

## ALÓ PRESIDENTE N° 253

Campo Oficina, municipio Simón Rodríguez, El Tigre, estado Anzoátegui  
Domingo, 23 de abril de 2006

**Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías**

**ALÓ PRESIDENTE N° 253**, hoy domingo 23 de abril de este año 2006, desde El Tigre. Se oye, a ver: ¿cómo es que ruge El Tigre? ¿Cómo rugen los hombres de El Tigre?

**Asistentes** [algarabía].

**Presidente Chávez** ¿Cómo rugen las mujeres de El Tigre?

**Asistentes** [algarabía].

**Presidente Chávez** Rugen más y mejor las mujeres, las mujeres siempre rugen más y mejor.

Bueno, desde El Tigre, aquí estamos en Campo Oficina, en el municipio Simón Rodríguez, capital El Tigre, estado Anzoátegui.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Anzoátegui, para nuestros amigos y amigas de más allá de Venezuela, vean ustedes, aquí está esta Patria de todos nosotros, y aquí está el estado Anzoátegui; es un estado que tiene una ubicación extraordinaria, el mar Caribe aquí, allá al norte, estamos por aquí nosotros, en el centro sur del estado Anzoátegui, zona petrolera, zona india, kariña: ¡Ana karina rote aunicon itoto paparoto mantoro! Zona indígena, y aquí está el río padre, soberbio Orinoco, vean ustedes: Anzoátegui enlaza el Caribe central, la parte central del Caribe con la parte central del Orinoco, y 60% de la faja petrolífera del Orinoco se encuentra en el estado Anzoátegui, ese es el reservorio de petróleo más grande del mundo.

Saludamos pues, desde aquí, a todo el pueblo de Anzoátegui, a sus mujeres, a sus hombres, a sus niños...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Anzoátegui. Saludamos al gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Tarek William Saab, gobernador, amigo, compañero, camarada, revolucionario; y a su esposa, la Primera Dama del estado Anzoátegui, a todos los alcaldes, a todos los líderes políticos, los líderes sociales, a todos los sectores de la vida del estado Anzoátegui, vaya nuestro saludo.

Y desde aquí, y para toda Venezuela, este es un programa que ya se adivina muy bonito; el clima está muy bonito, está fresco el día aquí en El Tigre, hemos recorrido por tierra, pasamos completo por El Tigrito, ¡y cuánta gente salió a recibirnos!, quiero agradecer las manifestaciones de afecto, de amor, de

---

1 ALO PRESIDENTE N° 253  
Campo Oficina, municipio Simón Rodríguez, El Tigre, estado Anzoátegui  
Domingo, 23 de abril de 2006

cariño y de compañerismo de tanta gente allá en El Tigrito y aquí en El Tigre, y en todas estas regiones de Oriente.

Bueno, veníamos conversando con el gobernador y con un invitado muy especial que quiero saludar y quiero que el pueblo venezolano, ya que lo conocemos todos aquí, le demos la bienvenida una vez más a nuestro país, él ha sido un líder de la revolución, un líder revolucionario, un sandinista y bolivariano, líder sandinista, ex presidente de Nicaragua y candidato para las elecciones presidenciales de este año en Nicaragua: es el comandante sandinista Daniel Ortega...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Bienvenido Daniel a esta Patria de Bolívar que también es de Sandino. Te pido que le des un saludo a Venezuela. Veníamos hablando de Sandino, del pasado y del futuro. Adelante Daniel.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Gracias. Bueno, nos sentimos llenos de esta fuerza, de esta energía, de esta comunidad, de este pueblo de El Tigre, y la verdad es ¡cómo se volcaba ese pueblo ahora que veníamos entrando!, ¡cómo se volcaba para saludar al Presidente!, lo que demuestra que esta es una revolución auténtica, verdadera.

**Asistentes** [aplausos].

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Y eran, como decíamos, manifestaciones espontáneas del pueblo, de las ancianas, de los ancianos, de los adultos, de las mujeres, de los niños, de los jóvenes, y donde el pueblo se identifica así con su dirigencia, con su líder.

Aquí tengo el documento que trabajó el compañero allá sobre Sandino y Bolívar, donde tenemos un dirigente latinoamericano que sigue los pasos y las palabras de Bolívar, ahí están las victorias, ahí está el futuro, ahí está la unidad latinoamericana.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Bueno, Daniel, muchas gracias, gracias, gracias, gracias, gracias, Daniel Ortega.

Veníamos comentando ahora, y Daniel carga un libro y me venía explicando cosas, que ahora me estoy enterando en cosas mucho más profundas del bolivarianismo de Sandino; y de un documento que por allá por 1929 Augusto César Sandino envió a todos los Presidentes de los países de nuestra América, y en el cual coloca por delante a Bolívar, a Bolívar y el proyecto de integración bolivariano en contra del proyecto de Monroe, que es el proyecto colonialista que desde siempre vino amenazándonos desde el norte del continente, especialmente desde los Estados Unidos de Norteamérica.

Bueno, también está con nosotros como invitado, compañero, sandinista, el alcalde de la ciudad de Managua, el alcalde Marenco. Compañero, bienvenido: Dionisio Marenco, alcalde de Managua, también conocido por nosotros.

Voy a adelantar algo: el día martes en la tarde... María Cristina, allá está María Cristina Iglesias.

El ALBA, sigue avanzando el ALBA: contra el ALCA, el ALBA.

El día martes vamos a hacer un acto muy importante de firma de un compromiso de integración entre el Gobierno Revolucionario Bolivariano de Venezuela y un conjunto de gobiernos revolucionarios de Nicaragua, de alcaldes, comenzando por el Alcalde de Managua. ¿Cuántos alcaldes vienen, Marengo?

Adelante, hermano.

**Alcalde de la ciudad de Managua, ingeniero Dionisio Marengo** Vienen 51 alcaldes, yo represento a los 152 alcaldes, o sea el total de alcaldes de Nicaragua...

**Presidente Chávez** ¿Vienen ciento...?

**Alcalde de la ciudad de Managua, ingeniero Dionisio Marengo** 151 alcaldes acá.

**Presidente Chávez** 151 alcaldes de toda Nicaragua, ellos tienen una especie de confederación.

**Alcalde de la ciudad de Managua, ingeniero Dionisio Marengo** Sí, una asociación que se llama Amunic, que yo presido y vengo en representación de todos.

**Presidente Chávez** Entonces fíjense ustedes, el ALBA... yo explicaba en Brasil, allá en una conferencia que dábamos, unas reflexiones, en Curitiba, creo que ustedes las vieron, porque el Canal 8 se ha convertido en un canal del mundo, dondequiera que haya algo interesante ahí está el Canal 8 transmitiendo por satélite, igual que Telesur.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Estábamos hablando de que el ALBA (Alternativa Bolivariana para los pueblos de nuestra América), que es una alternativa sandinista, y lo que Daniel Ortega carga ahí es una bomba, un documento hecho por Augusto Sandino desde las montañas, estaba en guerra, y él le envía un documento a todos los presidentes del continente, de América Latina y el Caribe, invitándolos a retomar el proyecto de Simón Bolívar. 1929, sólo que a Sandino lo matan poco tiempo después. ¿Cuál fue la fecha exacta? Micrófono, por favor, a Daniel.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** En 1934, el 21 de febrero lo asesinan los yanquis ahí, con Somoza.

**Presidente Chávez** Los yanquis le montan una emboscada y asesinan al General de Hombres Libres, Augusto César Sandino, fueron los últimos hombres a caballo, aquellos hombres de comienzos del siglo XX, los últimos hombres a caballo, tomando una expresión de allá de los llanos de Barinas y los llanos de Apure, los últimos hombres a caballo: Pancho Villa, Emiliano Zapata, Augusto Sandino, Pedro Pérez Delgado, Emilio Arévalo Cedeño, Luis Carlos Prestes, el Caballero de la Esperanza; esa fue la última ofensiva de caballería, a caballo pues, contra el imperio, sólo que se estrellaron, se estrellaron, igual que se estrelló Bolívar y todos los que lo acompañaron queriendo hacer revoluciones verdaderas, entre ellos Antonio José de Sucre, Bernardo O'Higgins, José de San Martín, Manuela Sáenz, Simón Rodríguez. Y

---

3 ALO PRESIDENTE N° 253  
Campo Oficina, municipio Simón Rodríguez, El Tigre, estado Anzoátegui  
Domingo, 23 de abril de 2006

todos ellos se estrellaron, se estrellaron contra los obstáculos de la ignorancia, de la falta de conciencia, las divisiones internas y la fuerza de los imperios. Hace 200 años los imperios europeos, hace 100 años el imperio norteamericano, hoy el imperio norteamericano; pero ahora sí es verdad que no nos vamos a estrellar, los estrellados aquí van a terminar siendo los imperialistas: le llegó la hora al imperio norteamericano. ¡En este siglo se acaba el imperio norteamericano!, escríbanlo, ¡ya basta!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Bueno comenzamos con mucho calor revolucionario este programa número 253, ¿dónde estarán los muchachos? El que tenga cualquier duda acerca de hacia dónde vamos, vea a los estudiantes de los liceos bolivarianos, ¿dónde están esos muchachos?

**Asistentes** [algarabía].

**Presidente Chávez** ¡Epa! Ahí tienen, pues.

**Estudiantes de los Liceos Bolivarianos** [gritan consignas].

**Presidente Chávez** El que tenga cualquier duda vea la cara de esos muchachos y vea la fuerza que ellos tienen.

**Estudiantes de los Liceos Bolivarianos** [gritan consignas].

**Presidente Chávez** Yo me reuní ayer con ellos, ¿dónde está Aristóbulo? Debe estar por allí, se vinieron en el "Camastrón", ¿cómo les fue en el "Camastrón"?

**Ministro de Educación y Deportes, Aristóbulo Istúriz** Bueno Presidente, había algunos que nunca se habían montado en avión.

**Presidente Chávez** Pero nadie se rajó. ¿Dónde está la más chiquita, la madrina del equipo? Allá está. Dale micrófono a la chiquita, ella se llama María Soledad, ajá. ¿María Soledad qué reflexión nos traes después de la reunión de ayer y todo lo que hoy han vivido ustedes?, a ver, habla por todos.

**Estudiante María Soledad** Caramba, ¿qué mayor reflexión que la que nos dio el compartir con usted?, bueno, ya una vez que compartimos con usted nos dirigimos al Ministerio de Educación donde recogimos nuestras cosas, nos fuimos al hotel a vivir esa emoción que sentimos al estar con usted, bueno y también felices porque usted nos dio la oportunidad de estar aquí una vez más con usted, hablándole a toda Venezuela, porque esto lo está viendo toda Venezuela, Presidente, ¿y qué más se puede sentir, pues?, ya es algo satisfactorio conocerlo a usted y estar aquí representando a toda Venezuela, porque nada más de representar a nuestro estado nos sentimos orgullosos.

**Presidente Chávez** ¿Tú de dónde eres?

**Estudiante María Soledad** Del estado Sucre.

**Presidente Chávez** ¡Ah!, del estado Sucre. María Soledad, ¿qué año estudias tú?

**Estudiante María Soledad** Yo estudio primer año.

**Presidente Chávez** Primer año de bachillerato. Claro hemos recuperado el liceo, ustedes saben que la estrategia de la IV República fue acabar con el liceo, nosotros estudiamos en el liceo y allí comenzaba la organización estudiantil, comenzaba la conciencia revolucionaria; entonces una estrategia del poder establecido fue acabar con los liceos, inventaron aquello de... ¿cómo

---

4 ALO PRESIDENTE N° 253  
Campo Oficina, municipio Simón Rodríguez, El Tigre, estado Anzoátegui  
Domingo, 23 de abril de 2006

se llama? La Escuela Básica hasta 9º grado, y después se acabó el liceo, lo partieron, habían acabado con las Escuelas Técnicas, ahí están también... ¿dónde están los muchachos de las Escuelas Técnicas?, ¿vinieron también? No vinieron, vamos hacer una reunión grande con ellos también, estamos recuperando todo eso.

Bueno, ¿y quién de ustedes me puede decir algo de la organización, además de María Soledad?, ajá, la negra, ¿dónde está la negra? Allá está mi negra.

**Estudiante Génesis Troconis** Buenas tardes señor Presidente.

**Presidente Chávez** ¿Cómo es tu nombre?

**Estudiante Génesis Troconis** Génesis Troconis.

**Presidente Chávez** ¡Ay, Dios mío! ¡Génesis!

**Estudiante Génesis Troconis** Vengo de Bobures, municipio Sucre, estado Zulia.

**Presidente Chávez** ¿Cómo va, Génesis, la organización estudiantil?

**Estudiante Génesis Troconis** Bueno, nuestra propuesta de organización surge de esta misma dinámica del proceso revolucionario que estamos viviendo en nuestro país, con la finalidad de fortalecer la integración entre la comunidad y el liceo, y es propia, pura venezolana, porque fue construida por nosotros los estudiantes venezolanos, desde nuestras aulas, desde nuestros liceos, desde nuestros estados y el resultado fue un arduo trabajo en colectivo, donde tuvieron participación todos y cada uno de nuestros estados venezolanos.

**Presidente Chávez** ¿Qué es eso que tú tienes ahí en ese libro?

**Estudiante Génesis Troconis** Nuestra propuesta para que toda Venezuela la conozca.

**Presidente Chávez** ¿Ahí está todo lo que es la organización del movimiento estudiantil?

**Estudiante Génesis Troconis** Todavía no acabada, pero estamos trabajando en eso, señor Presidente.

**Presidente Chávez** Dime tú, así, brevemente, ¿cómo en este momento ya ustedes comenzaron a articularse con las comunidades y sus necesidades?

**Estudiante Génesis Troconis** A través de los Consejos Comunales, señor Presidente, estamos trabajando integrados con los Consejos Comunales, que es lo más importante, con los proyectos.

**Presidente Chávez** ¿Qué otro ejemplo?, ¿alguien más? Génesis, dale la palabra a otro de los muchachos o muchachas que ponga ejemplo de un proyecto, el de Cojedes, ¿dónde está el proyecto de Cojedes?, ¿a ver? Ajá, ¿cómo es que te llamas tú?

**Estudiante Pensilvania Calzada**

**Presidente Chávez** ¿Cómo va el proyecto?, ¿qué es lo que ustedes están haciendo allá?

**Estudiante Pensilvania Calzada** Bueno, en sí el proyecto se llama "Conservación de alimentos", estamos trabajando con el mango. Ya todos ustedes saben que el estado Cojedes es un estado productor, esta temporada es sumamente llena de mangos, entonces el proyecto de nosotros es elaborar vino de mango, así que si quieren uno, allá estamos a la orden.

**Presidente Chávez** Por aquí hay mucho mango... y están maduros.

---

5 ALO PRESIDENTE N° 253  
Campo Oficina, municipio Simón Rodríguez, El Tigre, estado Anzoátegui  
Domingo, 23 de abril de 2006

**Estudiante Pensilvania Calzada** También hay mango acá, de eso nos estamos dando cuenta. Se puede elaborar salsa, yogur, etc. Estamos trabajando también con la planta física.

**Presidente Chávez** Bueno, gracias mis niñas, que Dios te bendiga a ti, y a Génesis, a todos.

¡Epa!, ahora, ¿quién de ustedes me explica lo del triángulo indisoluble?, ¿a ver? ¡Ayayay!, ¿cuál es el triángulo indisoluble?

**Estudiante TayrÍ Román** Aprendemos de usted, siempre que estemos en una reunión copiamos la notas más importantes.

**Presidente Chávez** ¿Cómo es tu nombre?

**Estudiante TayrÍ Román** TayrÍ Román. Vengo del municipio Esteller, específicamente de Píritu, en el estado Portuguesa.

**Presidente Chávez** Ellos son de los Liceos Bolivarianos, todos, y han sido elegidos como voceros.

**Estudiante TayrÍ Román** Hasta los momentos estamos en una etapa de transición, por el tiempo específicamente, porque hemos estado construyendo el documento que Génesis le mostró, no hemos tenido el suficiente tiempo para hacer las elecciones a nivel nacional, eso ya se está programando, estamos trabajando en todo eso para que haya unas elecciones verdaderamente democráticas dentro de nuestras instituciones y a nivel de los estados.

**Presidente Chávez** Ustedes, ¿cómo fue el nombre que se pusieron?

**Estudiante TayrÍ Román** Los Precursores del...

**Estudiantes** Los Precursores del Siglo XXI.

**Presidente Chávez** Los precursores, como Miranda, son ustedes.

**Estudiante TayrÍ Román** Exactamente. Con respecto a lo del triángulo, tenemos de darle las gracias, principalmente porque por encima de todas las cosas que usted es, Presidente, es nuestro maestro, es un gran profesional y una gran persona, nos lo ha demostrado. Queremos hacerle este triángulo, es un triángulo indisoluble, ¿por qué? La política, la estrategia y el poder.

La política: ¿qué es lo que queremos hacer con nuestros Liceos Bolivarianos y con nuestra organización estudiantil? Digo nuestra, no de los que estamos aquí, es de todos los estudiantes venezolanos, de todos los estudiantes, tanto de las escuelas, de los liceos, como de las universidades.

Está la parte estratégica: ¿cómo lo vamos a hacer?, ¿cuáles son los métodos a implementar para lograr esos objetivos? Por medio de los proyectos, por medio de la conciencia, porque principalmente los Liceos Bolivarianos estamos creando conciencia del bolivarianismo que debemos implementar y que debemos sentir como venezolanos que somos.

La tercera sería el poder: ¿con qué lo vamos a hacer?, ¿cuáles serán las herramientas a utilizar por todos los estudiantes y toda la población? Porque la organización no es simplemente del liceo, la organización es de la comunidad y del pueblo entero.

Entonces los tres lados de ese triángulo serán la política, la estrategia y el poder; todo eso no se va a lograr estando uno solo, lo vamos a lograr todos en

conjunto, tanto usted como el pueblo, entonces el pueblo es el que tiene el poder, nosotros somos el pueblo.

**Presidente Chávez** ¡Bravo, bravo, bravo!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Ahí están los precursores, pues.

Gracias muchachos, bienvenidos a **ALÓ PRESIDENTE**, estoy feliz de que hayan podido venir, ayer estuvimos reunidos unas horas oyéndolos, cada uno expuso los proyectos, las ideas, las dudas, las preguntas.

Es muy importante el trabajo, e invito a todas las comunidades al trabajo organizativo, ellos están dando un ejemplo, los Consejos Comunales y toda... es lo que decía Daniel, lo que decía Daniel Ortega, que es un... no digamos un viejo revolucionario, porque no es ningún viejo Daniel Ortega, ningún revolucionario se pone viejo, pero un revolucionario cuajado pues, en combate, en guerra armada. ¿Cuántos años duró la guerra armada de ustedes, Daniel? ¿Una década?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Sí, se inició en el año 1963 hasta el 79, que fue la victoria.

**Presidente Chávez** 63 al 79: 16 años de guerra armada revolucionaria; armada, porque la Revolución es... el objetivo es el mismo, cambian los caminos, las vías, la estrategia, ellos tomaron la lucha armada, no tenían otra alternativa, era la dictadura, la de Somoza, una de las más sangrientas de la historia no sólo de Nicaragua: de la historia de la América Latina.

¡16 años de guerra armada!, a Fidel le tomó un poco menos, claro, ya Fidel venía del asalto al Moncada, había estado preso. En 1953 fue el asalto al cuartel Moncada.

Anoche estábamos con Felipe Pérez, el canciller cubano que nos visitó y se fue anoche a La Habana, y estábamos despidiéndonos y comiendo algo y él estaba haciendo un paralelismo entre el asalto al cuartel Moncada y el 4 de febrero aquí, cómo eso desató un proceso por distintas vías: Fidel tuvo que irse al exilio después de la cárcel, claro, era una dictadura en Cuba; y desde México se vinieron en el Granma a la Sierra Maestra, la guerra de guerrillas, junto al Che, Camilo, los campesinos cubanos, el pueblo cubano, hasta que tumban a... bueno derrocan por las armas a la dictadura de Fulgencio Batista.

Los sandinistas igual: por las armas derrocan a Somoza y luego gobiernan el país, gobiernan a Nicaragua.

Luego la Revolución no fue que se acabó: se acabó una etapa, y vimos luego cómo salen del gobierno los sandinistas y llega o comienza otra etapa. Pero el sandinismo, si alguien pensó que había muerto, o que la Revolución Nicaragüense se había acabado, vaya a las calles de cualquier pueblo de Nicaragua hoy, de cualquier campo de Nicaragua: ¡hoy está más viva que nunca la Revolución Sandinista, el pueblo sandinista y aquí su líder Daniel Ortega!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Muchachos, ¡qué bueno que estén aquí!, el que tenga alguna duda, lo que decía Daniel pues, viendo lo que veíamos ahora en El

Tigrito y en El Tigre, eso significa que esta Revolución es verdadera, porque ha habido muchas revoluciones que no lo son, las llaman así pero no son, y nosotros, revolucionarios y revolucionarias de Venezuela, hombres y mujeres de este proyecto, estamos llamados a batallar, a luchar muy duro para que esta Revolución cada día sea más auténtica, cada día sea más de verdad una Revolución integral en lo moral, tenemos que seguir batallando contra los viejos vicios, contra el individualismo, contra la ambición con minúscula, como decía Miguel de Unamuno; contra el egoísmo, contra la ambición materialista de la riqueza que conduce a la corrupción, que descuaja los valores morales.

Todos y cada uno de nosotros debemos ser profundamente revolucionarios, como lo fue Cristo, capaces de desprendernos hasta de la vida por los demás, que nos mueva el espíritu del colectivo, el interés de los demás.

Así que sigamos haciendo ese... es una especie de exorcismo, Tarek, exorcismo colectivo, sacándonos los diablos del egoísmo, el individualismo.

Ahora, yo le decía anoche a los muchachos, a esa muchachada hermosa que se levanta, a esa juventud de 13, de 14, de 15 años, que nosotros estamos contaminados, porque crecimos en medio de antivalores y hemos venido descontaminándonos en lo colectivo y también en lo individual.

Ahora ellos, yo les decía que es como un reto para ustedes, y esto es extensible a todos los jóvenes venezolanos, a todas las muchachas y los muchachos que están en los liceos, que están en la escuela primaria, por ahí ya en sexto grado, que ya están tomando esa conciencia del colectivo, a los niños, a los jóvenes, a los adolescentes: ustedes no deben contaminarse de los viejos vicios. Les echaba el cuento de los vampiros, un cuento viejo que yo echo: no se dejen morder por un vampiro, hay que liquidar el vampirismo, el burocratismo, la corrupción, la envidia, el egoísmo, el individualismo.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Todo eso hay que seguir luchándolo y estábamos recordando a Cristo, aquello de Cristo, muchachos, ustedes deben ser "luz del mundo y sal de la Tierra", luz para iluminar con brillo propio, para acabar con la oscuridad, la ignorancia; y sal de la Tierra para evitar la corrupción, sal para sanar lo corrupto y para tener de verdad aquí el reino de la justicia, el reino de la paz; y ese reino de la paz, de la justicia, esa mayor suma de felicidad de la que hablaba Simón Bolívar se podrá obtener, esto es parte de la conciencia política que en Venezuela sigue fortaleciéndose, y que nadie le tenga miedo a esto, ¿quién puede tenerle miedo a las ideas?

Por el camino del capitalismo es absolutamente imposible que nosotros logremos el reino que anunció Cristo, el Redentor; o que anunció Bolívar, el Libertador; sólo por el camino del socialismo pudiéramos lograrlo, así que hay que empujar por ese camino, hay que construir un socialismo fresco, nuevo, bolivariano, sandinista, cristiano, humano; un socialismo humanista: sólo por ese camino lo lograremos.

Hablando de Cristo, me venía recordando Tarek –que es poeta y escritor- a Miguel Otero Silva y sus novelas *Casas muertas* y *Oficina N° 1*, que las escribió aquí, aquí en esta tierra; y luego *La piedra que era Cristo*, donde Miguel Otero

recoge al Cristo auténtico, al Cristo revolucionario, y una de estas novelas, *Oficina N° 1*, que es una continuación –venía recordando Tarek– de *Casas muertas*, escrita por Miguel Otero a finales de los 50 y comienzos de los 60, incluso Tarek me lo comentó, esto lo aprendí yo hoy de Tarek, que Miguel Otero se vino para acá, para esta región, para esta sabana de la Mesa de Guanipa, bueno, tierra india, tierra kariña, se instaló aquí, ya aquí habían nacido los campos petroleros, El Tigre nació como producto de la irrupción de los campos petroleros, nació El Tigre y fue creciendo y hoy es una de las zonas más dinámicas del país; y entonces Miguel Otero escribe esta novela como una... sí, es como un contínuum de *Casas Muertas*: aquellos pueblos que fueron muriendo, los pueblos campesinos –en el caso de *Casas Muertas*, Parapara de Ortiz.

Recoge Miguel Otero parte de la historia venezolana del siglo XX, cómo murieron unos pueblos, los pueblos viejos, los pueblos campesinos, los pueblos agrícolas; y nacieron los pueblos petroleros, y cómo comenzó a cambiar el país, su modelo social, su modelo económico. El mismo personaje, Carmen Rosa es el personaje central de *Casas Muertas*, y *Casas Muertas* termina cuando Carmen Rosa se va del pueblo, el pueblo se acabó, y ella se va a buscar futuro. Y *Oficina N° 1* comienza con Carmen Rosa también: cruzaron caminos, trochas, arenales, lechos de ríos, matorrales y barrancos, las maderas del camión rechinaban a punto de cuartearse en cada salto sobre pedregales y desniveles, de repente el vehículo cojeaba de una de sus cuatro ruedas, el chofer trinitario se llevaba ambas manos a la cabeza y gruñía sordamente: “¡Oh god! ¡Oh, my god!”. Bueno, y aquí aparece Carmen Rosa, la misma de *Casas Muertas*:

“Después descendía sin prisa, resignado y silencioso a reparar el daño. En un cajón guardaba los hierros mohosos que le servían para desmontar y volver a montar las ruedas. Doña Carmelina y Carmen Rosa bajaban del tinglado, ayudadas por la mano que Olegario les extendía desde tierra; caminaban unos cuantos pasos por entre pajonales chamuscados y buscaban amparo en la sombra del árbol más cercano.

–¡No llegaremos a ninguna parte! Rezongaba la madre sin renunciar de un todo a la idea de un eventual regreso al pueblo en ruina que dejaron a la espalda.

–¡Llegaremos! Replicaba la hija”.

Llegaremos: el espíritu de llegar, como la canción de Alí Primera:

“Iremos juntando soles hasta llegar...”.

Tarek, un comentario, te pido; tú, conocedor de esta tierra, hombre nacido en esta sabana, Campo Oficina, aquí estamos en Campo Oficina, donde nació prácticamente El Tigre, aquí nació El Tigre, en Oficina N° 1.

Adelante Tarek.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Muchas gracias ciudadano Presidente. En nombre del pueblo heroico del estado Anzoátegui, y de esta mi ciudad natal le damos la bienvenida. Aquí, como usted ha visto, hay todo un pueblo que lo recibió en las calles, en las avenidas de El Tigrito, de El

Tigre, que son un mismo sentimiento, un mismo corazón, porque la Mesa de Guanipa lo recibe con el mismo cariño con el cual usted llegó a estas tierras luego de la rebelión del 4 de febrero.

Yo nunca olvidaré, ciudadano Presidente, que uno de los pueblos que con mayor cariño y afecto lo recibió a usted en esa gran campaña, en esa gran cruzada por la liberación de la Patria, en el año de 1994, fue el del estado Anzoátegui, ese estado Anzoátegui que está hoy de pie le da la bienvenida porque está renaciendo de sus cenizas, y nos encuentra aquí unidos, nos encuentra con el corazón en la mano para decirle que este es el Anzoátegui que todos queríamos, apoyado por usted en cada uno de los proyectos.

Yo me siento en verdad asombrado, ciudadano Presidente, de cómo Anzoátegui en tan corto tiempo y con el apoyo incondicional de su gobierno renace con los Centros Diagnósticos, con los Centros de Alta Tecnología, con la planta procesadora de leche de soya que se va a instalar acá en los silos de Aguanca...

**Asistentes** [aplausos].

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Con este Supermercado, con las carreteras, con el asfaltado de las calles, con las escuelas que se reparan; y creo que la dimensión que usted le ha dado al estado Anzoátegui por ser este un lugar estratégico, como usted se lo comentaba al comandante Daniel Ortega, es la visión de un estadista: este es un lugar que tiene fachada al mar Caribe, usted lo sabe, lo bañan las aguas del mar Caribe pero también lo bañan las aguas del río Orinoco, o sea, somos una tierra bendita con una gente bendita que lo saluda y que siempre lo va a defender, yo quiero que usted sepa que aquí está una trinchera de valientes, de gente con coraje que lo va a defender hoy, mañana y siempre bajo la consigna de *¡patria o muerte, venceremos!*

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Venceremos. Gracias, Tarek.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Oye, por cierto que –Tarek- tú sabes que el Palacio de Miraflores, que antes era una casa de negocios, se ha convertido ahora en una gigantesca biblioteca, librería, llegan libros pero por... como la gente sabe que yo amo los libros, son grandes compañeros; me mandan libros pero por bojotes, de cualquier parte del mundo y de aquí de Venezuela; libros nuevos, libros viejos; mira este que me llegó, vean ustedes, nada más ni nada menos que del Mahatma Gandhi: *El camino del socialismo*, enfócalo completo, completo, que salga completo ahí, eso es.

Estoy comenzando a leer al Mahatma Gandhi, *Camino del socialismo*. No hay duda, ese es el camino, y lo que queremos es que sea en paz, ¿verdad, Daniel? No queremos tomar las armas de nuevo, yo también las tomé varios años en aquella rebelión, pero fueron circunstancias, no es que a uno le guste echar tiros, no, a nosotros nos encanta es el vuelo de las mariposas, el canto de los niños, las muchachas bonitas, un pueblo, los amigos, un pueblo alegre; ¡jamás, jamás, jamás!

Somos enemigos de la violencia, la violencia la impone el imperio, la impone la clase dominante, ¿no?, entonces, *Camino del socialismo*.

Me llegó también esta semana este otro libro: *El porvenir del socialismo*, y ahora mandan del mundo entero libros viejos que están... como hemos retomado el tema del socialismo, están saliendo libros y volviendo a salir por todos lados. Este libro lo voy a mostrar un poco más tarde. ¿Dónde está el libro? ¿Qué me lo hicieron, chico? ¡Ah, pues!, uno que tiene el prólogo de Tarek, yo lo tenía.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Ciudadano Presidente, ahí lo tiene, en frente, frente a usted, ahí está: *Rumbo al socialismo*.

**Presidente Chávez** [risas]. Aquí está, gracias.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** La Gobernación del estado Anzoátegui lo publicó.

**Presidente Chávez** Exacto, me lo enviaron, aquí está: *Rumbo al socialismo*, ¡Ras!, María Cristina; escrita por el Toby Valderrama, un viejo camarada, Alejandro Mena, y Tarek le hizo el prólogo, esta mañana estaba leyéndolo, porque ayer fue que me lo entregaron; prohibida su venta, esta es una edición, es una buena tarea que deben hacer todos los gobernadores, los alcaldes, editar buenos libros, editar, reeditar para distribución gratuita, para el debate, para la discusión.

Entonces estaba leyendo aquí de Tarek, su prólogo: "Recordando los años de Mérida, me veo con 18 años, caído y levantado entre la muchedumbre estudiantil merideña de principios del año 80, mirando al pico nevado, con la levedad del recién llegado de las ardientes mesetas de Guanipa de este mi Anzoátegui natal; evoco las fuerzas, los sueños, el ansia indetenible de dar el todo por el todo en cada jornada de calle, cada toma de los bachilleres sin cupo, a los cuales con orgullo pertenezco presidiendo su comité; del rectorado, del viaducto, de las avenidas, de las plazas.

Mérida era en ese entonces para muchos de nosotros, con sus ríos y páramos, con sus campesinos y montañeses, con su rebeldía juvenil y su épica cotidiana, multiplicada en los rostros de las universitarias de suéter negro y bluyín, a las que con devoción les cantó el chino Valera Mora.

Era Mérida, repito, para muchos de nosotros, adolescentes, pero forjados en las manifestaciones estudiantiles y asambleas generales, una especie de paraíso perdido, sepultado y altivo a la vez, un encantamiento para la vida que quería fuese una amalgama de los restos del Mayo Francés y los jardines colgantes al este del Edén...". ¡Qué bonita prosa! Prosa y poesía la de Tarek. Bueno, *Rumbo al socialismo*; ése es el rumbo.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Ahora recordaba –con tu intervención, Tarek- esa fuerza que hay en esta tierra. Hay que recordar que el imperio español nunca pudo dominar esta tierra, hay que recordar que cuando Bolívar, primero Miranda y luego Bolívar, ellos no pudieron controlar el centro del país, fueron derrotados, 1811, 1812, 1813, 1814. Entonces Bolívar vino en emigración a Oriente, emigración a Oriente, aquí estaban los caribes levantados en armas, nunca

---

11 ALO PRESIDENTE N° 253

Campo Oficina, municipio Simón Rodríguez, El Tigre, estado Anzoátegui  
Domingo, 23 de abril de 2006

fueron dominados; y llegaron a Oriente, y aquí estaba Sucre, Antonio José, el de Cumaná, estaba José Antonio Anzoátegui, nacido en esta tierra; Manuel Cedeño, los Monagas, los Bermúdez; eran guerreros indomables, muchos de ellos indios, y otros mestizos como todos ustedes.

Luego vino la conquista de Margarita por Juan Bautista Arismendi, primer territorio libre de Venezuela, y luego la liberación de Oriente, y por Oriente a través de Anzoátegui, de lo que hoy es Anzoátegui, de lo que hoy es Monagas, la liberación de Guayana, la Tercera República y ahí nació la Gran Colombia.

Yo nunca olvidaré –en verdad tú me lo recordaste ahora y me pulsaste una tecla del alma- 1994, yo no sabía si reír o llorar el día que llegamos a Barcelona, aquellos días que llegamos a El Tigre, a El Tigrito, ¡qué marea de pueblo! La universidad, allá en Barcelona. Fuimos a una misa en la plaza Bolívar y no se podía caminar, era imposible.

Ahora, ¿sabes qué, Tarek y todos? Y yo digo esto con mucha humildad, con mucha humildad, pero con mucha emoción también, han pasado... ¿cuántos años? Doce años de aquello, y ahí está el pueblo igualito, la marea de pueblo en la calle, la marea de pueblo en la calle.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Lo que indica, al decir de Daniel Ortega, él lo dijo, Daniel Ortega *dixit*, lo que indica que esto es una revolución verdadera, y cada día tiene que ser más auténtica, más verdadera.

El programa de hoy, no lo he dicho todavía, hablando de revolución verdadera, es un programa aquí en Campo Oficina, para aquí en este Supermercado, todo tiene su simbología, todo tiene su significado en ese esfuerzo de crear conciencia, como dicen los muchachos: de la conciencia viene la voluntad, de la voluntad debe surgir la concepción estratégica, luego el triángulo indisoluble: estrategia, política y poder. Aquí estamos hoy, rodeados de todos estos recuerdos, con todos ustedes invitados especiales para celebrar hoy el tercer aniversario de la Misión Mercal, la Misión Alimentación, la Misión Mercal, Mercados de Alimentos Populares...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Que tienen que ver con uno de los proyectos de la Revolución, la seguridad alimentaria, y más aún la soberanía alimentaria. Hace apenas dos días, el viernes por la noche, anteanoche, celebrábamos allá en Caracas el tercer aniversario de otra de las grandes misiones, son las misiones precursoras que rompieron como la caballería –con el pecho y con la lanza– aquella situación terrible a la que nos llevó la contrarrevolución, por eso sería, Daniel, yo recuerdo de cuando en cuando aquello que escribió León Trotsky, de que a toda revolución le hace falta “el látigo de la contrarrevolución”, y eso debe ser una consigna: cada ataque contrarrevolucionario debe ser respondido con el impulso y la profundización de la Revolución, no hay más alternativa, nunca pasaremos a la defensiva, la mejor defensa es el ataque y las misiones surgieron como parte del ataque revolucionario.

Bueno, ante el ataque contrarrevolucionario de 2002: golpe de Estado, sabotaje económico, sabotaje petrolero, sabotaje alimentario; nos dimos

cuenta de que no teníamos ni un centro de acopio para guardar un kilo de maíz, el gobierno no tenía nada de eso, todo eso lo habían entregado a los sectores privados capitalistas, ¿no recuerdan ustedes? Claro que lo recuerdan, nos sabotearon no sólo el petróleo, nos sabotearon los alimentos, ¡llegaron a botar la leche!, ¡hasta el agua la querían negar al pueblo!, hasta la harina de maíz, el aceite, la carne, dejaron de llevar carne –es decir, ganado- al matadero, prefirieron perder dinero, no perdieron, porque el imperio les paga a sus lacayos y les paga bien; así como las televisoras golpistas no pasaron propagandas y cualquiera puede pensar que perdieron dinero, ¡no!, ¡qué van a perder!, se los pagaron en dinero gringo, el dinero del imperio.

Bueno, así que la respuesta revolucionaria nos llevó a diseñar un conjunto de proyectos, uno de ellos la Misión Mercal –o Misión Alimentación- y empezamos a trabajar duro, quiero agradecer, así como lo hicimos anteanoche, a la Revolución Cubana su apoyo para lograr estos objetivos.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Porque volviendo, muchachos, con el triángulo indisoluble o triángulo... la fórmula del triángulo: primero la política, como bien lo explicaba nuestra camarada; la política define los objetivos: ¿qué es lo que queremos? Luego la estrategia: ¿cómo lo vamos a lograr? Y luego el poder: ¿con qué lo vamos a lograr?

Los tres elementos deben estar bien configurados para que el triángulo sea efectivo, así que nosotros decidimos en aquella ocasión estructurar un sistema alimentario nacional y que la Revolución tuviera en sus manos, que el pueblo tuviera en sus manos un sistema alimentario: soberanía alimentaria.

Una de las primeras cosas que hicimos fue llamar a Fidel Castro y pedirle ayuda, y empezaron a llegar asesores, personas con una gran experiencia, aquí está una de ellas, Barbarita Castillo... ¡un beso, Barbarita!, y un aplauso para Barbarita, Ministra cubana que nos ha ayudado como ustedes no tienen idea.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Barbarita, un beso y un saludo. Dale un saludo a Venezuela, Barbarita, un reconocimiento especial para ti y para toda Cuba.

**Ministra de Comercio Interior de Cuba, Barbarita Castillo** Muchas gracias, Presidente, nosotros nos sentimos muy emocionados en el día de hoy por compartir con ustedes aquí el tercer aniversario de la Misión Mercal, compañeros, compañeras, amigos, hermanos; desde febrero del año 2003 comenzamos a trabajar, trabajamos febrero, marzo, abril y prácticamente bajo sus orientaciones y las orientaciones que en Cuba recibimos también de cómo trabajar con ustedes, unidos, para hacer más fuerte el movimiento revolucionario, para hacer de verdad la Patria que soñamos todos, esta Patria que amamos tanto nosotros como amamos nuestra propia tierra: es la América Latina, es Venezuela, nos sentimos muy comprometidos con usted, con su pueblo y con nuestro Comandante en Jefe y con nuestro pueblo también. Muchas gracias.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Gracias Barbarita. Miren, ustedes no tienen idea de cuánto esta gente nos ayudó y nos sigue ayudando, porque una cosa, muchachos no olviden, y todos ustedes no olviden, no olvidemos nunca, que el primero de todos los poderes, después del de Dios, es el del conocimiento, nosotros no sabíamos hacer nada de eso, no sabíamos, cuando en plena crisis de diciembre 2002, y enero; no había comida, ¿ustedes recuerdan?

Estábamos comiendo piedras, yo llamo entonces a CASA, vieja institución que viene de la IV República, no sabían ahí ni cómo importar, me di cuenta de que eso no servía para nada y todavía estaba penetrada por corruptelas, vicios, una burocracia que lo que hacía era cobrar sueldo, y alguna buena gente pero que no sabía.

Yo les pido fórmulas para solucionar la crisis, ¿una corporación alimentaria, pues!, ¿nada!

Luego comenzamos a reestructurar CASA, surge la propuesta Mercal, la aprobamos, no teníamos muchos recursos económicos, así que comenzamos modestamente, pero progresivamente fuimos incorporando conocimiento, experiencia, incorporando a las comunidades, incorporando aquel proyecto viejo llamado Proal que también estaba muy descuajado, se había desviado mucho, lo reorientamos, y hoy tenemos –tres años después- un sistema alimentario nacional, que es del Estado, es de la República y por tanto es del pueblo. Tenemos un ministerio, el Ministerio de Alimentación.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Yo quiero saludar a todos los revolucionarios y los servidores del Ministerio de Alimentación, que abarca CASA, la nueva CASA; Mercal, Proal, Mercalitos, las Bodegas Comunitarias, las Casas de Alimentación, Mercal Protección, Mercal Máxima Protección, las cooperativas productivas, etc.; un sistema, un sistema que va... ahora tenemos grandes depósitos, silos, sistemas de transporte refrigerados, incluso, y hemos pasado a la Misión Mercal II, es el potenciamiento de la Misión Mercal.

Quiero en este momento hacer un reconocimiento especial al fundador del Ministerio de Alimentación, el general José Rafael Oropeza. A él, fundador del Ministerio e impulsor de la Misión Mercal, desde aquí nuestro saludo, él entregó el Ministerio pero seguimos contando con él, por supuesto, para el proyecto revolucionario. Y a todos los que crearon la estructura inicial vaya nuestro saludo, nuestra felicitación: civiles, militares.

La Misión Mercal comenzó apoyándose mucho en la Fuerza Armada, en la logística de la Fuerza Armada, en las guarniciones militares, porque no teníamos ni depósitos, no teníamos ni un camión, ni un galpón, empezamos a recuperarnos luego, empezamos a reestructurarlo.

Así que a la Fuerza Armada, desde aquí también vaya el aplauso a la Fuerza Armada venezolana por la gran tarea revolucionaria popular que cumplió y que sigue cumpliendo en la Misión Mercal.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Recuerdo que inventamos los Mercal móviles o Mercalitos móviles, ¿qué era eso al comienzo? Un camión militar, unos soldados y un

megáfono y unos voluntarios por los barrios más pobres; ahora eso se ha asentado, los Mercalitos, los Mercalitos móviles.

Quiero que nos dé un saludo la Ministra de Alimentación, una camarada y compañera del Frente Francisco de Miranda, ahí está con nosotros Érika Farías, Érika, felicitaciones Érika.

**Ministra de Alimentación, Érika Farías** Darle un saludo realmente al pueblo de Anzoátegui, fue muy emocionante cuando veníamos en la caravana ver como ese pueblo manifestaba su apoyo a la Revolución y al líder fundamental, nuestro comandante Chávez.

Yo quería hacer una breve reseña también, Comandante, de lo que ha sido la fortaleza que han tenido nuestras misiones, y como usted bien decía, hablaba de los triángulos, hay un triángulo también importante que es el triángulo pueblo-Fuerza Armada-líder, ese es un triángulo que también es indisoluble y que tenemos que articularlo mucho en cada una de las tareas...

**Presidente Chávez** Vamos a llamarlo el segundo indisoluble, van dos ya. Aristóbulo anota ahí, tú que estás anotando todo.

Repítelo, a ver, Érika. Es que Érika es mucho más que ministra, Érika es una revolucionaria desde que estaba chiquitica, todavía está chiquitica, pero desde que estaba chiquitica es una mujer de combate, líder del Frente Francisco de Miranda, y cuando pasamos a Mercal II yo la llamé y le dije: asume ahora el Ministerio de Alimentación, para darle como un reformateo y sobre todo una profundización, luego de una primera etapa dirigida muy bien, magistralmente, repito, por el general de división José Rafael Oropeza.

Entonces tenemos al frente una negra cuajada, india, líder revolucionaria integral. Entonces ella, fíjense que antes de hablar de alimentos y todas estas cosas de Mercal, está haciendo una reflexión ideológica muy importante: el triángulo, pueblo...

**Ministra de Alimentación, Érika Farías** Pueblo, Fuerza Armada y el Comandante, usted, esa conexión amorosa que hay entre el pueblo y su líder, es indisoluble, y eso es lo que nos ha hecho fuertes para construir nuestra Revolución y seguir venciendo, porque ya no se trata de venceremos sino que ya estamos venciendo, y Mercal y las misiones han demostrado eso.

**Presidente Chávez** Ese es Fidel Castro, Fidel Castro, que hace unos meses le dije por teléfono: ¡Patria o muerte! Nos despedimos, después de hablar, imagínense ustedes, Fidel se pega al teléfono y uno dice, bueno, hasta luego. "No, que todavía...". Mira, hasta luego. Entonces –por fin- como a las tres de la mañana, okey, hasta luego, Patria o muerte, venceremos. Y me dijo: "No, venceremos no, ¡estamos venciendo!; Patria o muerte, estamos venciendo.

**Ministra de Alimentación, Érika Farías** Sí, y la Misión Mercal, así como usted bien lo decía, y la Misión Barrio Adentro son expresión de eso.

Decía del triángulo indisoluble ese porque nuestro pueblo venezolano ha sido fundamental para constituir en su seno las misiones, y en el caso de Mercal nosotros también hacemos el reconocimiento al general Oropeza, que efectivamente supo –magistralmente- instalar dentro de nuestro pueblo una red que es estratégica, de venir de aproximadamente 200 puntos de

comercialización de alimentos a hoy que estamos en más de 15 mil puntos de comercialización en todo el país, y que están divididos precisamente como usted bien lo decía: en las bodegas, en los Mercalitos, en los Supermercado, y hoy en esta alianza estratégica se vuelve a retomar con Pdvsa, tenemos entonces lo que para Pdvsa eran los Comisariatos, hoy para nosotros son los Supermercado que han sido donados por Pdvsa y son 12 en todo el país.

Decía, Comandante, que estamos en una nueva etapa –como usted lo decía– en el salto adelante de la Revolución: institucionalizar las misiones.

Yo creo que la idea de montar el Ministerio, porque primero nació la Misión y luego el Ministerio, es un enfoque bien revolucionario porque nos permitió ya la experiencia acumulada de lo que fue la Misión, y eso nos ha hecho reflexionar un poco en estos días sobre la importancia de que, una vez ya instalada esa red entre nuestro pueblo, ahora hay que fortalecerla, y fortalecerla implica organizar la base del Ministerio y organizar la base de nuestro pueblo que se vincula en la Misión Mercal, que son más de 52 mil personas que están involucradas directa e indirectamente en la Misión Mercal, eso para nosotros hoy es un compromiso importante y estamos trabajando en función de eso.

Otro elemento que queremos sumar ahí, Comandante, si nos permite, es ya la planificación de lo que es el consumo de los alimentos de los venezolanos. Y tenemos una propuesta que estamos discutiendo –una propuesta que estamos revisando, todavía no está definida– que es la creación de un centro de balance que no solamente va hacia equilibrar el consumo en la población sino articular a los ministerios que del área tienen que ver con el ciclo alimentario, y ya hemos tenido algunas conversaciones con algunos ministros, esa es una propuesta que queremos discutirla con el fin de hablar de la seguridad y la soberanía de la Patria, porque la seguridad alimentaria es fundamental para la soberanía de la Patria.

**Presidente Chávez** Bueno, Érika, muchísimas gracias. Vamos a darle un aplauso a Érika, a felicitarla, y a desearle todo éxito.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Érika hablaba ahora mismo de la coordinación, aprovecho para insistir en eso: coordinación, nadie debe andar por ahí solo, no, se requiere mucha coordinación, y eso es una necesidad revolucionaria, es una necesidad, incluso, natural. Los que pretenden dividir la realidad en partes terminan generando desastres, desastres, la naturaleza no acepta que la dividan, es un todo orgánico integral, y la política es así, la estrategia es así, y el poder es así.

Ayer le ponía yo un ejemplo a los muchachos de los Liceos Bolivarianos, permítanme que lo voy a hacer de nuevo, vean ustedes, aquí está el agua, el agua. Ustedes saben, todos sabemos que el agua es H<sub>2</sub>O, todos sabemos que el agua, una de las propiedades que tiene es apagar candela, le echamos agua a la candela y se apaga. Pero resulta que si dividimos el hidrógeno aparte y el oxígeno aparte ya no es agua, ¡y trate usted de apagar candela con oxígeno a ver!, el oxígeno más bien es combustible, explota con la candela; y el hidrógeno más todavía, hay bombas de hidrógeno, la bomba atómica, bombas

de hidrógeno, ¿se dan cuenta ustedes? Los elementos que configuran el agua, cuando los separamos no sólo pierden las propiedades del agua sino que entonces tienen propiedades contrarias a las del agua; así pasa en la política, así pasa en la realidad.

Por eso es que es tan importante, yo insisto tanto en la interrelación del hidrógeno con el oxígeno, es decir, los ministerios unos con otros, el Gobierno nacional con los estatales y con los locales, la interrelación del pueblo con la Fuerza Armada, la interrelación de los proyectos agrícolas con los proyectos industriales; la interrelación del proyecto petrolero, de siembra petrolera, con los núcleos endógenos; y lo vamos logrando, no a la velocidad que uno quisiera, pero lo vamos logrando.

Aquí estamos, decía Érika, por ejemplo, donde funcionó un viejo Comisariato de Petróleos de Venezuela, aquí sólo podían venir los trabajadores de Pdvsa, ahora Pdvsa los transfirió al Ministerio de Alimentación y los hemos convertido en Mercal y Supermercado. Ahí vemos, al fondo, detrás de nosotros está el Supermercado, ya vamos a hacer unos pases allá adentro con una cámara móvil para mirar. Miren, ahí están, vean ustedes, esto está, y debe estar siempre así, ¿verdad Érika? Ya hemos logrado mantener equipados los Mercal y vaya a qué precio, lo hemos logrado...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Lo que decíamos –Barbarita- hace tres años: deben ser unos sitios de calidad y a precios populares, porque al pueblo, aquí se acostumbraron a que no, los mercados populares eran unas cosas llenas de moscas y uno tenía que llevar, si acaso, en las manos, “Llévese esto en las manos...”, y un pichaque en el suelo, y aquello hediondo. ¡Ahora no!, sitios de lujo para el pueblo, porque tenemos un pueblo de lujo...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Así que Mercal es un sitio de lujo, ya vamos a ver el Mercal por dentro, ahí está María Cristina, de Industrias Ligeras y Comercio. María Cristina, le dije a Tarek que hablaran ustedes, porque pasamos por la zona industrial de aquí de El Tigre para hacer un diagnóstico integral y un plan integral, ahí están trabajando, veo mucha actividad social, económica, muchas construcciones, ahí está la Unefa también, nos paramos ahí a hablar con unos estudiantes de la Unefa; le dije a Tarek que me pasara las necesidades, él tiene un plan allí y vamos a apoyarlo. Cuenta con todo nuestro apoyo, Tarek, la carretera, la autopista de Cantaura a El Tigre vamos a hacerla, esa es una autopista que es una necesidad para toda esta región, vamos a hacer la autopista, Tarek me ha insistido mucho en eso, hoy me lo dijo de nuevo, ya hablamos esta mañana con el ministro Ramón Carrizalez, le dije, vamos a hacer el plan, el cronograma para comenzar pronto, ya hay una primera etapa que Tarek ha desarrollado con los recursos de la Gobernación, pero no le alcanza. Entonces vamos a trabajar duro y rápido para continuar con la autopista de Cantaura a El Tigre.

Bueno, Oly Millán está también por ahí, la ministra de Economía Popular; Aristóbulo Istúriz, vamos a saludar al viceministro de Gestión Económica,

teniente coronel Rafael Coronado, ¿dónde está Coronado? Coronado Patiño. Coronado Patiño es uno de los muchachos del Ejército que se vino con Oropeza.

Coronado, quiero que le des un saludo al pueblo, a la Fuerza Armada, ¿qué experiencias? ¿Cómo te sientes hoy?

**Viceministro de Gestión Económica, teniente coronel Rafael Coronado** Mi Comandante, me siento altamente complacido de estar aquí en **ALÓ PRESIDENTE** en su compañía. En realidad estoy bien orgulloso porque desde el inicio de aquel golpe de Estado, luego paro petrolero, se tomó una decisión bien importante en base a la fundamentación que usted dio, con respecto a que no teníamos ningún tipo de estructura para garantizarle al pueblo la seguridad alimentaria, se empezó un trabajo bien importante, bien fuerte, con un personal que lo que estaba era falta de orientación en realidad, y se le hizo una orientación bien revolucionaria, una gente bien dispuesta, bien capacitada, que está trabajando ahora por su pueblo.

Recuerdo que en aquel momento inicial se distribuían 100 toneladas de alimentos, en este momento estamos distribuyendo más de 6 mil toneladas diarias de alimentos, teníamos...

**Presidente Chávez** ¡Oigan esa cifra!, estamos ya en más de 6 mil toneladas diarias de alimentos, esto no lo hace nadie en Venezuela, ninguna cadena privada, sólo lo hace la Revolución.

**Asistentes** [aplausos].

**Viceministro de Gestión Económica, teniente coronel Rafael Coronado** Además de eso contamos, al inicio de la Misión Mercal, con sólo tres Mercal tipo I, en este momento contamos con más de 15 mil, como lo dijo la ministra Érika Farías, con más de 15 mil puntos de venta y todo esto para garantizar lo contenido en el artículo 305 de la Constitución Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, quiero que el pueblo venezolano y el pueblo anzoatiguense y tigrense sepa que seguiremos trabajando, ahora bajo la orientación de la nueva ministra Érika Farías, siempre para lograr la soberanía alimentaria, rumbo a la soberanía del país también.

Con esto también quiero darle unas palabras de agradecimiento a todo el personal que labora en el Ministerio de Alimentación, en la Corporación CASA, en Mercal, en Fundaproal, en Café Venezuela –que también es nuestra ahora, mi Comandante; Café Venezuela, que es una empresa que estuvo abandonada mucho tiempo y la recuperamos y está trabajando en beneficio del sector cafetalero; y bueno, también darle un agradecimiento, sumarme también al agradecimiento que usted y la ministra Érika le han dado al general Oropeza, quien fue parte de la formación de este gran sistema de distribución alimentaria, todo esto para trabajar por este bello pueblo venezolano al cual estamos dispuestos a defender, y en una unión permanente, en una unión civicomilitar permanente, siguiendo con este triángulo que manifestó la ministra Érika entre el pueblo, Fuerza Armada y un gran líder como lo es usted, mi Comandante.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Bueno Coronado; muchas gracias hijo. Además déjenme decirles lo siguiente, cuánto gusto me da verlos a ustedes ya cuajados como soldados, como líderes militares y populares ahora, ya no eres el imberbe cadete aquel Coronado Patiño, ¿te acuerdas? Hay tiempo y hay comida [risa].

**Viceministro de Gestión Económica, teniente coronel Rafael Coronado** Ciertamente, mi Comandante, cada vez que nos íbamos a enfrentar a una tarea bien difícil, el capitán Chávez –en el momento- decía: “Bueno cadetes, hay tiempo y hay comida...”, con eso decía todo.

**Presidente Chávez** Coronado Patiño era uno de los que me imitaba, un día lo conseguí imitándome por allá detrás de las carpas, yo era teniente y él me imitaba, hablaba igualito a mí, es un buen muchacho, me da mucho gusto verlo aquí. Por ahí está también el mayor Osorio Guzmán, presidente de Mercal, Osorio; está el teniente coronel Duarte Pérez, presidente de CASA, Corporación CASA, ¿dónde está Duarte? Por allá está Duarte; Duarte, Osorio, está el teniente Goitía, presidente de Fruticasa; Goitía: ¿desde cuándo no vas a unos toros coleados, Goitía?

**Presidente de Fruticasa, teniente Goitía** Hace tiempo. Estamos ahorita en la parte de producir la pulpa de la fruta para nuestro país.

**Presidente Chávez** Eso es allá en...

**Presidente de Fruticasa, teniente Goitía** En Maturín, estado Monagas, en el municipio Piar, señor Presidente.

**Presidente Chávez** Goitía es oficial en retiro. Gracias Goitía.

Alida Moreno, presidente de Café Venezuela, ¿Alida está ahí?, la felicitamos, la saludamos; Margaut Godoy, presidenta del Fondo de Desarrollo Microfinanciero, por allá está Margaut.

Bueno, vean ustedes, un equipo, como dijo Érika, triángulo indisoluble también: pueblo, fuerza armada y ella agregó algo que yo no voy a decir, el líder es transitorio, puedes ser tú, Érika, puedes ser; lo que pasa es que me tocó a mí por un momento pues, ¿cuánto tiempo? No sé, lo dirá Dios, la vida, pero se trata más bien de un liderazgo colectivo, que se personaliza pero se irradia en todas direcciones.

Bueno, entonces los saludo a todos, a Ramón González también, asesor cubano, está Ramón por ahí, junto con Barbarita; un gran equipo es el Ministerio de Alimentación, es la Misión Mercal, soberanía alimentaria.

Bueno, vamos a ver un video, ¿qué pasó con la gandola, pues? Porque Mercal ahora tiene gandolas, no teníamos ni un camioncito de estacas, ni para cargar un cochino pues, ni para cargar cuatro papas, ahora tenemos unas gandolotas, mira, ¿cuántas de esas es que tenemos? Arranca, compadre, está cumpliendo años el chofer de la gandola, vamos a darle un aplauso. ¡Arranca pues, chico!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Este venía con la gandola y no arrancó, será que se le acabó la gasolina; vamos a darle ahí gasolina de Pdvsa barata, ¡tremenda gandola!, miren todo ese poco de gandolas, ¡epa!, Osorio, ¿cuántas gandolas de esas tenemos ya? Ahí viene como que viene en bajadita, parece que no tiene frenos, ¡Mosca ahí, Aristóbulo! [sonido de corneta].

---

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Eso! Ahí está, miren: seguridad alimentaria para la soberanía de la Patria; esas gandolas son unos recursos que se le asignaron a CASA, ahí está el presidente de CASA, el teniente coronel Duarte. ¿Dónde está Duarte? Que nos diga rápidamente, ¿cuántos aparatos de esos tenemos ya?

**Presidente de la Corporación CASA, teniente coronel Duarte** Buenas tardes, mi Comandante en Jefe. Hemos comprado 126 gandolas de esta capacidad, de 30 mil a 46 mil kilos de arrastre, actualmente han llegado 102 gandolas y esto se ha hecho con alrededor de 21,2 millardos de bolívares que hemos empleado nosotros para adquirir este parque automotor, nos da una garantía aproximada del 60% del transporte de las redes de la Misión Mercal y está distribuida a nivel nacional con gandolas, básicamente en Puerto Cabello y en el puerto de La Guaira.

**Presidente Chávez** Ajá, dime una cosa, refresquemos la memoria, ¿de dónde salieron exactamente esos millardos para comprar las gandolas?

**Presidente de la Corporación CASA, teniente coronel Duarte** Mi Comandante en Jefe, esos millardos salieron de los recursos de Citgo.

**Presidente Chávez** Ajá, allá veo al presidente de Citgo, ¿te das cuenta de la relación del agua, hidrógeno y oxígeno?, por primera vez en la historia la empresa Citgo nos está reportando ganancias al fisco, allá veo a Félix Rodríguez *How are you, Félix? Do you speak spanish?*

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Trajimos una traductora, yo trato.

**Presidente Chávez** Este es más criollo que el topocho. ¿Cómo haces tú para estar allá en Washington, DC; en New York?

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Me disfrazo, me disfrazo.

**Presidente Chávez** Lo hace muy bien. Gracias Félix.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Buenos días al pueblo venezolano, de nuevo, Presidente, sus saludos a los empleados de Citgo han sido llevados tal como usted me ha pedido en varias ocasiones, para felicitarlos por la solidaridad que han tenido en nuestras operaciones.

Hoy en día Citgo es una compañía que está alineada a las necesidades de Pdvsa y por supuesto a las necesidades del país. Nuestro primer objetivo, luego de un año de haber estado allá, es haber definido Citgo como una empresa de Venezuela, y así se ha hecho, y ahora vamos en camino a definirla como una empresa latina, que permita una integración tal como lo ha venido comunicando la línea de Pdvsa.

**Presidente Chávez** Bien, ya vamos a hablar un poco de Citgo y además debo decirles otra cosa, que tenemos hoy un conjunto de invitados, quiero saludar primero a la directiva de Pdvsa que está con nosotros: Alejandro Granados, vicepresidente de Pdvsa-Refinación; Félix Rodríguez, presidente de Citgo; Luis Pulido, gerente nacional de Producción; Ángel Núñez, gerente e Exploración y Producción de la División Oriente; Ernesto Becerra, gerente del Distrito Social San Tomé; Fernando Padrón, gerente de Refinación Oriente; Bárbara Lezama, gerente de Desarrollo Social de la División Oriente, el aplauso para ellos, la nueva Pdvsa.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Además una cosa importante: ha venido con nosotros hoy el presidente de la Citgo, está también el embajador de los Estados Unidos, el embajador de Venezuela en los Estados Unidos, quise decir el embajador de la República Bolivariana de Venezuela en Estados Unidos, Bernardo Álvarez y un grupo de ciudadanos estadounidenses a los que yo quiero darles una calurosa bienvenida a Venezuela y a nuestro programa **ALÓ PRESIDENTE**.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Ellos son: Patrice White, Pamela Back, Denisse Schiotti, Brenda Commander, Jean Seapier, Russel Anderson, vienen del Bronx, ellos son un grupo de beneficiarios de la Misión Citgo, pues, el programa de combustible, *welcome! This is your second country, this is your country too.*

Ya vamos a hablar con ustedes.

Ellos han venido... ya vamos a hablar un poco del tema.

Yo quería en este momento resaltar la importancia de haber retomado el control de Citgo, es de nuevo la pregunta, o el triángulo, la política: ¿qué?; la estrategia: ¿cómo? y el poder: ¿con qué?

No teníamos recursos, teníamos que recuperar, y tenemos que seguir recuperando el control de nuestros propios recursos para poder desarrollar estrategias en base a las políticas diseñadas de la Revolución, rumbo a los objetivos diseñados en el proyecto nacional revolucionario.

Luego, los recursos de Citgo, el año pasado llegaron a cerca de 500 millones de dólares.

A ver, micrófono, la cifra exacta, dámela.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** De dividendos, 785 millones de dólares.

**Presidente Chávez** 785 millones de dólares.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Y por entrada de crudo unos 650 más, y esto se ha separado de los dividendos.

**Presidente Chávez** Correcto. Gracias Félix. Fíjense ustedes, esa empresa que es totalmente venezolana nunca nos dio dividendos, ganancias pues; por primera vez ahora, que hemos comenzado a recuperar el control de todo esto. Ahora, ese dinero que llegó reportado por Citgo lo hemos dirigido no para la burocracia, ni para gastos superfluos, para hacer fiestas. No, no, no, prioridad uno dijimos: Misión Mercal, y de allí surgieron las gandolas, y no sólo las gandolas, recursos asignados del dinero de Citgo para las gandolas, para los Supermercado, para la automatización de Mercal, de CASA, un conjunto de proyectos que más adelante detallaremos. Quería resaltar eso, y resaltar la labor de la nueva Pdvsa al ceder estas instalaciones de los viejos comisariatos para convertirlos en Supermercado.

Bueno, vamos a hacer un pase, el pase no, perdón, vamos al video, es un video que tiene que ver con esto, la Misión Mercal, la importancia de la soberanía alimentaria.

Adelante, muchachos.

## Video

**Locutor** En diciembre de 2002 la mayoría de las empresas agroalimentarias, unidas en un plan macabro golpista, decidieron no surtir más alimentos a los expendios de comida, para desencadenar un caos en la Nación.

El objetivo de este ataque terrorista era contra todos los venezolanos y venezolanas, afectando así a los más débiles, sin importarles el dolor e impotencia que vivían los ciudadanos en busca de alimentos.

Una vez más el Gobierno Bolivariano se creció ante las dificultades reactivando la Corporación de Abastecimiento y Servicios Agrícolas (CASA), garantizando así la soberanía alimentaria, rescatando las instalaciones de silos, los cuales estaban en situaciones de abandono y hoy se encuentran totalmente operativos, beneficiando a productores nacionales que ahora disponen de servicios de almacenamiento y acondicionamiento de sus productos agrícolas.

**Productor nacional de alimentos** Bastante contento por la cercanía de CASA, la tenemos casi aquí al lado, yo tengo una producción ya de 45 mil kilos, el año pasado arrimé esa cantidad.

**Productor nacional de alimentos** Fuertemente trabajando y esperando que la institución aquí, la Corporación CASA, nos siga prestando la colaboración y la atención que hasta ahora, o hasta los momentos para nosotros ha sido bastante satisfactoria, buena.

**Locutor** Igualmente se inició la construcción de la Red de Frío más moderna del país, CASA negoció con las empresas patriotas la compra de alimentos, reactivando la agroindustria nacional.

**Productor nacional de alimentos** Estamos integrados a venderle nuestra producción a la Corporación CASA desde hace más de un año, a través de la Misión Mercal, ha sido excelente esta experiencia, ha ayudado al crecimiento de la empresa; mi empresa en un año ha evolucionado y ha crecido más de un 30% en su capacidad de producción y ventas; para nosotros ha sido un reto y una excelente oportunidad a nivel de crecimiento de la empresa y el desarrollo humano del personal que trabaja en ella.

**Productor nacional de alimentos** Bueno, esto nos ha obligado a prepararnos profesionalmente porque los niveles de exigencia son altos, debemos prestar servicio a la población venezolana, eso para Coposa es condición sine qua non dentro de las políticas de la empresa, y para nosotros es una obligación prestar ese servicio que nos ha dado una motivación y que evidentemente hoy es un hecho.

**Productor nacional de alimentos** Y para Pastas Capri, pues es un orgullo poder suministrar su producto de primera calidad, lo que hace que el venezolano esté en este momento disfrutando de un producto de altísima calidad como es la pasta venezolana, donde todas las compañías están suministrando productos de la mejor calidad que existe a nivel mundial, una pasta 100 por 100 de sémola durum, eso garantiza que la población de bajos recursos esté comiendo un producto con altísimo grado de proteína, que le da una seguridad alimenticia perfecta.

**Representante de la Corporación CASA** *Realmente somos pioneros y nos sentimos muy orgullosos de ser pioneros en este sueño de alimentar al pueblo venezolano. Y vemos que este sueño se está consolidando cada día más porque hemos visto cómo han crecido la Corporación CASA y Mercal conjuntamente; realmente ha sido un proceso de evolución, ha sido un proceso en el cual todos hemos participado, porque de eso se trata justamente, de participar absolutamente todos en una sola misión.*

**Productor nacional de alimentos** *Esto no se va a detener aquí, nosotros como empresarios que fuimos apoyados y apoyamos al presidente Chávez, cuando el golpe de Estado nosotros no dejamos de suministrar, no solamente por el Gobierno sino que por unos ideales le entregamos al pueblo venezolano lo que necesitaba en ese momento; y cuando el paro petrolero también fuimos los únicos que en ese momento le suplimos, y seguiremos con el mismo esfuerzo porque es lo que Venezuela necesita.*

**Locutor** *También se conformó la flota de vehículos de carga pesada, adquiriendo gandolas, disminuyendo así los costos operativos y aumentando la autonomía de la Red de Seguridad Alimentaria del Estado venezolano, pero todo no quedó ahí, teníamos que hacer estos alimentos más accesibles al pueblo. Por medio de la Red de Distribución y Comercialización de la Misión Mercal la producción de nuestros agricultores llega a los hogares venezolanos favoreciendo a millones de personas, quienes pueden adquirir productos de calidad a bajo costo.*

**Presidente Chávez** Bien. Algunos datos de la Misión Mercal. Yo quiero decirle a todos los venezolanos y venezolanas, recordarles, estamos aquí conmemorando el tercer aniversario de la Misión Mercal, antes celebrábamos el tercer aniversario de la Misión Barrio Adentro, pronto estaremos celebrando el tercer aniversario de la Misión Robinson; son las tres primeras misiones, los tres caballos que largamos a la vanguardia: Mercal, Barrio Adentro, Robinson, y después todo el conjunto de misiones, la gran Misión: Misión Cristo.

He aquí el Proyecto Nacional Bolivariano, este libro azul, convertido en Constitución. El Artículo 305 dice, lo voy a leer: "El Estado promoverá la agricultura sustentable como base estratégica del desarrollo rural integral, a fin de garantizar la seguridad alimentaria de la población, entendida como la disponibilidad suficiente y estable de alimentos en el ámbito nacional, y el acceso oportuno y permanente a éstos por parte del público consumidor. La seguridad alimentaria se alcanzará desarrollando y privilegiando la producción agropecuaria interna, entendiéndose como tal la proveniente de las actividades agrícolas, pecuarias, pesqueras y acuícolas. La producción de alimentos es de interés nacional y fundamental para el desarrollo económico y social de la Nación. A tales fines el Estado dictará las medidas de orden financiero, comercial, transferencia tecnológica, tenencia de la tierra, infraestructura, capacitación de mano de obra y otras que fueren necesarias para alcanzar niveles estratégicos de autoabastecimiento. Además promoverá las acciones en el marco de la economía nacional e internacional para compensar las

desventajas propias de la actividad agrícola. El Estado protegerá los asentamientos y comunidades de pescadores artesanales, así como sus caladeros de pesca en aguas continentales, y los próximos a la línea de costa definidos en la Ley”.

Todo eso es el Artículo 305, vean cuántas cosas se derivan de ello. Nuestra decisión de desincorporarnos de la Comunidad Andina tiene que ver con esto, poderosamente con esto, nuestra decisión de denunciar la Comunidad Andina y salirnos de ella, pues, ya está hecha la denuncia y por aquí tengo, por cierto, aquí está, “Denuncia de la Comunidad Andina”, la comunicación que envió el canciller Alí Rodríguez a la Comisión de la Comunidad Andina, la parte jurídica, el fundamento jurídico.

Dice el Artículo 135, porque el anuncio que hice levantó una polvareda, bueno, está bien, es una decisión estratégica para salvaguardar los intereses nacionales, para salvaguardar nuestra producción agrícola, nuestra producción industrial, a los pequeños y medianos productores, y también a los grandes, algunos es que no se quieren dar cuenta o no saben, o no quieren saber.

Yo estaba viendo un programa, el día que llegamos, nosotros llegamos amaneciendo el día viernes de allá de Brasilia, y llego a Palacio, no tenía sueño, me puse a hacer unas llamadas, prendí el televisor y estaba Ernesto Villegas en la mañana, el programa de la mañana, entrevistando a unas personas, estaba Héctor Navarro y otros señores ahí que no conozco, y estaban dos señores que no conozco criticando la decisión sin conocer el fondo, y no sólo criticando sino alabando el ALCA. O es que no saben de verdad lo que están diciendo, o es que, bueno, están entregados a los intereses, sobre todo del imperio. Ahora, son venezolanos, yo digo, oye ¡qué tristeza oír a unos venezolanos defendiendo los intereses que no son los de Venezuela, ni son lo de los pueblos de América Latina!, ¡son los intereses del imperio, de la élite dominante en los Estados Unidos!, no son ni siquiera los intereses del pueblo de los Estados Unidos, porque siempre nosotros hemos establecido la diferencia entre el heroico y glorioso pueblo de los Estados Unidos, y la élite que lo gobierna, la élite imperial, que tiene una dictadura interna y pretende imponer una dictadura internacional.

Fíjense en lo que dice el Artículo 125 del Acuerdo de Cartagena: “El país miembro que desee denunciar este acuerdo deberá comunicarlo a la Comisión, desde ese momento cesarán para él los derechos y obligaciones derivados de su condición de miembro, con excepción de las ventajas recibidas y otorgadas de conformidad con el programa de liberación de la subregión, las cuales permanecerán en vigencia por un plazo de 5 años a partir de la denuncia.” Venezuela ayer ha hecho la denuncia, por lo tanto, automáticamente nosotros ya no somos miembros de la Comunidad Andina, hemos salido de la Comunidad Andina, ¿por qué? ¿Capricho de Chávez? ¡Ah! Una decisión arbitraria, autoritaria del “tirano” Chávez. Bueno, el que quiera seguir utilizando ese discurso tiene toda la libertad de hacerlo, no le auguro mucho éxito político, si es que tiene algún interés político. Pero la decisión es consecuencia de una situación de hecho.

Aquí está el mapa de la América Latina, nuestra América Latina, falta el Caribe y Centroamérica completa para tener ahí la *Patria Grande*.

Ustedes saben que nosotros logramos, unidos Venezuela, Brasil, Paraguay, Uruguay y Argentina, logramos derrotar la propuesta del ALCA en la Cumbre de Mar del Plata; no había llegado Evo, ahora tenemos a Evo también, anti-ALCA.

Ahora, como derrotamos en Mar del Plata la propuesta de ALCA, quedó enterrado el ALCA, que es el proyecto imperialista más acabado que haya existido en la historia de la humanidad, es un proyecto diseñado en Washington en 1994 para convertir a todos los pueblos y los países de la América Latina y el Caribe prácticamente en colonias norteamericanas: el coloniaje, la dominación económica, política, tecnológica. Luego el imperio puso en marcha una estrategia alternativa y logró, fíjense ustedes lo que logró, fijar un Tratado de Libre Comercio con Colombia; firmar otro Tratado de Libre Comercio con el Perú. Colombia y Perú, de manera soberana, yo no voy a criticar la decisión que han tomado los presidentes de Colombia y del Perú, pero la realidad es la realidad, ellos han firmado un TLC con los Estados Unidos, ¿qué es lo que ocurre? Se acaba la Comunidad Andina, se acabó, la mataron. Cómo creen ustedes, por ejemplo, que va a quedar Venezuela si nos mantuviéramos en la Comunidad Andina cuando comiencen a llegar en poco tiempo a Colombia la invasión de los productos subsidiados de los Estados Unidos, y que no sólo nos van a quitar el mercado colombiano, nosotros somos uno de los principales socios de Colombia, ahora vamos a competir con los Estados Unidos, porque van a eliminar los aranceles, los Tratados de Libre Comercio van a entrar libremente el arroz, los pollos, la soya.

Bolivia, por ejemplo, ha dicho que tiene una gran preocupación porque va a perder el mercado de la soya colombiana, es decir, la soya boliviana que desde hace mucho tiempo le venden a Colombia. Ahora ¿cómo va a competir Bolivia y su soya, con los Estados Unidos y su soya? No va a poder competir, van a desplazar del mercado colombiano la soya boliviana, van a desplazar del mercado colombiano muchos productos venezolanos que no le vendemos a Colombia en el marco de la Comunidad Andina; pero no sólo eso, que perdemos mercado, sino que se amenaza nuestra producción, ¿por qué? Nosotros aquí vamos a montar, decía Tarek, una planta de procesamiento de leche de soya, porque tenemos un plan para producir soya aquí en Anzoátegui y en Monagas. Hemos firmado, incluso un convenio ahora con Brasil, allá en Curitiba, para que nos apoyen, ellos son grandes productores de soya no transgénica. Aquí hemos prohibido lo transgénico, eso daña la ecología, daña la producción, daña la salud, incluso...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Entonces no tendríamos vida nosotros en un mercado, o mejor dicho, no tendríamos vida si nos mantuviéramos en la Comunidad Andina, ¿por qué? Porque los Estados Unidos van a invadir de productos subsidiados a Colombia, y además Colombia entonces va a aprovechar que no tiene aranceles con Venezuela para meterlos de allá para acá como nos han

hecho con la leche. Hace varios años descubrimos, hace un año, dos años, una gran cantidad de leche que Colombia nos vendía a nosotros, y resulta que no es leche colombiana sino que venía de Europa, de las grandes transnacionales, y además una mala leche nos traían para acá, una mala leche, nos vendían leche, mandamos a parar no sé cuántos camiones en la frontera, nos la meten de contrabando.

Entonces nosotros hemos tomado esta decisión obligados por las circunstancias para proteger, Venezuela va a quedar en libertad ahora de tomar medidas de protección en relación con Colombia, y con los demás países, con Perú, que firmó con los Estados Unidos.

Este es un pequeño ejemplo, claro. María Cristina, yo sé que ustedes están haciendo todo un plan para explicarle bien a los venezolanos, a los industriales venezolanos, a los productores venezolanos, los gobernadores de los estados agrícolas, estados industriales, para explicar por qué.

Hemos tomado la decisión y yo respondo por ella, para proteger los intereses del pueblo venezolano, de la economía venezolana, los intereses de Venezuela no contra Colombia, no, contra el plan de meternos... ¿cómo se llama en el juego de billar esto?, por carambola, que nos quieren meter el ALCA por carambola; aquí no entrará el ALCA, aquí hemos dicho el ALCA: ¡Al carajo! El ALCA aquí va pa'l carajo, ni por carambola ni por nada, ni por nada...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Nos han llegado voces de Colombia, que están preocupados; nos llegan voces del Perú, que están preocupados; nosotros también estamos preocupados, pero la decisión es irrevocable, irrevocable. Claro, nosotros seguimos, ¿cuál es nuestra propuesta? La Alternativa Bolivariana para los pueblos de nuestra América. Invitamos a Colombia, invitamos al Perú a sumarse a la Alternativa Bolivariana para los pueblos de nuestra América, esa es nuestra invitación, para que rompamos la maldición del capitalismo, para que rompamos esos fundamentos malditos del neoliberalismo, de la competencia de unos contra otros, de la falta de solidaridad, no se va a construir la integración que necesitamos en el marco del neoliberalismo, es imposible, porque el neoliberalismo se basa en la competencia; nosotros necesitamos es la solidaridad, la complementariedad económica, la solidaridad social, el trabajo coordinado, que es lo que vamos a hacer con Nicaragua, con Daniel Ortega, con los alcaldes de Nicaragua, el martes vamos a firmar ALBA, ALBA pura, integración, como hemos hecho con El Salvador, como hemos hecho con Cuba, como estamos haciendo con Bolivia, avanzamos con Bolivia en el ALBA, Alternativa Bolivariana; como estamos haciendo con Uruguay, que nosotros le mandamos petróleo y ellos nos pueden pagar con vacas preñadas, o con soya, o con caraotas negras, o con tecnología de alimentos, o con equipos médicos que producen en Argentina; ese es el ALBA, es la integración entre nosotros; solo después de que estemos integrados nosotros, es cuando deberíamos ir a negociar con los grandes del mundo, no sólo con Estados Unidos, también con Europa; tenemos que integrarnos de verdad, por eso estamos tan felices de tener aquí al alcalde de

Managua, a Daniel Ortega, candidato a la presidencia de Nicaragua, y el martes vamos a firmar ALBA pura, integración pura.

Yo quería hacer esta explicación porque como lo preveíamos, bueno, ya comenzaron las polvaredas: que si Chávez destruyó a la Comunidad Andina, que si Chávez no consultó a nadie, tenemos dos años en esta batalla, más, años y años contra el ALCA, y lamentablemente los TLC no son sino el ALCA empacquetado, disfrazado.

Ahora tendremos que tomar una serie de medidas para protegernos de la invasión de productos de Estados Unidos a través de Colombia y de otros países como Perú que han firmado los TLC.

Volvamos. ¡Ah! Fijense ustedes, la Misión Mercal, que ya está como nos informaba el presidente de CASA y la Ministra, por aquí tengo las tablas de la Misión Mercal. La Misión Mercal está atendiendo, ¿saben cuántos son los beneficiarios de Mercal ya en el 2005, a finales del 2005? 15 millones 600 mil personas, ese es el promedio mensual de los beneficiarios de la Red Mercal, y este año debemos ir hacia los 16 millones, hacia allá vamos. Mercal, que ya tiene: 28 plantas de silos, 12 depósitos, 2 frigoríficos, esto es de CASA, Fruticasa, Arrocera Barinas, Procesadora de Alimentos. Mercal, que ya tiene, como compras nacionales, ha llegado a un millón de toneladas en el 2005; compras internacionales: 527 mil toneladas en el 2005, incrementando las compras nacionales además, y bajando las compras internacionales; esto es muy importante, vean esta tabla.

Cuando comenzó Mercal en el 2003, vean ustedes, las compras internacionales eran 86%. En cambio las compras nacionales eran 14%, pon las dos tablas completas, necesito que las pongas las dos, por favor. ¡Ajá! Correcto. Aquí están 2003, 2004, 2005, 2006, compras internacionales, compras nacionales; vean ustedes la caída de las compras internacionales y el incremento de 14% a 67% de compras nacionales, es política revolucionaria priorizar las compras nacionales, la producción nacional. Érika, ¿algún comentario?

**Ministra de Alimentación, Érika Farías** Comandante, queríamos informarle que una de las medidas que hemos tomado también en estos días es realizar un conjunto de ruedas de negocios estatales, para que, directamente con los pequeños y medianos productores y las cooperativas que han tenido financiamiento con los programas de la Revolución, podamos tener una relación mucho más cercana, estado-sociedad, entre los pequeños y medianos productores y la Red de Distribución y Comercialización Mercal, y ahí nosotros estamos trabajando en conjunto con el Ministerio de Economía Popular, que es el que tiene la rectoría de los Núcleos de Desarrollo Endógeno, las cooperativas; estamos también trabajando con Milco (Ministerio de Industrias Ligeras y Comercio) para todo lo que tiene que ver con la permisología, y con el Ministerio de Agricultura y Tierras que nos está dando las bases de datos de los pequeños y medianos productores que han recibido créditos y financiamiento, y nosotros vamos a cerrar el ciclo con Mercal haciendo las compras de todos esos productos que ellos han venido generando.

**Presidente Chávez** Bien. Mercal, contribuyendo a la producción nacional; fíjense cómo ha venido avanzando Mercal: en el 2003, hace 3 años, Mercalitos Móviles ¿teníamos? Ninguno. Ahora tenemos 393 Mercalitos Móviles, hasta el primer trimestre del 2006. Mercal tipo I, comenzamos con 200, hemos venido incrementándolos progresivamente a 210. Mercal tipo II, teníamos apenas 26, ya tenemos hoy 1.005 Mercal tipo II. Mercalitos, teníamos 1.300, hoy tenemos 13.900 Mercalitos. Supermercado, no teníamos ningún Supermercado, ya tenemos 33 Supermercado.

Uno de los más graves problemas que teníamos era la inexistencia de centros de acopio, teníamos uno en el 2003, no teníamos donde guardar nada, pues, hoy tenemos 111 centros de acopio. Otro de los graves problemas que teníamos era que no había transporte, teníamos que alquilar el transporte, y nos cobraban muy caro impidiendo abaratar los costos. Entonces empezamos a comprar las gandolas, acondicionar redes de frío, empezamos a detectar vulnerabilidades en los puertos, ahora tenemos almacenes en los puertos, y yo creo que pronto tendremos hasta barcos, más adelante tendremos barcos para traer los alimentos y para llevarlos, y no tener que estar alquilando barcos a cada rato; Mercal va a seguir creciendo y Mercal se va a extender, Daniel, por América Latina, ya veremos a Mercal en Nicaragua, pronto, Dios mediante... ¡qué estará pasando, Dios mío! Dios mediante.

**Asistentes** [algarabía].

**Presidente Chávez** Daniel, ¿cómo va esa campaña allá? Yo no voy a decir que ojalá que ganes tú, porque entonces van a decir allá que me estoy metiendo en las cosas internas de Nicaragua, no voy a decir ojalá que ganes tú, pero ojalá que ganes tú...

**Asistentes** [risas].

**Presidente Chávez** ¿Qué pasó, Daniel, vamos a ganar allá?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Bueno, bueno.

**Presidente Chávez** ¿Vas a ganar Daniel?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Claro, estamos ganando...

**Presidente Chávez** Estamos ganando, estamos venciendo.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Estamos ganando, estamos venciendo, sí.

**Presidente Chávez** Te deseamos mucha suerte Daniel. En verdad que es admirable, quiero decir. Mira, este hombre estuvo en guerra. ¿En prisión no estuviste?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Estuve siete años.

**Presidente Chávez** Siete años preso, antes de la guerra.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** No, en la guerra allá, cuando estábamos en la guerra.

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¿Te capturaron?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Sí.

**Presidente Chávez** Siete años preso, estuvo en guerra casi 20 años, con un fusil en las manos, viendo morir compañeros, casi muriendo él, y luego llegaron y tumbaron la dictadura, y luego pasaron cosas que nosotros aquí hemos lamentado, no tanto como ustedes... ¡tanto como ustedes!, ¡tanto como ustedes!, pero bueno, ellos cumplieron una etapa y luego llegó la derecha otra vez a gobernar Nicaragua, pero es un ejemplo, aquí está, asumiendo su responsabilidad ante Nicaragua y ante la historia, por eso el reconocimiento y el deseo de que te vaya –y a ustedes- muy bien en esas elecciones de noviembre, ustedes tienen elecciones en noviembre...

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** El 5 de noviembre.

**Presidente Chávez** Y el cuatro de diciembre, ¡miren!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Mira yo te voy a invitar, te voy a invitar a comer hallacas aquí, te voy a invitar a que vengas, Daniel, en diciembre, te voy a poner una fecha: el 17 de diciembre, tú como presidente electo de Nicaragua y yo reelecto, para rendir honores a Bolívar...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Le vamos a rendir honores a Bolívar...

**Asistentes** [aplausos].

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** ¡Claro!

**Presidente Chávez** Fidel Castro, ¡está invitado Fidel! *How are you?* Estás invitado, Fidel. ¿A ver Daniel?

**Asistentes** [aplausos].

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Bueno...

**Asistentes** ¡Chávez, Chávez, Chávez!

**Presidente Chávez** Daniel, Daniel, Daniel...

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Solamente quería aquí citar este pensamiento de Sandino, o sea, dice Sandino: "Si el gran sueño de Bolívar está todavía en perspectiva, los grandes ideales, las ideas todas tienen sus etapas de concepción y perfeccionamiento hasta su realización". Yo no sé cuándo podrá realizarse todo eso, pero nosotros iremos poniendo las piedras; ya que ustedes están poniendo las piedras y nosotros allá también estamos poniendo las piedras para que se haga una realidad la unidad latinoamericana. Porque no estamos librando, nosotros en Nicaragua, una simple batalla electoral, estamos librando una batalla por la soberanía de América Latina, estamos librando una batalla por la unidad de América Latina, estamos librando una batalla por la independencia de América Latina que es el sueño de Bolívar, el sueño de Martí, el sueño de Sandino.

Por eso la importancia, la trascendencia de esta elección del próximo cinco de noviembre.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Bravo!, ¡Bravo! Daniel Ortega, Daniel Ortega.

Bueno, mañana empiezan a acusarme allá –mi amigo el presidente Bolaños, me le das un saludo- de que yo me estoy metiendo en las cosas internas de Nicaragua.

Bueno, ¿quién puede?

**Asistentes** ¡Uh! ¡Ah! ¡Chávez no se va! ¡Uh! ¡Ah! ¡Chávez no se va!

**Presidente Chávez** ¿Quién puede pensar? Yo no entiendo esa cosa, ¿no? Fíjate yo no entiendo por qué... por qué dicen que Chávez es el diablo, que a Chávez no lo quiere nadie, que Chávez... no sé qué más.

Entonces, si yo digo que votaría por Daniel Ortega, se supone entonces que eso le hace daño a Daniel Ortega, ¿no? Se supone. Si yo digo que votaría por Ollanta Humala, entonces se supone que eso le haría daño a Ollanta Humala, ¿y qué tanto critican entonces?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Claro, claro.

**Presidente Chávez** ¿Qué opinas tú de eso, Daniel?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Claro, sí, sobre eso creo que es importante...

**Presidente Chávez** Porque me tienen es morado...

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Yo pienso, yo pienso que el Presidente de Nicaragua no tiene por qué objetar este encuentro, no tiene por qué objetar lo que está haciendo la Revolución Bolivariana, porque una cosa es la solidaridad y otra cosa es la injerencia, y actualmente en Nicaragua hay una injerencia abierta del gobierno norteamericano, tratando de unir a la derecha para evitar el triunfo del sandinismo, y lo dicen con toda claridad, y están invirtiendo millones, ¿y qué dice el Presidente sobre eso?, que están en su derecho los norteamericanos porque es libertad de ellos hacer eso.

Eso lógicamente se llama injerencia, intervencionismo. En cambio, lo que está haciendo la Revolución Bolivariana se llama solidaridad, yo no veo, en Nicaragua, no veo a los Estados Unidos –ni veo a los Estados Unidos frente a ningún país latinoamericano- preocupándose por defender a los pueblos latinoamericanos frente al alza del petróleo. No los veo: en el caso de Nicaragua sencillamente ellos están empeñados en evitar el triunfo del sandinismo.

No los veo, a los Estados Unidos, preocupándose por llevar a la gente que tiene problemas en la vista, llevarlas a los Estados Unidos para curarles la vista, ¡no! No hacen eso. Ayer mismo salió de Nicaragua un grupo de nicaragüenses viajando aquí a Venezuela gracias a esta solidaridad generosa del pueblo venezolano.

**Asistentes** [aplausos].

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Ya están aquí en Venezuela, van a operarse de la vista.

**Presidente Chávez** La Misión Milagro.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** La Misión Milagro, o sea, yo no veo a los Estados Unidos ofreciéndole becas a los

muchachos y a las muchachas nicaragüenses que no pueden estudiar por las políticas que sólo favorecen a los ricos que hacen más ricos a los ricos, ese capitalismo salvaje que señalaba el Papa. Yo no veo a los Estados Unidos promoviendo esas políticas donde llevan a miles de muchachos y muchachas humildes a estudiar a los Estados Unidos gratuitamente. Es el pueblo el que ha promovido esa solidaridad –que nosotros reconocemos- donde hay miles de latinoamericanos estudiando en la Escuela Latinoamericana.

Por lo tanto no se puede hacer ninguna comparación, por qué tratar de hacer simetrías allá, como que el gesto de solidaridad de Venezuela tiene la mínima o tiene algún punto de coincidencia con lo que es el injerencismo yanqui; y otra cosa es la solidaridad venezolana. ¡Que viva la solidaridad venezolana!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Que viva la solidaridad latinoamericana! Miren, los venezolanos vayamos preparándonos para estudiar, fíjense, aquí está Nicaragua, vean ustedes, Centroamérica, Nicaragua tiene una gran importancia, como todos los países, pero vean ustedes la proyección de Nicaragua hacia el Caribe y hacia el Pacífico, y además el tamaño de Nicaragua, el tamaño, los recursos que tiene, su capacidad de impacto en Centroamérica, su historia, bueno, Sandino, su ideología; vayamos preparándonos porque es parte del avance del ALBA, Alternativa Bolivariana para los pueblos de nuestra América.

En verdad estamos en presencia de una confrontación entre los que quieren imponernos, es la misma confrontación de hace 200 años, los que nos quieren imponer el modelo de James Monroe, aquel que desde Washington dijo: “América para los americanos”, ¡para ellos!, ¡para la élite!, y nosotros los que seguimos a Bolívar quien dijo: “La gran unión del Sur, para lograr el equilibrio del universo”, la unión de todas las repúblicas antes colonias españolas, el Congreso de Panamá; es la confrontación histórica de 200 años, esa confrontación en este siglo se va a decidir y la vamos a ganar nosotros los bolivarianos, nosotros los sandinistas, la vamos a ganar nosotros.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Y para ganarla nosotros, cuando digo la vamos a ganar, permítanmelo, y ya me van acusar de injerencia también –a lo mejor- pero nosotros la vamos a ganar también, me refiero al pueblo de los Estados Unidos, necesitamos al pueblo de los Estados Unidos que es un pueblo hermano en esta lucha, ese pueblo varias veces ha despertado, se ha sacudido, ha tenido grandes líderes: Abraham Lincoln; grandes poetas, grandes creadores, “*I have a dream*”, dijo Martin Luther King “*I have a dream*”, el sueño de Cristo, el sueño de la igualdad, de la libertad, y hoy ese pueblo está despertando, está tomando conciencia, como también despertó nuestro pueblo.

Hay que recordar que el pueblo venezolano estuvo –casi todo- adormecido, como dopado, como un autómatas: iba a votar cada cinco años, a ver por quién, por este y por el otro; detrás de un pitico, ¿se acuerdan? Aquellos piticos: “¡lji, lji!”. Y el otro: “¡truss!”. ¿Se acuerdan de los piticos aquellos?,

¿no era...?, ¡ajá! ¡Piñerúa!, “Ese hombre sí camina...”, y no sé qué más. Una estupidez, pero no se hablaba de ideas ni de nada, y nosotros como unos bobos adormecidos, hasta que despertamos y nos sacudimos y nos salió la conciencia de lo que somos, la conciencia de los kariña, de los caribes, la conciencia de Bolívar, de Antonio José de Sucre.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Y aquí estamos y más nunca nos dormiremos, más nunca, porque más despierto que nosotros están esos muchachos, está María bonita, María Soledad, que es María bonita también, ven acá María Soledad, ven acá, esta muchacha estudia primer año. Mira, María Soledad, primer año estudia mi María Soledad, ¿cómo va la matemática? ¿Está bien?, ¿dónde es que estudias tú, en qué liceo?

**Estudiante María Soledad** En el Jesús Alberto.

**Presidente Chávez** ¿Dónde es eso?

**Estudiante María Soledad** El liceo piloto del estado Sucre, que queda en Marigüitar.

**Presidente Chávez** En Marigüitar, ¡eso sí es bonito por allí por Marigüitar! ¡Ajá!, ¿qué le vas a decir a tu mamá? ¿Dónde está tu mamá?

**Estudiante María Soledad** Mi mamá me está viendo en mi casa.

**Presidente Chávez** ¿Ella sabía que tú venías para acá?

**Estudiante María Soledad** Sí, yo le avisé ayer.

**Presidente Chávez** Anoche. ¡Ah!, porque la invitación mía fue anoche. ¿Y tu papá?

**Estudiante María Soledad** Mi papá también.

**Presidente Chávez** ¿Cómo te sientes aquí?

**Estudiante María Soledad** Bueno, me siento muy bien, muy orgullosa de estar aquí representando a mi estado y a mis compañeros.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¿Ven?, éstos están más despiertos que nosotros. ¡Te amo, muchacha!, ¡Dios te bendiga!

Anoche, después que terminamos la reunión me fui volando, ¿sabes quién cumplía años?

**Estudiante María Soledad** ¿Quién?

**Presidente Chávez** Mi nieta Gaby, 8 años cumplió Gaby ya, estuve con Manuelito, Rosinés, con Gaby, con María –mi hija-, con Rosa, con Huguito, todos ellos.

Tú eres como ella, un hijo más, una hija más. Vaya pues, ¡qué linda mi muchacha, María Soledad!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** El Mercal, aquí está el Mercal. ¡Epa!, Osorio, ¿qué tal, cómo están ustedes? Aquí estamos, queríamos saludarlos, Osorio, explícame bien, ¿cómo estamos en Mercal?, ¿cómo están muchachos?

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Eso! ¡Viva el Mercal! Érika, quiero que me invites allá. Bernardo Álvarez, por favor, Bernardo Álvarez, que vamos a invitar a los

compañeros de Estados Unidos que están ahí, del programa de *heating oil*, ellos forman una comunidad en Estados Unidos y bueno, ayudándonos en el proyecto de la Misión Citgo.

Félix Rodríguez, el Gerente de Pdvsa, María Cristina vente por aquí también, vamos a ver, vamos a hacer mercado aquí, ¡yo no cargo real, vale!, pero aquí es barato todo, ¿con qué pago? ¿Dejo empeñado el reloj? A ver, ¿cómo están ustedes? Vamos a ver el Mercal. *How are you?*

**Asistente femenina** Very good.

**Presidente Chávez** *My English is...* ¿Ah? María...

**Invitada estadounidense** Su inglés es mucho mejor que mi español, en todo caso.

**Presidente Chávez** ¿Tú de dónde eres? ¿De dónde?

**Invitada estadounidense** Delaware.

**Presidente Chávez** Delaware. ¿Cuántos hijos tienes?

**Invitada estadounidense** Tres.

**Presidente Chávez** Tres hijos, salúdalos.

**Invitada estadounidense** Y usted tiene cinco.

**Presidente Chávez** Sí, y nietos. Tú eres muy joven todavía. ¿Cómo están ustedes? ¡Hey! ¿Cómo están hermanos?

**Invitada estadounidense** Él es jefe indio, Presidente, y ella es jefa india.

**Presidente Chávez** ¿Cómo estás tú?

**Jefe de grupo nativo norteamericano** Bien, bien.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Está allá la comunidad indígena, ¡qué orgullo! Gracias, muchas gracias, quiero que vayamos a ver el Mercal y luego conversamos allá nosotros, ¿sí? Correcto, vamos, vamos hasta allá, sí, ¿dónde estás? ¡Félix! Félix Rodríguez, tienes que seguir mandando dividendos porque con los dividendos de Citgo vamos a seguir creciendo en Mercal, ¿este año cuánto? ¿Vamos a llegar a mil millones de dólares? Por lo menos.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Mínimo.

**Presidente Chávez** Por los precios que tenemos hoy, por ahí vamos. ¡Hola! ¿Cómo estás tú? Tú eres la presidenta de...

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** Café Venezuela.

**Presidente Chávez** Café Venezuela. ¿Qué tal? ¿Y tú cómo estás negra? ¿Cómo te va? A ver muchachos, explíquennos pues. ¡Epa, Coronado!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¿Qué tal? ¿Qué tal? Este beso va para todas y un abrazo. ¡Bueno!, ¿y tú?, ¿vienes haciendo mercado?

**Ciente del Supermercado, Ligelis Sandres** Buenos días, Presidente.

**Presidente Chávez** Buenos días. ¿Y tú de dónde eres?

**Ciente del Supermercado, Ligelis Sandres** De aquí de El Tigre.

**Presidente Chávez** Del Tigre. ¿Cómo te llamas tú?

**Ciente del Supermercado, Ligelis Sandres** Ligelis Sandres.

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¿Y desde cuándo tú haces mercado aquí?

**Ciente del Supermercado, Ligelis Sandres** Bueno Presidente, siempre hago mercado en los Mercalitos, en los Mercal tipo I.

**Presidente Chávez** ¿Vives por aquí cerca? ¿Cuántos hijos?

**Cliente del Supermercal, Ligelis Sandres** En un poblado que se llama Barbacoas, exactamente. ¿Que cuántos hijos tengo, Presidente?, cinco.

**Presidente Chávez** Cinco hijos. Mira, ¿y tú trabajas? ¿Estás trabajando?

**Cliente del Supermercal, Ligelis Sandres** No, estoy en la Misión Sucre.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Estás estudiando en la Misión. ¿Y tu marido está trabajando?

**Cliente del Supermercal, Ligelis Sandres** Mi esposo sí, sí. Trabaja de supervisor de vigilancia en una empresa.

**Presidente Chávez** Bien, saludámelo, y a tus hijos. Mira, ¿cuánto, cuánto...?, bueno, están sumando ahí todavía, no sabemos cuánto te va a dar.

**Cliente del Supermercal** Déjeme felicitarlo, Presidente, porque usted para el pueblo y con el pueblo...

**Presidente Chávez** ¿Quién eres tú?

**Cliente del Supermercal** Yo soy el cuñado de ella.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Tú eres el cuñado.

**Cliente del Supermercal** Yo soy de Puerto La Cruz.

**Presidente Chávez** ¡Qué tal! ¿Cómo estás tú? Mira, ¿y cuánto vale este cartón de huevos?

**Cliente del Supermercal** Cinco mil quinientos.

**Presidente Chávez** Cinco mil quinientos. ¿Y en cuánto tú lo consigues en un mercado libre por ahí?

**Cliente del Supermercal** Siete mil bolívares el cartón.

**Presidente Chávez** Siete mil bolívares.

Daniel Ortega que venga, porque creo que vamos a empezar a trabajar con... ¡Mira!, ahí falta un huevo, tú estas muy rápida, muchacha, que te llevaste todo ¿cómo estás tú mi vida?

**Empleada del Supermercal** Buenas tardes, Presidente.

**Presidente Chávez** Un beso.

**Empleada del Supermercal** Es un placer.

**Presidente Chávez** ¡Ah!, un mercado. Miren a mí me gustaba mucho hacer mercado, cuando era *amo de casa*, pues, junto con mi entonces esposa. Me encantaba los sábados –Tarek- ir a hacer mercado, me encantaba, con los muchachos.

Mira, la leche CASA, fíjate, leche CASA, ¿esto es un kilo?

**Empleada del Supermercal** Sí.

**Presidente Chávez** ¿Un kilo cuánto cuesta aquí?

**Empleada del Supermercal** Cuatro mil setecientos.

**Presidente Chávez** Cuatro mil setecientos. ¿Cuánto cuesta por allá en un mercado?

**Empleada del Supermercal** Ocho mil quinientos, nueve mil quinientos.

**Presidente Chávez** Una *guará*, el ahorro es más de la mitad, y esto tiene el mismo precio desde hace tres años, no hemos cambiado los precios, no se han cambiado... ¡Daniel! Mira, el comandante Daniel Ortega, aquí está el próximo

presidente de Nicaragua. Mira, ella es la vecina de por aquí que vino a hacer... fíjate, Daniel.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** ¡Ah!, compradores.

**Empleada del Supermercal** Mucho gusto, encantada.

**Presidente Chávez** Fíjate Daniel, para que le digas a los nicaragüenses. Tú sabes que es posible. En el libre mercado capitalista un kilo de leche lo venden a ocho mil, nueve mil.

**Empleada del Supermercal** Ocho mil quinientos, nueve mil bolívares.

**Presidente Chávez** Aquí lo vendemos ¿en...?

**Empleada del Supermercal** Cuatro mil setecientos.

**Presidente Chávez** Y tenemos el mismo precio desde hace tres años... él es el presidente de Mercal, el Mayor fue mi secretario privado. ¿Cómo te ha ido? ¿Todo bien?

Bien, el cartón de huevos lo mismo, a mitad de precio; el pan este, ¿de dónde vendrá?

**Asistente** Ese pan lo hace una cooperativa indígena, Presidente.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Explícanos eso.

**Asistente** De aquí de la región.

**Presidente Chávez** ¿Y este pan? ¿Cuál es la materia prima del pan este, pues?

**Asistente** No, la materia prima es trigo, que indudablemente es importado.

**Presidente Chávez** El trigo es importado, claro. Por la parte de Mérida se produce algo de trigo pero muy poco, es sólo una producción artesanal ahí. Claro, el trigo es importado. ¿Y el pan lo hacen aquí los indígenas?

**Asistente** Una cooperativa de indígenas.

**Presidente Chávez** ¿Tú cómo te llamas?, que te veo ahí, *mosca*.

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Félix Rojas.

**Presidente Chávez** Félix Rojas. ¿Tú eres...?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Soy el jefe del Supermercal.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Tú eres el jefe aquí.

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Sí.

**Presidente Chávez** ¿Cuántos trabajadores y trabajadoras tienes?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** 38.

**Presidente Chávez** Ajá, y ustedes... ¿tú qué grado de instrucción tienes?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Ingeniero.

**Presidente Chávez** Ingeniero, ¿dónde trabajabas antes?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Bueno, este es mi primer trabajo.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Tú estás graduado recientemente.

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Sí, recién graduado.

**Presidente Chávez** ¿Dónde te graduaste?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** En el Politécnico Santiago Mariño de Barcelona.

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¿Conociste al comandante Ortega?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Mucho gusto, Félix Rojas.

**Presidente Chávez** Y ustedes... ¿tú dónde estabas trabajando antes?

**Empleada del Supermercal** Yo tenía tiempo desempleada.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Estaba desempleada, ¿ven? Genera empleo y además empleo social. ¡Qué bonito es!, ¿verdad? Estar ahí dignamente. ¿Cuánto te pagan aquí?

**Empleada del Supermercal** Bueno ahorita estamos ganando 600 mil bolívares.

**Presidente Chávez** 600 mil bolívares, está por encima del salario mínimo, eso son como... como 300 dólares, más o menos, casi 300.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Más *Cesta-ticket*, Presidente.

**Empleada del Supermercal** Más *Cesta-ticket*.

**Presidente Chávez** Más *Cesta-ticket*, ¡ah!

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Hay que agregarle el *Cesta-ticket*.

**Presidente Chávez** ¡Ah!, el *Cesta-ticket* es otro mecanismo complementario, que es para alimentación y otros gastos, ¿cuánto te pagan de *Cesta-ticket*?

**Empleada del Supermercal** 380 mil bolívares.

**Presidente Chávez** Le llega casi a un millón, casi un millón, son casi 500 dólares, cuatrocientos y pico de dólares. Es un salario, digamos, digno, que pudiera permitirle hasta ahorrar un poquito, aunque sea un *bolivita*, hay que ahorrar aunque sea un *bolivita*, no gastarlo todo, y comer tres veces al día, vestir dignamente, no queremos ser ricos, acuérdense que Cristo dijo: "Más fácil será que un camello entre por el ojo de una aguja a que un rico entre al reino de los Cielos". Vivir con dignidad, riqueza espiritual, riqueza en el amor y vivir con dignidad: buena alimentación, buena ropa, buena vivienda, buena educación, buena salud; y esa es la Revolución, Daniel, esa es la Revolución.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Claro, claro. Se me olvidaba mencionar la urea que está llegando también de Venezuela a un precio mucho menor que el se comercializa en Nicaragua.

**Presidente Chávez** El abono. Ese es el ALBA.

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Eso va a ayudar a los campesinos que piden financiamiento en Nicaragua, ese es el ALBA.

**Presidente Chávez** Ahora fíjate una cosa, Daniel, aquí estamos comiendo trigo, yo no tengo nada contra el trigo, es más, me gusta mucho el pan de trigo, lo que pasa es que uno se pone barrigón, ¡ah!, miren como estoy. Dejé de comer pan de trigo. Es una barriga decente la tuya pero hay unas que son indecentes, yo tenía una que era indecente, mira como estoy finito ahora, entonces, el pan de trigo engorda, entonces, ¿que tal si lo combinamos con yuca?, hay un pan de yuca, una combinación, pero hay unas combinaciones, porque el casabe puro, bueno, la yuca pura da casabe, esa es una comida muy buena: pura fibra; pero digo yo, hay unos sabores adicionales, tú combinas... mira, ¿dónde fue? En Paraguay, en la casa del presidente Duarte. Una vez me invitó con su esposa, sus hijos; tiene un hijo que es revolucionario, guevarista, el hijo del presidente Nicanor Duarte, se llama Carlitos y es un revolucionario pero integral; entonces fuimos allá... el otro hijo toca guitarra, y comimos algo y

pusieron un pan, y yo digo: ¡Dios mío!, ¿de qué es este pan tan sabroso? Una combinación de trigo con yuca que ellos allá llaman mandioca. ¿No han ensayado por aquí esto?, esta zona produce mucha yuca.

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Sí, Pdvsa sí tiene un plan, tiene una planta procesadora de yuca, y ayer estuvimos conversando con Bárbara, que trabaja allí en la parte de Desarrollo Social de Pdvsa y efectivamente vamos a hacer una conexión, como bien lo dijo la Ministra, en la parte de las compras regionales queremos incorporar a todos los productores de aquí de la región.

**Presidente Chávez** Vamos a trabajar duro ese proyecto, y buscamos la Misión Ciencia; Ciencia y Tecnología, podemos pedir apoyo en el Paraguay a través del Embajador, que es este muchacho Huerta, un líder indígena al que le dieron como cinco tiros, lo iban a matar unos sicarios, porque es un líder campesino. Ahora está de embajador y él es técnico agropecuario y sabe de eso, y tiene contacto con los productores allá en el Paraguay, pudieran ellos ayudarnos a hacer mezclas de pan, pan de arroz también se puede hacer, es un pan rico; pan de maíz también, claro: maíz, arroz, yuca, y no sólo de trigo. Pero qué bueno que al menos lo estamos haciendo aquí y lo están haciendo unas cooperativas indígenas, con trigo, a mitad de precio. El pollo, a mí sí me gusta el pollo, sobre todo esta parte de aquí, ¿cómo es que se llama esto? El muslito, el ala no me gusta mucho, ¿quién come alas aquí? El ala no me gusta mucho, el muslo sí, y la pechuga. ¿Cuánto cuesta el kilo de pollo?

**Empleada del Supermercal** Mil 900 en Mercal.

**Presidente Chávez** ¿Y en la calle, por ahí?

**Empleada del Supermercal** 5 mil 500.

**Presidente Chávez** ¡Na' guará!, 5 mil 500, y aquí se vende a mil 900, estamos demostrando que sí es posible.

Alimentos –fíjate en la calidad, ve la calidad de todo esto, aquí no consigues tú una mosca, un sucio- de calidad, y alimentos de calidad bien empaquetados y muy baratos, y no estamos perdiendo dinero. ¿Este pollo será producido dónde?

**Empleada del Supermercal** De Brasil.

**Presidente Chávez** ¡Ah!, este es el pollo brasileño porque nosotros estamos recuperando la producción de pollo. ¿Cómo va eso de la producción de pollo?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Va muy bien, mi Comandante, la conexión de los polleros nacionales a través de CASA y Mercal ha mejorado mucho, nosotros tenemos una debilidad en frío, pero llegamos a un acuerdo con ellos, ellos nos colocan un *thermoking* al lado de los centros de acopio mientras que nosotros recuperamos la cadena de frío y podemos entonces despachar a las Casas de Alimentación.

**Presidente Chávez** Y los alimentos de los animales, también hay fallas por allí, la cadena de alimentos para animales, tenemos que solucionar eso para poder elevar la producción, con la soya podemos solucionar parte de ese problema.

¿Y esto es?

**Empleado del Supermercal** Carne de primera.

**Presidente Chávez** Esto provoca una parrilla, comadres, hoy que es domingo, ¡una parrilla! ¿Cuánto vale el kilo de carne de esta?

**Empleado del Supermercal** 7 mil 50.

**Presidente Chávez** ¿Y por allá en la calle?

**Empleado del Supermercal** 12 mil.

**Presidente Chávez** ¿Y esta carne de dónde vendrá?

**Empleado del Supermercal** Esa carne viene de Brasil

**Presidente Chávez** También de Brasil. Yo le dije a Lula que estamos comprando bastante de Brasil, incrementando la importación. Algún día no importaremos carne, ni de vaca, ni de pollo, ni de pescado, ni de nada.

¿Esto es también carne?, esta, de segunda, y costillitas.

**Empleado del Supermercal** Esto es chuleta ahumada, 20 mil bolívares vale en la calle.

**Presidente Chávez** ¿Y aquí?

**Empleado del Supermercal** 14 mil 800.

**Presidente Chávez** ¿Y de dónde traemos eso?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Es de Maturín, esa es una compra regional.

**Presidente Chávez** Claro, porque nosotros nos autoabastecemos en cochino, esto es cochino, Venezuela se autoabastece en cochino, en carne de cerdo, esto sí, es de Maturín, ¿una cooperativa también?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** No, eso es una empresa.

**Presidente Chávez** Una empresa productora, perdón estoy medio ronco.

Sal, ¿a cuánto se vende el kilo aquí?

**Empleado del Supermercal** 200 bolívares.

**Presidente Chávez** ¿Y en la calle?

**Empleado del Supermercal** Mil bolívares.

**Presidente Chávez** Mil bolívares. Claro ahí están especulando, ahí se nota la especulación, hay que luchar contra ella también, habrá que tomar medidas mucho más severas para bajar, claro nosotros estamos abasteciendo a cerca de 15 millones de personas, y somos 25 ó 26 millones, un porcentaje de más del 50% y vamos a seguir subiendo. ¿De dónde viene esta sal?, esto sí es producción nacional ¿verdad?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Sí, eso es producción nacional.

**Presidente Chávez** Producción nacional.

Esto es azúcar, ¿de dónde viene este azúcar?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** El azúcar es nacional, se incrementó la compra de producción nacional por parte de CASA, el 100% es de Venezuela.

**Presidente Chávez** Y vamos a seguir incrementando la producción de azúcar.

¿A cuánto venden el kilo de azúcar?

**Empleada del Supermercal** 750 bolívares.

**Presidente Chávez** 750. ¿Y por fuera?

**Empleada del Supermercal** Mil 500, mil 600 el kilo.

**Presidente Chávez** Menos de la mitad.

Harina de maíz, harina CASA precocida.

**Empleada del Supermercal** 900 bolívares es su precio aquí y afuera vale mil 400 el kilo.

**Presidente Chávez** Aquí se vende en 900 bolívares y afuera en mil 400, es una harina de calidad, no es de la que se desmorona, las arepas deben salir sabrosísimas.

Caraotas, a mil 100 se venden en Mercal, ¿y en la calle?

**Empleado del Supermercal** 5 mil, 6 mil bolívares.

**Presidente Chávez** Hasta 5 mil bolívares.

**Empleado del Supermercal** Hasta en 7 mil estaban en el mercado de Puerto La Cruz en Semana Santa.

**Presidente Chávez** ¡Es un abuso! ¿Estas caraotas vienen de dónde?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** Esa viene de Argentina y una pequeña parte de China.

**Presidente Chávez** Tenemos que incrementar la producción de caraotas también acá, recuperar la producción nacional.

Café El Bergantinero, de Anzoátegui es este café, imagínate tú, siempre el mejor, de Bergantín, claro, estado Anzoátegui, ahí esta la producción primaria y ellos mismos tienen su torrefactora, producción nacional, correcto. ¿Y esto de dónde viene?

**Jefe del Supermercal, Félix Rojas** De Canadá.

**Presidente Chávez** De Canadá. Esta es la arvejita picada. ¿Y se vende en cuánto?, ¿qué descuento?, mil 100, ¿y en la calle?

**Empleado del Supermercal** 4 mil, 5 mil bolívares.

**Presidente Chávez** Salchicha cocida de tipo económico, ¿de dónde viene esto?, ¿es producción nacional?, aquí hay mucha producción de esto. El precio también, ¿como a qué?, ¿a la mitad?, esto es de Brasil, mil 900, ¿y por allá la venden a...?

**Empleado del Supermercal** 4 mil 500.

**Presidente Chávez** 4 mil y pico de bolívares.

Bueno, ¡tremendo mercado! ¿En cuánto salió todo ahí? ¿Tú lo pasas por allí para qué?

**Empleado del Supermercal** Para que agarre el código de barras, pero si no agarra el código de barras lo pasamos por aquí.

**Presidente Chávez** En Sabaneta de Barinas yo no conocí eso, primera vez que yo veo eso, hemos tecnificado. ¿Tú conocías eso allá en Managua? Sí hay, ¿verdad? En Sabaneta no había de eso, primera vez que yo...

**Cajera del Supermercal** Aquí llevamos sesenta y un mil.

**Presidente Chávez** Bueno, **ALÓ PRESIDENTE** va a pagar este mercado para ti. ¿Cómo te llamas?

**Usuaría del Supermercal** Lilibeth.

**Presidente Chávez** ¿Dónde esta la ministra Delcy?, que se encargue, es una donación de **ALÓ PRESIDENTE**.

**Usuaría del Supermercal, Lilibeth** Bueno, Presidente, le doy las gracias por ese mercado, a usted que es del gobierno nacional, del gobierno regional nuestro

governador Tarek y a Pdvsa por crear este Mercal que podrá abastecer al pueblo de escasos recursos, ¡gracias, Comandante!

**Presidente Chávez** Gracias a ti. Vamos a dar un recorrido rápido por aquí, ¡ah! Tú también estás haciendo mercado, ¡pero mira como vas de *full*!

¿Cómo estás tú, negra? ¿Cómo te llamas?

**Usuaría del Supermercado** Grisela. Primero le doy gracias a Dios por verlo, de verdad, ¡cuánto quería verlo!

**Presidente Chávez** ¿Cómo están tus hijos, tu esposo?

**Usuaría del Supermercado, Grisela** Feliz de estar aquí. Vivimos aquí en El Tigre, para mí es un placer, de verdad, haber escogido este día.

**Presidente Chávez** Mira, ¿y tú vienes todas las semanas aquí?

**Usuaría del Supermercado, Grisela** Normalmente vengo dos días a la semana, me gusta el domingo porque siento que es un poco más calmado y hoy, imagínese, saber que usted venía, ¡eso no me lo perdía!

**Presidente Chávez** ¿Dónde trabaja tu esposo?

**Usuaría del Supermercado, Grisela** Mi esposo trabaja con Pdvsa.

**Presidente Chávez** ¿Y tú?

**Usuaría del Supermercado, Grisela** Yo estoy en la Misión Ribas y estoy estudiando Educación.

**Presidente Chávez** ¿Estás estudiando Educación en la Misión Ribas?

**Usuaría del Supermercado, Grisela** Formación, en el Programa Nacional de Formación de Educadores.

**Presidente Chávez** En Sucre y das clases en Ribas.

**Usuaría del Supermercado, Grisela** En Ribas, de coordinadora.

**Presidente Chávez** Te felicito, Grisela. Grisela de Guerra, un saludo a tu esposo, a tus hijos.

**Usuaría del Supermercado, Grisela** ¡Dios me lo bendiga!

**Presidente Chávez** Que Dios te bendiga a ti también, mujer. Gracias.

¡Epa! ¿Qué hacen ustedes por allí?

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** ¿No son autosuficientes ustedes en lo que es la ganadería? Nicaragua puede colocar carne aquí.

**Presidente Chávez** ¡Claro!

**Ex presidente y candidato presidencial de Nicaragua, Daniel Ortega** Somos productores grandes, en Nicaragua, somos ganaderos de los más fuertes ahorita en Nicaragua.

**Presidente Chávez** Fíjate una cosa, Daniel, este asunto del tema petrolero, lo que vamos a firmar mañana, nosotros enviamos petróleo y derivados a Nicaragua y ustedes... los alcaldes, pues que van a firmar el compromiso, yo lo que quiero, nosotros queremos, para que sea ALBA de verdad, que ustedes nos paguen ese petróleo, que son cantidades modestas en relación con nuestra producción, nos paguen el equivalente en carne, por ejemplo, para Mercal; en leche, esa es la idea del ALBA: queso, leche, incluso del fondo que se va hacer ahí, en el ALBA, el fondo ALBA como producto del cambio energético, de la venta del combustible, el descuento, etcétera; de ese fondo se pudiera dar

créditos a productores en Nicaragua para que eleven la producción para el mercado allá y para exportar hacia acá y hacia otros países. Yo estoy seguro de que Cuba apoyaría esto también.

Mira cómo tienen todo esto. Vamos a dar la vuelta por aquí, ¡ah!, ¿qué tal? Qué caso particular, dime, explícanos... ¡Ah!, perdón, explícanos. Osorio nos va a explicar algo: huevos de codorniz, ¿qué pasa con los huevos de codorniz?

**Presidente de Mercados de Alimentos, C. A. (Mercal), mayor Félix Osorio Guzmán** Mi Comandante, los huevos de codorniz. Este es un productor que quebró cuando el paro.

**Presidente Chávez** ¿Cómo abre esto? Ajá, quebró cuando el paro.

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Quebró cuando el paro. Él habló con Mercal y nos presentó la propuesta de dar esta presentación con 48 unidades, cuatro docenas. El huevo de codorniz se ha visto como una exquisitez, pero su nivel proteico es tan parecido al... muy cercano al huevo de gallina. Este productor nos trajo esta presentación a un precio muy económico, a cinco mil bolívares, en otras partes lo venden a 10 mil y 10 mil 800, ese señor comenzó con nosotros trayendo 200 presentaciones. En este momento nos está vendiendo mil 200 presentaciones, recuperados...

**Presidente Chávez** ¿Mensual?

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** No, cada vez que hay, puede ser cada 15 días.

**Presidente Chávez** Ya.

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Cada vez que hay una compra para él.

**Presidente Chávez** ¿Y él tiene su producción dónde, aquí en...?

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Sí, en El Tigre. Aquí mismo en El Tigre.

**Presidente Chávez** En El Tigre.

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Es productor de aquí de la zona.

**Presidente Chávez** ¿Tendrá cooperativa? Hay que impulsar el cooperativismo.

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Es un pequeño productor y no se ha formado como cooperativa.

**Presidente Chávez** Ya, pero él puede ayudar a formar otros productores más, ¿ven? De ahí, de un modelo productivo exitoso se puede multiplicar, se debe multiplicar.

¿Qué tal? ¿Cómo están ustedes? ¿Cómo está, hermano? ¿Ah? Haciendo mercadito. ¿Cómo están ustedes? ¿Cómo están? ¡Hola! ¿Cómo estás tú? ¿Están haciendo mercado también?

**Usuaría del Supermercado** Bien, sí.

**Presidente Chávez** Mira esta salsa de tomate, permíteme, permiso, ¿sí?, permíteme un segundo. ¿Esta salsa de tomate de dónde viene? La Giralda

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Viene del estado Aragua.

**Presidente Chávez** Del estado Aragua, la producen en Aragua.

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** En Cagua.

**Presidente Chávez** ¿María Cristina no estará por ahí...? María Cristina, ¡ah! Aquí está, lo que pasa es que este es un botellón, mira, aquí viene... esto es de los trabajadores pupilos de María Cristina de Caigua, pero Caigua de aquí de...

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** De Guárico.

**Presidente Chávez** De Guárico. ¡Ah!, María Cristina, cuéntenos rápido el caso de Caigua.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** Bueno, es una empresa recuperada por los trabajadores y por el Ministerio del Trabajo. Hace dos años se le dio un crédito a esta empresa a un empresario privado para recuperarla, seis mil millones de bolívares y la empresa permaneció cerrada. Llegaron los trabajadores, se fue el patrón, los trabajadores al lado del Gobierno Revolucionario y en tres meses está produciendo el mejor tomate del mundo, con las manos de los trabajadores y de la gente maravillosa de Altagracia de Orituco. Quiero decir, Presidente, que...

**Presidente Chávez** ¡Oye! ¡Qué olor tiene!, inmediatamente el aroma.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** No tiene aditivos, no tiene agua, no tiene almidón: puro tomate. Se reactivó la siembra de tomate de toda la zona de Altagracia de Orituco.

**Presidente Chávez** Fíjate en el aroma que tiene.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** Ya tenemos como 800 hectáreas sembradas de tomate y comercializando a través de Mercal...

**Presidente Chávez** ¡Ah! Ésta es más grandota y te dura más, ¿no?

**Usuaría del Supermercado** No, somos varios.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** Le estamos vendiendo a Mercal 220 toneladas mensuales.

**Presidente Chávez** Y está en plena producción.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** Mensuales. En plena producción, 30 mil cajas al mes.

**Presidente Chávez** Bueno, felicitaciones. Damos un aplauso a Caigua, a sus trabajadores y a todos ustedes.

**Asistentes** Aplausos.

**Presidente Chávez** Por el esfuerzo. Les debo la visita.

Me tengo que ir, hasta luego, hasta luego, hasta luego muchachos, saludos a la familia y a todos.

Lactoviso, nutricional.

¡Ah! Este es el café. ¿Esto viene de dónde, este café?

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** De Trujillo.

**Presidente Chávez** De Trujillo.

**Presidente de Mercal, mayor Félix Osorio Guzmán** Esa es la empresa del...

**Presidente Chávez** Claro, ¿dónde está la presidenta? ¿Cómo estás tú?

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** ¿Cómo está usted?

**Presidente Chávez** Muy bien. ¿Esta empresa estaba también...? Claro, yo sé, esta es empresa recuperada también.

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** Recuperada también por el Estado venezolano, está adscrita al Ministerio de Alimentación. Este café es producto del esfuerzo de trabajadores, pequeños productores y el Estado venezolano.

En el Mercal actualmente estamos colocando 147 toneladas, tenemos una capacidad de producción de 400 toneladas por mes, cinco mil toneladas al año.

**Presidente Chávez** 147 mensual, colocan en Mercal.

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** Hasta el momento, y estamos en capacidad de colocar 400 toneladas mensuales.

**Presidente Chávez** Correcto.

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** Esto tiene un ahorro de mil 50 bolívares por kilo; está en 10 mil 800 acá en Mercal y en el mercado natural se encuentra a 11 mil 850.

**Presidente Chávez** Y da todavía para sostener la empresa, porque la idea es que es una empresa no del Estado capitalista, sino del Estado social, rumbo al socialismo.

Ella es la presidenta de esta empresa recuperada, una empresa vieja que estaba quebrada, abandonada, los trabajadores desempleados; la hemos recuperado con créditos, capacitación técnica y ahora ya están produciendo el café.

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** Y le estamos dando apoyo a los pequeños caficultores llevándoles, conjuntamente con la red Mercal, los productos Mercal directamente a sus zonas de producción. Es un apoyo social al pequeño caficultor.

**Presidente Chávez** Fíjate que este café... ¿dónde estará el presidente de la Citgo, Félix Rodríguez?, a lo mejor... ¿dónde está Félix?, Félix Rodríguez, *come on here, please, my friend!* Ahí viene. Fíjate: Café Venezuela, que estamos produciendo ya... ¿cuántas toneladas al mes?

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** 100 toneladas al mes.

**Presidente Chávez** 100 toneladas al mes. Fíjate, pudiéramos colocar este Café Venezuela, cien por ciento puro café venezolano, en Citgo, allá en las estaciones de combustible.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Perfectamente. Es cuestión de ponernos de acuerdo. Si aquí sobra tenemos que buscar la manera de colocarlo.

**Presidente Chávez** Sí. Ir poco a poco abriendo nichos de mercado y la producción la vamos a ir levantando progresivamente. ¡Claro!, primero, tú dijiste algo muy sabio: si aquí sobra. Es decir, primero la producción nacional y después de que tengamos la producción nacional abastecida; porque esa es otra cosa del neoliberalismo, hay países que producen es para exportar, vamos a producir para exportar no sé a donde y resulta que su propio pueblo no come, o no toma café, o no toma leche, o no come carne de ganado y ellos están exportando, es otra de las distorsiones del llamado libre mercado.

**Presidenta de Café Venezuela, Alida Moreno** Primero es la seguridad alimentaria del país, garantizar que todos los venezolanos consuman su taza de café y posteriormente, en la medida en que vamos recuperando la

productividad de los productores, por supuesto colocar en el mercado, convenios gobierno a gobierno...

**Presidente Chávez** De todos modos pudiéramos hacer unos ensayos. Conversen ustedes a ver, y con la Ministra de Alimentación. Mientras tanto llévate este, pues, pero tienes que pagar allá afuera, no te lo regalo.

¿Cómo está, señora?, ¿cómo está usted?, ¡qué gusto saludarla!

Mire, Daniel Ortega.

¿Tú eres de aquí de El Tigre? ¿Estás haciendo mercado?

**Usuaría del Supermercado** Sí.

**Presidente Chávez** ¿Cómo están los muchachos?

**Usuaría del Supermercado** Están bien todos.

**Presidente Chávez** ¿Toda la familia bien?

**Usuaría del Supermercado** Estoy estudiando en la Misión Ribas.

**Presidente Chávez** ¿Qué estás estudiando?

**Usuaría del Supermercado** Lo que no pude hacer cuando estaba muchacha, porque no tuve la oportunidad. ¡Bueno, esto es una emoción muy grande!

**Presidente Chávez** ¿Tú habías estudiado hasta qué año?

**Usuaría del Supermercado** Hasta tercer año, pero como era la mayor de nueve hermanos, entonces tenía que ser...

**Presidente Chávez** Claro, atender a los demás, a la familia.

**Usuaría del Supermercado** Entonces ahora, bueno, gracias a Dios y a usted que nos ha dado esta oportunidad para seguir adelante.

**Presidente Chávez** Gracias a ustedes que han hecho posible esta Revolución. Y estás estudiando, sacando bachillerato. ¿Cuándo te gradúas?

**Usuaría del Supermercado** Ahora en julio.

**Presidente Chávez** En julio vamos a graduar cerca de 300 mil; en julio, 300 mil como ella, gente de nuestra edad que no pudo terminar los estudios, está terminándolos con videocasetes, con todos estos métodos muy revolucionarios. ¿Y después vas para la Misión Sucre?

**Usuaría del Supermercado** Sí. Voy a estudiar Enfermería.

**Presidente Chávez** La educación superior, Enfermería. ¿Y en cuántos años te gradúas de enfermera profesional?, ¿son como dos años?

**Usuaría del Supermercado** Sí, más o menos.

**Presidente Chávez** Como dos o tres años. Y después a trabajar en Misión Barrio Adentro.

**Usuaría del Supermercado** Y con usted para adelante, hasta el 2030. Yo le pido a Dios por usted.

**Presidente Chávez** ¡Te quiero!, ¡te amo!

Saludos, ¡cómo amo yo a esta gente!

A ver, vamos hasta allá, vamos a salir. Muchachos ¿cómo se sienten?, ¿todo bien?, ¿ustedes son qué?, ¿los caleteros?, ¿ah?, ¿los qué?

**Empleado del Supermercado** Los pasilleros.

**Presidente Chávez** Los pasilleros. ¿Qué hacen los pasilleros?

**Empleado del Supermercado** Surtir los anaqueles, surtir los productos.

**Presidente Chávez** ¿Dónde está el depósito aquí?

**Empleado del Supermercal** Hacia allá atrás.

**Presidente Chávez** Atrás el depósito, ustedes van surtiendo, es una gran responsabilidad. ¿Conocieron al comandante Daniel Ortega?, salúdenlo.

¿Tú qué estás estudiando?

**Empleado del Supermercal** El semestre once en el IRFA.

**Presidente Chávez** ¿Qué es eso?

**Empleado del Supermercal** Instituto Radiofónico Fe y Alegría.

**Presidente Chávez** ¡Ah! De Fe y Alegría. Saludo a toda esa gente por allá, pues.

**Empleado del Supermercal** Gracias.

**Presidente Chávez** Fe y Alegría. Bueno muchachos, hasta luego, vamos a seguir, un abrazo, los felicito a todos, ¡pido un aplauso para Mercal!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Fuerza para este Supermercal. Vamos a pasar por aquí pues, punto de caja número tres. ¿Y tú qué estás estudiando?

**Empleada del Supermercal** Estoy estudiando cuarto año y ahorita voy a empezar en la Misión Ribas.

**Presidente Chávez** Ribas.

**Empleada del Supermercal** Sí, a terminar mi quinto año.

**Presidente Chávez** Claro, tienes que terminar quinto año y después seguir en la Misión Sucre, sacar una carrera profesional, mientras tanto trabajas y estudias. ¿Ya tienes hijos?

**Empleada del Supermercal** Sí, tengo una bebé de cinco años.

**Presidente Chávez** De cinco años, ¡que Dios la bendiga! ¿Cómo se llama?

**Empleada del Supermercal** Lismar del Valle.

**Presidente Chávez** Lismar del Valle. Te felicito, pues.

**Empleada del Supermercal** Gracias, Presidente.

**Presidente Chávez** ¡Que Dios me los bendiga! ¿Tú cómo estás?

**Empleada del Supermercal** Muy bien.

**Presidente Chávez** Saludos muchachos. ¿Y tú? ¿Cómo te llamas tú?

**Empleada del Supermercal** Ana.

**Presidente Chávez** ¿Estás estudiando, Ana?

**Empleada del Supermercal, Ana** Sí, sexto semestre de Administración.

**Presidente Chávez** ¿Dónde?

**Empleada del Supermercal, Ana** En el Iutjaa.

**Presidente Chávez** ¿Estudias y trabajas aquí? ¿Y ya estás casada? ¿Tienes cuántos hijos?

**Empleada del Supermercal, Ana** Tengo uno sólo.

**Presidente Chávez** ¿Un varón? ¿Qué edad tiene?

**Empleada del Supermercal, Ana** Tres años.

**Presidente Chávez** Tres años, ¿cómo se llama?

**Empleada del Supermercal, Ana** Anthony Joander.

**Presidente Chávez** ¡Que Dios lo bendiga! Saludo a tu marido y te felicito por ese espíritu: estás trabajando, ama de casa, esposa, madre y estudiando, dando ejemplo. ¡Te quiero!

Bueno, muchachas, ¿cómo están ustedes?, las felicito de nuevo, felicitaciones, ¿cuántos trabajadores y trabajadoras hay aquí?, ¿cuántos son por todo aquí?

**Empleada del Supermercal 38.**

**Presidente Chávez** Un batallón. ¿Tú estás estudiando también?

**Empleado del Supermercal** Ingeniería en Sistemas.

**Presidente Chávez** ¿Dónde estudias?

**Empleado del Supermercal** En la Universidad Nacional Abierta.

**Presidente Chávez** Muy bien, eche *pa'lante*, estudiando, trabajando, creciendo y dando buen ejemplo, ¡que Dios los bendiga!, ¡cómo los quiero!, ¡cómo los quiero muchachos!, ¡bravo!

**Voz masculina** Mucho muchacho estudiando, mucha gente estudiando.

**Presidente Chávez** Sí, por todos lados, por todos lados porque hemos creado un sistema educativo general desde Simoncito, educación inicial, después viene primaria, los liceos, las universidades y luego las misiones que han incluido a más de tres millones de personas a estudiar que habían dejado los estudios porque no habían podido.

Bueno, Daniel seguimos conversando. Bueno, el Mercal, el Súper Mercal, muy bien, antes del video que vamos ver, antes del video.

**Asistentes** Algarabía.

**Presidente Chávez** ¡Epa, Aristóbulo!, eso como que es importado, ¿no? ¿No es importado eso de Paraguay? Yo me acuerdo: en Paraguay oí esa canción, es que no es importada, me estoy equivocando, ¿qué he dicho Dios mío? No es importada porque estamos en la misma Patria. ¡Un comentario, Aristóbulo!

**Ministro de Educación y Deportes, Aristóbulo Istúriz** Bueno, Presidente, yo pienso que los muchachos han asumido de manera normal el concepto de integración de América Latina, lo que está en nuestra Constitución, la comunidad de naciones latinoamericanas y precisamente uno de los cambios que tiene el Liceo Bolivariano es que el muchacho que sale del Liceo Bolivariano se sienta latinoamericano y caribeño además de venezolano.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Liceo Bolivariano, claro, y esto se va a extender por América Latina. Gracias Aristóbulo, es que ese canto, ese grito de los muchachos: "Llora, llora, llora, imperialismo llora...", lo oíamos en Paraguay hace tres días, en la Universidad, en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Asunción, y otros cantos muy bonitos, muy estimulantes de los muchachos. Tenemos una llamada telefónica, después de haber inaugurado, bueno inaugurado no, esto tiene ya tiempo funcionando, hemos inspeccionado, y vean todo lo que hemos conseguido, el promedio de ahorro que usted hace comprando en Mercal, si lo compara con el llamado libre mercado es de cerca de un 40%, por ahí, pero vean, en muchos productos se ahorra usted hasta más de la mitad, no hemos subido los precios en todos estos años desde que nació Mercal y este año no está previsto subir ningún precio, tenemos que seguir haciendo nosotros el esfuerzo de bajar los costos, ser más eficientes para poder vender barato.

Miren, esa es una de las diferencias del capitalismo con el socialismo, el capitalismo lo que busca es la máxima ganancia económica, financiera, monetaria, entonces los capitalistas van y explotan al productor porque entonces, por ejemplo, allí estábamos viendo el café, el Café Venezuela, ¡tremendo café!, recomiendo Café Venezuela, en Miraflores no se toma sino Café Venezuela, una empresa con una marca, todo eso estaba en el suelo, lo hemos recuperado, ya ustedes vieron y oyeron a su presidenta, ahora ¿qué pasa?, el capitalista explota al productor de café, por ejemplo, le paga una miseria a los que trabajan el campo y producen, y luego vienen, llevan el café verde o lo llevan maduro a las torrefactoras, porque ellos tienen las torrefactoras, tenían, bueno todavía tienen torrefactoras, y luego van y lo venden bien caro, lo más caro, para ganar mucho dinero. Y luego vienen los intermediarios: el que tiene la gandola, el transporte, el que tiene los silos, los depósitos, el que tiene el supermercado privado, y cada uno quiere ganar bastante y cuando llega el kilo de café al consumidor, bueno, le sacan los ojos para poder sostener la ganancia especulativa de toda esa cadena capitalista.

Por eso es que el mundo se está acabando, por eso es que cada día hay más pobres y cada día los ricos son más ricos, la minoría de ricos, y por eso es que hay tanta injusticia, tanta miseria, y luego tanta violencia en el mundo, este es un pequeño ejemplo de cómo el capitalismo acaba con la sociedad, el capitalista explota a la mayoría y él se engrandece de riquezas materiales, usted lo ve enriquecido y tiene los vehículos que él quiera, tiene aviones, una quinta, una casa en la playa, él compra lo que sea y cada día, como se va llenado de avaricia, cada día quiere tener más y más y más, eso es una maldición, el primer capitalista de nuestra era se llamó Judas Iscariote.

El socialismo es al revés, el socialismo es que todos vivamos iguales, que nosotros reconozcamos la valía del trabajador, la valía del que siembra el café, no podemos explotarlo, hay que pagarle un precio justo por el café y luego en colectivo trabajar con cooperativas, en cogestión, las torrefactoras, procesarlo y luego el Estado social, con las comunidades, transportarlo y traerlo a los mercados y nadie explota a nadie y vean que se puede vender a la mitad del precio en comparación con el llamado "libre mercado" y todos terminamos en equilibrio. Ese es el reino de Dios en la Tierra, el reino de la igualdad y de la justicia.

En fin, ejemplos que quería poner.

Una llamada telefónica me dicen que... ¿sí? A ver si está la llamada al aire.

**Interlocutor telefónico** Muy buenas tardes señor Presidente.

**Presidente Chávez** Hola hermano, buenas tardes. ¿Cómo te llamas tú y de dónde llamas, hermano?

**Interlocutor telefónico, licenciado Dimas** Bueno, un gran gusto. Le habla el licenciado Dimas, no estoy en un lugar muy académico en este momento sino en la plaza de Parguito, y realmente estábamos acompañando la exposición sobre la posición que ha tomado Venezuela con respecto a la Comunidad Andina y también bastante irritados por lo que uno está comenzando a escuchar en algunos medios, para transmitirle la seguridad, como fundadores

de Mercosur y acompañando todo el proceso de integración, que ha sido una determinación absolutamente correcta, porque la integración se basa en la fidelidad, es como un matrimonio. Si una de las partes se torna infiel como ha sido en este caso uno de los miembros, firmando un convenio al margen de los otros socios, es natural la reacción que ha tomado Venezuela.

Yo creo que a partir del Mercosur, nosotros tenemos aquí un instituto que estamos desarrollando, tenemos muy buenas noticias para usted, hay empresas que ya quieren venir a instalar centros de producción y distribución de medicamentos genéricos, fábrica de casas con los sistemas más modernos a precios muy bajos, muy baratos, de producción de la República Argentina; y una propuesta que le hicimos llegar hace unos días a la ministra Rodríguez, de proponerle crear la Misión Mercosur o la Misión Integración, da la impresión de que es un tema muy grande en donde los particulares tenemos mucho que ayudar al Estado para que esto sea una realidad.

**Presidente Chávez** Oye, Dimas, ¡qué oportuna tu llamada que te agradezco, y tus comentarios y tu apoyo con tus ideas! Déjame decirte que –como hace un rato lo comentaba- estuve con Lula anteanoche y por cierto me regaló este libro, fíjate, escrito por este economista brasileño Aloísio Mercadante: *Brasil primeiro tempo (El primer tiempo)*, análisis comparativo del gobierno de Lula, que ya va a terminar. Ahora Lula, ¡bueno!, esperamos que sea reelecto, ojalá no me vayan a señalar de ingerencia en asuntos internos de Brasil pero yo creo que tengo derecho a decir eso, ¿quién me va a pedir que no? Yo no estoy allá llamando a que voten por Lula, yo no estoy yendo por los pueblos de Brasil a hacer campaña electoral sólo estoy emitiendo una opinión como ciudadano de este mundo, digo: ojalá Lula sea reelecto, ahora, eso depende del pueblo de Brasil, cuando yo digo: ojalá elijan a Daniel Ortega; bueno, pero yo no estoy ni siquiera llamando a que voten por él, estoy es dando una opinión.

Cuando yo dije hace unos días, allá en Brasil dije: ojalá elijan a Ollanta Humala, y entonces respondió por allá el Canciller del Perú, que Chávez está... ¡Bueno! ¿Qué les pasa? ¡Ah! ¿Yo no puedo hablar? ¿No hay libertad de expresión en este mundo, pues?, sólo estoy emitiendo una opinión, no estoy ni siquiera llamando a votar por Ollanta, estoy diciendo "Ojalá", desde mi punto de vista: "Elijan a Ollanta Humala", nadie me va a prohibir esto y yo lo voy a seguir diciendo, que se ponga bravo el que se ponga bravo...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Nadie me lo va a prohibir. Ahora, fíjate Dimas, Mercosur es el camino, ahora, como decíamos con Lula ayer y vamos a hablarlo este miércoles en Río de Janeiro con Kirchner y Lula; el Mercosur hay que reformularlo, hay que reformatearlo, hay que impregnarlo, bueno, de esta nueva era, pero ciertamente el camino nuestro debe ser el Mercosur y un Mercosur cada día más social, cada día más político y no sólo limitado al comercio, porque estaría también –si lo dejáramos limitado sólo al comercio- con un tiro en el ala.

Hay que darle mayor contenido de integración real, y estamos todos de acuerdo en eso Lula, Kirchner, Tabaré, Nicanor, ojalá Bolivia pronto entre a

Mercosur con Evo Morales y así mismo, ¡ojalá!, el Perú con Ollanta entre a Mercosur, porque con los gobiernos de la derecha nunca va a entrar a Mercosur y esa es la razón de fondo, eso no es nada personal, ni siquiera ideológico, es una cuestión, bueno, de visión estratégica y geopolítica.

Dimas, yo te voy a pedir algo, aquí está María Cristina, María Cristina por favor yo quiero que hables con Dimas, salúdalo, pero luego te entrevistas con él, porque él habló de unos proyectos.

María Cristina, adelante, salúdalo por favor.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** ¡Cómo no!, un fuerte saludo y un abrazo revolucionario y latinoamericano, y bienvenidos todos esos proyectos que hablan de integración en el sentido de complementariedad y que piensan en las necesidades del pueblo y no solamente en un mercado donde se pueda comprar cuando se tienen recursos. Bienvenidos todos los proyectos.

**Interlocutor telefónico, licenciado Dimas** Muchas gracias. Ayer la escuchábamos a usted hablar de reponer algunos puntos de producción textil aquí en Venezuela. Nosotros lo hemos hecho en los 80, en Río de Janeiro, y se puede crear en muy pocas semanas lo que nosotros hemos diseñado como el Centro Internacional de la Moda Textil aquí en Margarita, para dar mano de obra, ya hoy las fábricas de confección de ropa no son grandes talleres sino que cada productora en su casa, con la máquina de coser, comienza a producir a través de un centro de diseño. Y con respecto al Presidente, lo escuchábamos hace unos domingos hablar con el ingeniero Castro, del tema hidrógeno.

Quiero decirle que esa conversación la escucharon ingenieros argentinos y nos han escrito para ponerse a la orden, Presidente, para poder hacer el primer híbrido venezolano para motores, reemplazando combustible por agua, obviamente esto no es un producto para Venezuela, pero ellos tienen palabras suyas pronunciadas hace tres años, donde usted comentaba que había una deuda de los países petroleros para mejorar el medio ambiente y estos motores híbridos que ya tienen 20% de agua también se pueden fabricar aquí en Venezuela.

**Presidente Chávez** Oye Dimas, estoy muy interesado en esto, está el Viceministro de Energía por aquí ¿verdad? Granado, encárgate tú por favor, Alejandro Granado, saluda por favor a Dimas.

**Viceministro de Energía, Alejandro Granado** Sí, cómo no.

**Presidente Chávez** Para que conversen esta semana ustedes, ¿sí, Alejandro?

**Viceministro de Energía, Alejandro Granado** Claro que sí, vamos a estar pendientes para que profundicemos en este tema que entra perfectamente en nuestra estrategia y en la agenda que estamos previendo en todo el plan.

**Presidente Chávez** Alejandro, ¿tú tienes alguna información si aquí en Venezuela se ha adelantado alguna investigación sobre este asunto de utilizar el hidrógeno como combustible?

**Viceministro de Energía, Alejandro Granado** Sí, Presidente, Intevep ha venido trabajando en esto, ha venido trabajando en lo que son las celdas de

combustible para –precisamente- el parque automotor, la materia prima para esto es alcohol, que en un proceso de síntesis termina liberando el hidrógeno que alimentaría el motor de combustión, pero esas son tecnologías que están muy incipientes y que por el precio del hidrógeno no se visualiza que puedan entrar masivamente en el mercado en los próximos 15 ó 20 años.

Nosotros pensamos que el combustible basado en la agroindustria como el alcohol y el proveniente del petróleo estará vigente por bastante tiempo.

**Presidente Chávez** Oye, por cierto, Alejandro, claro, yo quiero que tú te entrevistes con Dimas, por favor Dimas, para hacer contacto con estos argentinos, porque en América Latina tenemos ese otro capital grande que se pierde de vista, que tenemos en América Latina, además de la primera reserva de petróleo del mundo en América Latina, una de las más grandes de gas del mundo, la reserva de biodiversidad que vale mucho más que el petróleo, la más grande del planeta, la reserva de agua dulce más grande el planeta, está toda en América Latina.

Fíjate todo lo que tenemos, además de eso, un continente con los dos océanos, Centroamérica y el Canal de Panamá, y las ventajas que eso nos da, y el lago de Nicaragua y la cultura que tenemos, milenaria, y además el conocimiento científico-tecnológico acumulado en el siglo XX, que claro, sufrió mucho daño sobre todo por la década de los 90 por el neoliberalismo, y fueron desmontados muchos proyectos científicos en América Latina, un gran patrimonio de pensamientos, de ideas, de ideología, como dice Celso Furtado, científicos sociales que pensaron sobre la sociedad, sobre la economía, los modelos de desarrollo verdaderamente sustentables.

Entonces es importante que ustedes conversen sobre esta idea que nos planteaba Dimas, del hidrógeno como combustible, por ahí tengo el libro que me regaló Fidel sobre la era del hidrógeno, ya hay trabajos, sobre todo las grandes potencias están trabajando ese proyecto, ¿por qué? Porque ya comenzó la era del declive petrolero, el petróleo se va a acabar, por eso es que tenemos que ir preparándonos para la era post-petrolera, claro que eso será más allá del siglo XX, del siglo XXI, este siglo será petrolero todavía y sobre todo para nosotros, si lo usamos bien, al petróleo, como estamos comenzando a usarlo racionalmente. En cuanto al gas, empezaremos a sustituir combustible de petróleo por combustible de gas, que es mucho más limpio, sobre todo nosotros los venezolanos y los latinoamericanos.

Pero fíjate, mira Alejandro, uno de los temas en los que Lula siempre me insiste, me volvió a insistir y con pasión grande anteanoche, es el tema este del proyecto de la energía de la biomasa y bueno, lo que es la energía verde, por llamarla de ese tipo, el proyecto que en Brasil están adelantando, Lula me contó de cómo han avanzado con girasol, mamona –que llaman allá mamona, aquí es tártago. Aquí en Oriente se produce el tártago, Tarek, aquí en Anzoátegui podemos hacer, Pdvsa con la Gobernación de Anzoátegui, el Ministerio de Ciencia y Tecnología, el Ministerio de Energía y Petróleo; un proyecto de tártago, de producción de tártago y de allí sale un aceite y de allí

el combustible y Brasil está dispuesto a ayudarnos, ya tenemos un convenio, esta avanzando, ¿no?

**Viceministro de Energía, Alejandro Granado** Sí, estamos trabajando con Brasil, también hemos avanzado en un convenio con el estado de Paraná específicamente para trabajar en la producción de *biodiesel*.

**Presidente Chávez** Vamos a acelerar, vamos a ponerle un acelerador a todo eso. Muy bien, Dimas.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Quería sólo decirle que la cuenca del Unare es el lugar ideal, para esta planta, en la cuenca del Unare.

**Presidente Chávez** Bueno, vamos a desarrollar los proyectos allí, Tarek, como hemos hablado.

Bueno Dimas nos despedimos de ti, te va a llamar entonces la Ministra, le daremos tu teléfono, que aquí lo tenemos, gracias por tu llamada y tu gentileza, por tu apoyo, tus reflexiones. La ministra María Cristina para lo que es la industria y el Viceministro de Energía para el tema que ya has planteado con estos amigos de Argentina, bueno Dimas, adelante, para despedirnos, hermano.

**Interlocutor telefónico, licenciado Dimas** Muchísimas gracias, simplemente que le quiero decir al ingeniero Granados y a usted que el proyecto hidrógeno, de sustitución de agua por combustible, en siete semanas puede estar funcionando aquí en Venezuela, es decir, están las patentes, un proyecto terminado que se puede hacer desde Venezuela, inaugurarlos directamente en **ALÓ PRESIDENTE**, así que le mando un gran abrazo, nuestro currículo tiene un detalle fundamental: en 1998 le entregamos a usted, en julio, en Margarita, el primer informe sobre Mercosur y Venezuela, así que estamos muy felices de ver como van las cosas.

**Presidente Chávez** Bueno Dimas, gracias, gracias hermano, vamos a saludarlo con un aplauso, esta llamada tan importante de este compatriota suramericano, Dimas.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Espero los informes, María Cristina y Alejandro, que me lleguen los informes con las recomendaciones, suena muy interesante lo que está diciendo este hombre, por la voz se siente que es un hombre bien comprometido, bien capacitado y bien dispuesto a trabajar, nos puede ayudar mucho en ese nuevo Mercosur, porque el nuevo Mercosur tiene que ser eso, la complementación económica, el impulso industrial de todos, el impulso agrícola, la soberanía, etcétera.

Bueno, vamos a ver un video, después del video quiero... precisamente vamos a ver un video sobre la gira última que hicimos por Paraguay y por Brasil, de la que ya hemos comentado algunas cosas, luego quiero que conversemos con nuestro embajador en Washington, que aún no está preso, afortunadamente, aún no lo han detenido allá; también quiero saludar a nuestro embajador en Nicaragua, embajador de Venezuela en Nicaragua, Miguel Gómez, que está por acá, Miguel Gómez, además oriental, fue gobernador del estado Monagas, buen amigo y compañero, lo saludamos.

Después del video vamos a conversar con nuestros amigos de los Estados Unidos, es muy importante esto, es muy importante, algunos han dicho que yo estoy utilizando el petróleo para... ¡no!, ¡no!, sencillamente, recuerdo nuestra visita al Bronx y las conversaciones con muchos líderes sociales y religiosos de los Estados Unidos, nosotros tenemos allá nuestra empresa Citgo que nos da – ahora sí- una ganancia adecuada y un porcentaje de su potencial lo estamos usando, igual que aquí lo hacemos, para favorecer a los más necesitados, para ayudarlos pues, es el programa de la Misión Citgo: combustible de calefacción a las comunidades más necesitadas, con un descuento que llega hasta el 40%, ya conversaremos detalles; y qué alegría me da que hayan venido Patrice White, del Bronx; Pamela Back, del Bronx también; Denisse Schiotti, Brenda Commander, Jim Sapier y Russel Anderson de esas comunidades, ese es un pueblo hermano.

Quiero ratificarlo desde mi corazón, quiero ratificarlo y repetirlo, contamos con ustedes, hermanos de los Estados Unidos, para salvar al mundo, para que haya democracia verdadera en el mundo, para que haya justicia verdadera, para haya igualdad, para que haya paz verdadera en el mundo; amamos mucho al pueblo de los Estados Unidos y le damos un aplauso –de nuevo- de bienvenida, manifestamos nuestra alegría sincera y fraterna por su presencia entre nosotros. Vamos al video y luego conversamos: gira hacia el Mercosur, nuestro rumbo es el Sur. Adelante muchachos.

### **Video**

**Narrador** *El ciudadano Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías, inició su gira presidencial en Asunción, Paraguay; allí, sostuvo una reunión con el presidente del país anfitrión, Nicanor Duarte Frutos, y los mandatarios de la República Oriental del Uruguay, Tabaré Vázquez, y de Bolivia, Evo Morales.*

*Como parte de la agenda integradora y de la promoción del desarrollo que impulsa la Revolución Bolivariana en Venezuela, se discutieron temas comunes entre estas cuatro naciones hermanas para el impulso de proyectos conjuntos, siendo uno de los principales temas el avance del proyecto de construcción del Gran Gasoducto del Sur, como eje fundamental del desarrollo de nuestros pueblos y crecimiento a futuro de la región suramericana.*

*Para el jefe del Estado venezolano, el gasoducto que se construirá entre los gobiernos de Bolivia, Paraguay y Uruguay, así como el llamado Gasoducto del Sur, que partirá de Venezuela, pasará por Brasil y Argentina y conectará con Uruguay, son dos propuestas que al final convergen en una sola, dentro de ese concepto de cono energético, en el marco de la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA), se firmó el compromiso de conformar una empresa mixta entre Pdvsa y la empresa energética de petróleo paraguaya Petropar.*

*El ciudadano presidente Hugo Chávez Frías anunció el retiro de Venezuela de la Comunidad Andina de Naciones, al tiempo que se pronunció por la creación de*

*un nuevo mecanismo de integración andina que en realidad les sirva a los pueblos.*

*En Asunción asistió a un acto con estudiantes de la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional de Paraguay, allí pidió apoyar a Bolivia y a su líder Evo Morales.*

**Asistentes** *¡Alerta!, ¡alerta!, ¡alerta que camina, la espada de Bolívar por América Latina!*

**Narrador** *A su arribo a Brasil, en Curitiba, el presidente Chávez firmó nuevos acuerdos con el estado brasileño de Paraná.*

*Con esta segunda reunión se materializaron las propuestas surgidas durante el primer encuentro bilateral de noviembre de 2005, el evento se llevó a cabo en el marco de la clausura del Segundo Encuentro Interregional por la Integración con Paraná, Brasil-Venezuela, realizado en el Palacio Iguazú, sede del Gobierno de la localidad brasileña.*

*Se ofreció también una rueda de prensa en la que se tocaron tres temas resaltantes: el precio del petróleo, la inminente salida de Venezuela de la Comunidad Andina de Naciones y el Gasoducto del Sur; el Presidente Chávez estuvo acompañado por el mandatario paranaense Roberto Requiao y Jacir Bergmann Segundo, ministro especial de Relaciones Internacionales y contó con la presencia de más de 120 empresarios entre brasileños y venezolanos. En estas ruedas de negocio, que tuvieron lugar el miércoles 19 de abril, se contempló el establecimiento de líneas de trabajo para el desarrollo de la industria del aluminio, desarrollo agropecuario, producción de alimentos e implementación de tecnologías de la información, orientadas al sector educativo; así mismo se espera fortalecer de manera bilateral los procesos de asesoría y transferencia tecnológica existentes, así como también urbanismo, transporte y planes de desarrollo endógeno.*

*Conjuntamente con el gobernador Requiao, firmó en el teatro Guaíre, de la ciudad de Curitiba, en Brasil, el Manifiesto de las Américas en Defensa de la Naturaleza y del Medio Ambiente y por la Conservación de la Diversidad Biológica, este documento fue iniciativa del Movimiento de los Sin Tierra y de la Vía Campesina.*

*Esta gira presidencial sirvió como preámbulo para la reunión entre los homólogos de Argentina, Néstor Kirchner; de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva y el presidente Chávez, que se realizará la próxima semana, consolidando así su esfuerzo por la integración de América y la Alternativa Bolivariana para nuestros pueblos.*

*Agenda presidencial.*

**Presidente Chávez** Bien, volvemos al aire después de haber mirado estas imágenes de una gira que fue extraordinariamente positiva, una gira muy positiva. Ahora, cuando son ya las dos de la tarde, dos de la tarde con diez minutos, ¿ya tenemos cuántas horas de programa?, tres hora y un poquito más, tres horas, casi exactamente tres horas. El programa de hoy no va a llegar a las cinco horas a las que estamos acostumbrados, tenemos

compromisos de orden internacional que atender en Caracas, así que volveremos un poco más temprano, pero el programa lleva una buena dinámica, una buena dinámica: tercer aniversario de La Misión Mercal, Misión Mercal, además creciendo la Misión Mercal, vamos rumbo a 16 millones de personas, rumbo a siete mil toneladas por día de alimentos de calidad y baratos.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Incorporando a los productores nacionales, incrementando las compras nacionales, haciendo tareas sociales, porque la Misión Mercal también atiende a las Casas de Alimentación, que son más de seis mil en todo el país. Las Casas de Alimentación, las bodegas, los Mercalitos, es decir, todo un sistema de atención para la soberanía alimentaria de nuestro pueblo.

Bueno, como decíamos, tenemos esta visita tan especial de estos amigos y compañeros de los Estados Unidos. Primero yo quisiera pedirle al embajador Bernardo Álvarez, que nos haga algún comentario sobre esta visita, sobre este programa. ¡Adelante!, Bernardo Álvarez.

**Embajador de Venezuela en EEUU, Bernardo Álvarez** Sí Presidente, en efecto el programa, como usted sabe, se aplicó en siete estados de los Estados Unidos, cuando usted comenzó en el Bronx y pensamos en Massachussets, nunca nos imaginábamos que íbamos a llegar tan lejos y bueno, se impactó a más de 700 mil personas, 180 mil familias, y ellos quisieron venir a Venezuela a hablar con usted del programa, que viera el pueblo venezolano y que viera usted quiénes son ellos y la importancia de este programa y en una asamblea que hicimos – en el South Bronx, por cierto– fueron representantes de todos los estados, hicieron una delegación de 65 personas, hoy hay sólo una representación, los otros están visitando algunas misiones sociales hoy, y bueno, querían venir y compartir con nosotros. Tenemos personas del Bronx de Nueva York, de Delaware. Una cosa muy importante que son los centros de refugio de ancianos o de gente sin casa, sin techo, que a ellos se les dio una donación completa, fue como donación y no como reducción, y también están con nosotros dos personas muy importantes que son los representantes, los jefes de las tribus penobscot y maliseet, que también quisieron venir hoy a este programa. Otros miembros de estas tribus están en Caracas viendo, entonces la idea era pues, venir aquí, ellos quieren expresarle a usted y al pueblo venezolano la importancia de este programa y bueno, conversar con usted.

También, Presidente, y solamente para que eso no se nos vaya a quedar, hay una delegación aparte de reverendos, de líderes religiosos que están presentes y hoy viene con nosotros aquí en representación el reverendo Collins, que fue quien le dio la bienvenida a usted en la iglesia de Saint Paul y Saint Andrew, cuando usted tuvo el acto en Nueva York, y el reverendo Perrins, también de Brooklyn.

**Presidente Chávez** Gracias Bernardo. ¿Dónde está el reverendo Collins?, John Collins, queremos saludarlo, al reverendo Collins y al reverendo Perrins, ya recuerdo que nos vimos allá en el Bronx, ¿dónde está? ¡Ah! Ahí está, Reverendo, écheme la bendición.

**Reverendo John Collins** Presidente, cuando estuve con usted en Nueva York, quizás recuerda que la temperatura era altísima, estaba haciendo muchísimo calor, yo casi me desmayo, y como no soy tan joven como usted, usted me dio su pañuelo, lo tengo aquí conmigo, me está dando mucha fuerza.

**Presidente Chávez** Ya lo recuerdo, clarito, como si fuera hoy, un acto muy bonito, recuerdo que usted estaba de maestro de ceremonias, de anfitrión allá en la iglesia, y claro, estaba muy animado y con mucha gente, hacía mucho calor y yo lo vi que estaba sudando mucho y se sentó a mi lado, yo siempre cargo dos pañuelos, es una costumbre de mis tiempos de cadete de la Academia Militar, a uno le enseñaron a usar dos pañuelos, uno para la dama respectiva y el otro para uno, en ese momento, bueno, ahora no es para la dama solamente sino para cualquier compañero o compañera que bien lo necesite. ¡Qué gusto me da tenerlo por aquí!

**Reverendo John Collins** Presidente, estamos acá con una delegación religiosa, y al regresar a casa vamos a hablar en nuestras iglesias y en nuestras comunidades para corregir todas esas mentiras que se están diciendo acerca de Venezuela en el mundo y en especial en Estados Unidos.

**Asistentes** [aplausos].

**Reverendo John Collins** Presidente, cuando hablé con usted, usted nos dijo que Jesús es un revolucionario, pues, bien, cuando vengo para acá yo recuerdo ese milagro de Jesús, que alimentó a 5.000 que estaban hambrientos, cuando yo vengo para acá me di cuenta de que es compartiendo como se logra dar alimento a tantos que poco tienen.

**Asistentes** [aplausos].

**Reverendo John Collins** Y también me recuerda el milagro de los panes y de los peces, Mercal, todas estas misiones son un ejemplo de ese milagro que hoy le llega al pueblo venezolano. Gracias por eso.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Gracias a ti, John, gracias por ese mensaje tan hermoso, tan revolucionario, tan solidario. Ahí está Patrick también, Patrick Perrins de Trinidad y Tobago, y residente en Nueva York, pastor metodista, por favor, adelante hermano.

**Reverendo Patrick Perrins** Presidente, yo soy en realidad de origen jamaquino, hoy estoy en Nueva York, en Brooklyn, y allí soy pastor en el Centro Metodista de Brooklyn, y quisiera, Presidente, que en su próxima visita no dude en ir allá para que podamos darle una calurosa bienvenida. Gracias.

**Presidente Chávez** ¿Dónde me está invitando? Que no entendí bien.

**Reverendo Patrick Perrins** A su iglesia metodista en Brooklyn, Presidente.

**Presidente Chávez** ¿En Brooklyn?

**Reverendo Patrick Perrins** En Brooklyn. Quiero decirle, Presidente que yo me fui para Estados Unidos esperando en que allí iba a ver el gobierno del pueblo por el pueblo y para el pueblo, pero no es allí que lo he conseguido, es aquí en Venezuela que consigo ese gobierno.

**Asistentes** [aplausos].

**Reverendo Patrick Perrins** También, Presidente, quisiera aprovechar la oportunidad para agradecerle muchísimo por la iniciativa de Petrocaribe, que es una iniciativa para esas pequeñas naciones del Caribe, esa es una muestra de buena vecindad, de comunión con esos pequeños países del Caribe, y por eso quisiera agradecerle y que Dios le bendiga.

**Presidente Chávez** ¡Amén!, gracias hermano.

John, yo te iba a preguntar algo... Patrick, perdón, ¿tú naciste en Jamaica?

**Reverendo Patrick Perrins** Sí, nací en Jamaica, Presidente.

**Presidente Chávez** Aquí tenemos entonces un error, perdóname.

**Reverendo Patrick Perrins** Trabajé en Trinidad pero realmente nací en Jamaica.

**Presidente Chávez** Naciste en Jamaica. Somos muy amigos del ex primer ministro Patterson, es un buen hombre, un buen amigo, y ahora tenemos nueva Primera Ministra, hablé con ella por teléfono, pronto vamos a vernos, ella quiere venir; o yo voy a ir a Jamaica, pero tenemos una relación muy profunda con Jamaica y con todo el Caribe.

Tú hablabas de Petrocaribe, fijate, Petrocaribe es una responsabilidad que Venezuela tiene que asumir. Para nosotros este asunto de la integración es una obligación, no es que estemos haciendo ningún favor, yo por eso siempre digo, cuando me dan las gracias, gracias, y digo no, no hacen falta las gracias, vamos a darle gracias a Dios, y gracias a todos, para nosotros es una obligación, más bien tenemos que darle las gracias a ustedes por permitirnos cumplir con esa obligación.

Fijense en lo que dice –Patrick, John y todos- el Artículo 152 de nuestra Constitución... ¿Qué me hicieron la Constitución? ¡Morales!, ¿qué me la hiciste? Morales vino de luna de miel, vamos a darle un aplauso a él, y a su señora esposa. ¡Ajá! Espero que pronto tengamos un Moralito por aquí dando carreras en **ALÓ PRESIDENTE**, o una Moralita. Se casó Morales, ¿no se los dije yo, que se iba a casar?

Bueno, entonces la Constitución de la República Bolivariana, el libro azul, fijense en lo que dice el Artículo 152, a mí me gusta siempre leer desde aquí, 152... *taqui, taqui, taqui*; 52: "Las relaciones internacionales de la República responden a los fines del Estado en función del ejercicio de la soberanía y de los intereses del pueblo, ellas se rigen por los principios de independencia, igualdad entre los estados, libre determinación y no intervención en sus asuntos internos, solución pacífica de los conflictos internacionales, cooperación, respeto a los derechos humanos y solidaridad entre los pueblos en la lucha por su emancipación y el bienestar de la humanidad. La República mantendrá la más firme y decidida defensa de estos principios y de la práctica democrática en todos los organismos e instituciones internacionales."

Entonces es una obligación constitucional para todos nosotros los venezolanos, las venezolanas, y particularmente para mí como jefe del Estado que he jurado sobre esta Constitución cumplir con ella y hacerla cumplir. Entonces, cuando estamos haciendo esto, repito, estamos cumpliendo una obligación. El Caribe, todos estos países del arco caribeño, especialmente, vean ustedes, aquí está,

no queremos dejar por fuera ni a Trinidad & Tobago, ni a Granada; aquí está todo esto. Aquí está este arco que pasa por Puerto Rico, Dominicana y Haití, por aquí más allá está Cuba, Jamaica está por acá, un poco más acá, por supuesto. ¿Qué hemos determinado nosotros? Una dependencia absoluta en materia energética que los limita sobremanera para atender las necesidades básicas de su población, entonces inventamos o ideamos Petrocaribe, y ahora estamos enviando, hemos comenzado a enviar petróleo directamente a estos países, a Dominicana. Incluso en Puerto Rico nos están solicitando Petrocaribe, sólo que lo estamos evaluando porque, bueno, lamentablemente Puerto Rico no es una república, algún día aspiramos que Puerto Rico sea una república independiente, la República de Puerto Rico debe ser pronto.

Ahora viene, mañana llega al país, preparémonos para recibir con júbilo al nuevo presidente de Haití, nuestro amigo René Preval llega mañana con una delegación; vamos a incorporar a Haití a Petrocaribe para mandarle el combustible que necesitan. Luego, a todos estos países de acá, la mayoría no tiene ni siquiera un depósito para guardar combustible, estamos también con un fondo especial, construyendo depósitos, construyendo pequeñas instalaciones portuarias como las mono-boyas para poder dejarles el combustible.

Fíjate, ¿qué pasa con el capitalismo? Viene una empresa privada, un intermediario, y compra petróleo aquí y, ponte tú que lo compre a 50 dólares el barril, aquí, y luego lo que hace es... casi sin costo alguno, navegar, navegar, navegar, navegar y llega aquí y lo vende a 70 o a 80 dólares el barril; bien sea de... en este caso casi siempre de combustible ¿no? Le ganan un dineral. Cuando nosotros vendemos de gobierno a gobierno se acabó este diferencial especulativo. Ya sólo vender de gobierno a gobierno baja los precios y los costos, pero además estamos ofreciéndole facilidades en el pago, un 40 por ciento ellos no lo pagan ahora mismo sino que nos pagan –después de un año de gracia- en 20 años, al uno por ciento de interés; y el resto, el 60 por ciento, lo pagan a 90 días, pero lo pueden pagar con productos, con bienes y con servicios como está haciéndolo Cuba, en parte Dominicana y algunos otros países. Esa es la idea Petrocaribe, esa es la integración en la que yo creo, en la que nosotros creemos, la integración basada en la cooperación, en la solidaridad, en la complementariedad, en el reconocimiento de las asimetrías; porque todos estos son estados.

Ahora, el hecho de que Santa Lucía, vean, aquí está Santa Lucía. Santa Lucía es un estado, Venezuela tiene un territorio mucho más grande, pero Venezuela y Santa Lucía como estados somos iguales, no es que el más grande vea al más chiquito por encima del hombro, ¡no, no!; igual debe pasar con todos los países: Brasil, Argentina, es la única manera de que nos unamos de verdad, en esta barriada que se llama América Latina y el Caribe, que nos reconozcamos como hermanos iguales, y que los que tenemos algunas ventajas que otros no tienen, oye, ayudemos a los demás; como decir que uno de nosotros, que pudiera tener algún problema en una pierna, que no pueda caminar, que no pueda caminar porque tiene una falla y vamos todos, ¿lo vamos a dejar en el

suelo? No, vamos a levantarlo y lo llevamos entre todos, esos son los verdaderos hermanos, y no dejar que se vaya arrastrando por el suelo y nosotros caminando como si nada. Somos seres humanos, ¿o qué somos?

Entonces, la República Bolivariana de Venezuela y su Revolución Bolivariana es sobre todo humanista, yo siempre digo cristiana, porque Cristo vino a enseñarnos esto, la humanidad, la humanidad, la justicia. ¡Qué honor, échenos la bendición pastores John Collins y Patrick Perrins!

¡Patrick!

**Reverendo Patrick Perrins** Quiero decirle, Presidente, que cuando era niño leí acerca de Simón Bolívar en Jamaica. Hoy, ya como un adulto, vengo aquí y lo puedo ver, puedo tocarlo, puedo sentir a Simón Bolívar, ¡está vivo!

**Asistentes** [aplausos].

**Reverendo Patrick Perrins** Dios le bendiga, Presidente.

**Presidente Chávez** Gracias hermano. ¡Amén! ¡Amén! Con Dios vamos. Sí, ha dicho una gran verdad el pastor Patrick Perrins: Bolívar está vivo. Alerta, los precursores; alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina.

**Asistentes** ¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina! ¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina!

**Presidente Chávez** Vamos a ver, un precursor, uno de los precursores que me haga un comentario. A ver, precursor... un precursor o precursora. Ven acá hijo, ven acá por favor, vente para acá. ¿Cómo te llamas tú, precursor? ¿Dónde está la lista de los precursores? Vente, vente. Ajá. ¿Cómo te llamas tú precursor? Micrófono, micrófono.

**Precursor Joseph Flores** Joseph Flores.

**Presidente Chávez** ¡Joseph! Siéntate ahí para que hagas un comentario en **ALÓ PRESIDENTE** ahí.

**Asistentes** [algarabía].

**Precursor Joseph Flores** Claro que sí. Nosotros los precursores tenemos que promover la integración latinoamericana. Por eso es que, en la conversación que tuvimos ayer con usted, estamos planeando, pues, ese encuentro de todos los países, de toda Latinoamérica. ¿Por qué? Porque sólo unidos es que vamos a derrotar al imperialismo. Hemos dicho siempre que este es un proceso para incluir a los excluidos, sin excluir a los incluidos. Y como alguien dijo, solos lo podemos casi todo, unidos nada nos será imposible.

Bueno, además de esto, también nosotros los precursores desde la organización lo que queremos promover es la formación en valores.

Señores, la única forma de que realmente se logre la Revolución es eliminando la corruptela, la politiquería, ¿y cómo lo vamos a hacer? Formándonos con el sistema de educación bolivariana, como continuo humano para el desarrollo endógeno; por eso además es que decimos que sólo... será en el 2031 que logremos esto, luego que haya avanzado la Revolución, luego que los compañeros que se están formando desde los Simoncitos logren romper las barreras y todos los paradigmas que se han venido creando desde la IV República.

---

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Bueno, Joseph, ¿alguna pregunta?, alguno de los que estamos aquí.

**Precursor Joseph Flores** Bueno, señor Presidente, también quisiéramos saber cómo vamos a hacer para canalizar todas las actividades. Nosotros desde de la UBEL queremos participar en todos estos proyectos internacionales, quisiéramos integrarnos, no sólo en los Consejos Comunales, no sólo en la comunidad, que es lo fundamental, pero además quisiéramos integrarnos a los proyectos internacionales, a los proyectos latinoamericanistas.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Bueno mira, esa es una de las tareas que tenemos.

¡Ay, mi madre!, este golpe en el oído. ¡Cuidado con eso! La corneta ahí, el micrófono este; no hace falta ese micrófono a lo mejor.

Mira, esa es una de las tareas que tenemos, ¿no? El movimiento estudiantil venezolano, los precursores, bueno como... los precursores al mundo, a integrarse a los movimientos internacionales.

Pero aquí tengo otra precursora, dámele chance a Yastra... Vaya pues, vaya. Allá va la precursora Yastra... ¿tú también? ¡Ajá! Ya vas a ir. Dámele un chance a Yastra. ¡Ajá! ¿De dónde eres tú?

**Precursora Yastra Guevara** Bueno, mi nombre es Yastra Guevara, soy representante del estado Bolívar, específicamente de Ciudad Bolívar.

Nosotros somos voceros, y lo importante de todo esto es integrarnos, integrarnos desde todos los liceos, los Simoncitos, las escuelas básicas, las universidades; integrarnos porque este es un proceso muy bonito. Y lo importante de todo esto es que todos los voceros nos enamoremos de este proceso revolucionario, que lo comanda el Presidente, nuestro comandante Hugo Rafael Chávez Frías.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Mira, ¡ajá! ¡Qué bueno! ¡Estos muchachos! El que tenga alguna duda, que vea... el que tenga ojos que vea y el que tenga oídos que oiga.

Ahora Dieselys Pérez, del estado Sucre. A ver. Dieselys, vaya pues, un comentario, un comentario. ¡Qué muchachita tan bella! ¡Dios te bendiga!

**Asistentes** [aplausos].

**Precursora Dieselys Pérez** Buenas tardes, bueno gracias por la oportunidad que me dio, señor Presidente. Yo quiero hacerle un llamado a todos los Liceos Bolivarianos y a los no bolivarianos, a todos los voceros y a los no voceros, a que nos unamos a esta organización, a que luchemos juntos por nuestra Patria; porque ahora Venezuela es de todos, y seguirá siendo de todos por mucho tiempo más, porque ese señor que está allí es grande, es poderoso, y él es el que nos ha llevado a donde estamos, porque sin él no hubiésemos sido nadie. Gracias, señor Presidente, lo quiero mucho.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** A ti, gracias a ti, muchacha, por ser lo que eres y como eres. ¡Dios te bendiga! Vaya pues.

Bueno, los precursores...

**Asistentes** ¡Todos unidos por la Revolución! ¡Todos unidos por la Revolución!

**Presidente Chávez** Las precursoras y los precursores, los Liceos Bolivarianos, esos muchachos andan... yo creo que ustedes vieron algo de la reunión de Punto Fijo, una asamblea nacional con los líderes estudiantiles de la Universidad Bolivariana de Venezuela, estuvieron allá una semana, en mesas de trabajo. ¡Qué juventud! Que andan... andan es con un fervor, no consigo otra palabra en este momento, es un verdadero fervor lo que cargan.

Yo aprovecho para incentivar a seguir este ejemplo de los estudiantes, de cómo se levantan los estudiantes, cómo se levanta el movimiento estudiantil de nuevo, ahora con mística mayor, con claridad superior; para que todos sigamos ese ejemplo y especialmente me refiero al movimiento obrero, al movimiento obrero, los trabajadores, las trabajadoras, al movimiento campesino, los productores, las productoras, los campesinos, al movimiento de intelectuales, a la juventud toda; es decir, la democracia revolucionaria tiene que fundamentarse en la organización y la movilización popular, la Reserva Militar, Tarek, los militares que están por acá, el Comandante de la Guarnición y todos los militares de la Guarnición.

Pero es una tarea de los militares con el pueblo, la organización de la Reserva, la organización de la Guardia Territorial para la defensa del país, para el impulso y defensa de la soberanía del país.

Bueno, tenemos también –visitándonos con la delegación a la que ya nos hemos referido- al señor James Sapiers. James es de Bangor, en Maine; él es un indio norteamericano, jefe de la nación Penobscot; y están ellos, los indios de los Estados Unidos, incorporados al programa de la Misión Citgo, de suministro de combustible para las comunidades indígenas, ancianos, comunidades religiosas, escuelas, comunidades pobres.

Quiero darle la palabra, y es un gran honor para nosotros recibir a un líder indígena estadounidense, James Sapiers. Adelante James.

**Asistentes** [aplausos].

**Líder de la nación indígena Penobscot, James Sapiers** Gracias señor Presidente, gracias Presidente por todo lo que usted ha hecho por su pueblo, y por todo lo que ha hecho por los más pobres aquí. En efecto soy jefe indio, junto con mi hermana Brenda Commander, que es jefa india de la nación Maliseet.

Señor Presidente, nuestra tribu se encuentra en el Norte, en la frontera con Canadá, y tenemos una tribu, que es una tribu hermana que está del otro lado de la frontera, y le puedo decir, Presidente, que el clima allá no tiene nada que ver con el clima aquí en Venezuela.

Pues, bien, la temperatura puede bajar, Presidente, hasta  $-45^{\circ}$  y con el factor viento esa temperatura puede llegar hasta  $-72^{\circ}$ , que es la temperatura que hemos tenido muchos, y yo particularmente, cuando mis hijos nacieron teníamos una temperatura muy baja, de  $-72^{\circ}$  por el efecto del viento.

Pues bien, Presidente, las tribus de Maine, entre ellas la tribu penobscot, maliseet y otras tribus de la región están sumamente agradecidas al pueblo y al gobierno de Venezuela. Gracias por todo lo que usted ha hecho, Presidente. Aquí tengo para usted, Presidente, este bastón, un bastón sagrado, que tiene un águila, que es el bastón de todos nuestros médicos indígenas, que es de esta conexión directa con Dios, y es mi obsequio para usted, que le sirva de instrumento para su conexión con Dios y un bastón de medicina y de salud.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Brenda!, ahí viene. Bueno, muchísimas gracias, hermano, muchas gracias, muchísimas gracias, un gran gusto conocerlos y recibirlos aquí. Brenda, encantado...

**Intérprete** Ella es Brenda, Presidente, también es jefa india, es de otra tribu.

**Jefa de la nación indígena Maliseet, Brenda Commander** Tribu-nación Maliseet. Me encuentro a dos horas de distancia hacia el norte de la zona de la nación Penobscot.

A la gente de Maliseet se les llama "el pueblo del río", viajan por el río, se alimentan del río, viven cerca del río, somos la nación del río.

Es para mí un honor estar aquí presente con ustedes, apenas tengo dos días aquí en Venezuela. He visto en este corto tiempo, Presidente, tantas buenas nuevas, tanto aliento, tanta esperanza que yo observo desde que llegué aquí. En nombre, pues, de la nación Maliseet, quiero entonces agradecer al pueblo de Venezuela y al Presidente de Venezuela, a usted, por su liderazgo, a usted, presidente Hugo Chávez Frías.

**Presidente Chávez** Muchas gracias, llévale un saludo a todos los hombres, las mujeres y los niños y niñas del río, y ojalá yo vaya a pasear por ese río con ustedes, por allá. ¿Esa temperatura que tú dices se mantiene todo el año?

**Líder de la nación indígena Penobscot, James Sapiers** No, solamente en la época de invierno. Bueno, el verano apenas dura dos semanas, lógicamente. Y quiero que hagamos una oración...

**Presidente Chávez** Vamos a hacer una oración, sí, nos ponemos de pie que él va a hacer una oración. Muchas gracias.

Un saludo a todos los hermanos indígenas de Estados Unidos.

¿Cuántos viven allá en tu pueblo?

**Líder de la nación indígena Penobscot, James Sapiers** Más de 2 mil personas.

**Presidente Chávez** Dos mil. ¿Muchos niños?

**Líder de la nación indígena Penobscot, James Sapiers** Sí.

**Presidente Chávez** Bernardo, ¿a ellos les está llegando nuestro *heating oil*? A ver, vamos a darle la palabra a Félix. Félix que nos explique. Ven Bernardo, que nos explique cómo está llegando el *heating oil* allá.

**Intérprete** Otro obsequio, Presidente.

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¡Para mí también! Muchas gracias, Brenda, aquí caben todos los sueños, aquí los cargamos.

¿Cómo está llegando el combustible allá a la comunidad indígena? A ver.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Bueno, nosotros fuimos a Maine, la comunidad indígena de ellos está en Vermont, queda ahí al norte, cerca de

Canadá, allí muy dispersos, lo que estamos haciendo, a través de organizaciones, es entregando el combustible con 40% de descuento...

**Presidente Chávez** ¿Cuántos litros, cuántos barriles?

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Galones. En Maine, 2 millones de galones, para Maine...

**Presidente Chávez** ¿Litros?

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Litros, tenemos que multiplicar por 3,2 Presidente.

**Presidente Chávez** 3,2 serían 6 millones de litros.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Seis millones al estado de Maine. Allí hicimos un convenio, inclusive con el Gobernador...

**Presidente Chávez** ¿Eso es calefacción?

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Calefacción, *heating oil*, en esa parte nada más, y ahí hay un modelo de distribución que se hace conjuntamente con una ONG, una asociación sin fines de lucro que permite llevar este tipo de ayudas a los indígenas; y como decía anteriormente el jefe indio, las temperaturas allí pueden imaginarse, él hablaba de grados Fahrenheit, pero traducido a grados centígrados son 26° centígrados debajo de cero, no, eso no es ni siquiera una nevera de las que enfrían que tenemos aquí en Venezuela, imagínese unas personas viviendo y que no tengan cómo calentarse cuando llega el invierno, eso es una tortura natural inhumana, ¿no?

**Presidente Chávez** Bueno, gracias por tu explicación.

También tenemos aquí, además de nuestros hermanos indígenas, a Pamela, Pamela Back, ¿está por aquí Pamela? ¡Hola Pamela! Y están Patrice, Denisse Schiotti, Russel Anderson; están por aquí. A ver, ¿ustedes son del Bronx? ¿Del Bronx son ustedes?, ¿sí?

**Beneficiario de la Misión Citgo en el Bronx** *Yes, I am.*

**Presidente Chávez** *Yes I am.* Oye, estoy entendiendo bien: *yes, I am*, uno también decía: *yes I do.* ¡Ah! ¡Yo lo hago!: *I do. Yes, I am.*

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Estoy aprendiendo yo también.

**Presidente Chávez** Pamela, acércate por aquí Pamela, aquí viene Anderson, ¿no?

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Maine también.

**Presidente Chávez** Anderson, ¿tú eres Russel? Russel Anderson, James Sappier. ¿Dónde está James?

**Intérprete** ¿James? Aquí está, Presidente.

**Presidente Chávez** ¡Ah, James! Perdona de nuevo; James, claro. Brenda está ahí. Denisse, Pamela, *are you Pamela?*

**Beneficiaria de la Misión Citgo en el Bronx, Pamela Back** *Yes, thanks.*

**Presidente Chávez** Pamela, y ¿Denisse?

**Intérprete** Patrice.

**Presidente Chávez** ¿Patrice White?

**Cooperante con la Misión Citgo en el Bronx, Patrice White** *Yes, I am.*

**Presidente Chávez** *Yes, I am.* ¿Tú eres?

**Administradora de un refugio en el Bronx, Denisse Schiotti** Denisse.

**Presidente Chávez** Denisse Schiotti.

**Administradora de un refugio en el Bronx, Denisse Schiotti** *Yes, I am.*

**Presidente Chávez** *Yes, I am.* Encantado.

**Visitantes del Bronx** [risas].

**Presidente Chávez** Okey, hágnanos algún comentario. ¿Tú eres del Bronx?

**Cooperante con la Misión Citgo en el Bronx, Patrice White** Sí. Yo vengo justamente representando al administrador de una empresa de viviendas que está en la zona del Bronx, y estoy muy contenta de que usted haya hablado con el congresista Serrano, porque a través de él conocimos este proyecto y se escogieron dos organizaciones que iban a trabajar entonces, que trabajan en el área de vivienda con el proyecto de combustible.

**Presidente Chávez** ¡Ah!, José Serrano, claro. Vamos a saludar desde aquí a José Serrano, nuestro amigo congresista por el Bronx; vamos a saludar también a Bill Delahunt, que es congresista por Massachusetts; vamos a saludar a Kennedy, que ha ayudado mucho.

**Intérprete** Joseph Kennedy.

**Presidente Chávez** ¿Joseph? Joseph Kennedy. Bueno, a saludarlos a todos ellos que han hecho posible este programa a través de su colaboración.

¿A cuántas personas benefician ustedes en la comunidad con el *heating oil*?

**Cooperante con la Misión Citgo en el Bronx, Patrice White** Presidente, cerca de 6 mil personas se benefician en nuestra comunidad, y justamente ella es una de las personas que habitan en uno de esos apartamentos donde se están beneficiando de este programa.

**Presidente Chávez** ¡Ah! Ya recuerdo un detalle, ustedes viven en edificios de apartamentos, y por tanto el depósito es colectivo ¿no? Ustedes han hecho un convenio con las cooperativas. Patrice, explícanos cómo funciona eso allí.

**Cooperante con la Misión Citgo en el Bronx, Patrice White** Bueno, funciona más o menos de la siguiente manera, Presidente, nosotros somos residentes de edificios que tienen como 6 pisos ¿no? Y ellos reciben entonces una reducción en la renta, gracias a los ahorros que ellos se hacen con el combustible que reciben gracias a Citgo, y este dinero que ellos se ahorran es luego reinvertido en labores sociales, actividades sociales dentro de la comunidad.

**Presidente Chávez** ¿Cuánto se ahorran más o menos? ¿Qué porcentaje del costo se ahorran?

**Cooperante con la Misión Citgo en el Bronx, Patrice White** Normalmente, Presidente, ellos debían gastar como unos 43 dólares al mes en combustible, multiplicado, como dice la señora, por 5 meses que dura el invierno, si ella se puede ahorrar eso, ella está casada, tiene 3 niños, ese dinero ella lo puede utilizar en transporte, porque tiene que irse al centro de Nueva York, a Manhattan, tiene que utilizar transporte, tiene que comprar alimentos para sus hijos, y como ella dice, cada centavo que se ahorre es un centavo ganado. Entonces, ese dinero le sirve a ella para utilizarlo en otras cosas, ya sea de utilidad para el hogar.

**Presidente Chávez** De eso saben mucho sobre todo las amas de casa. Cómo administrar cada centavo y como rendirlo. ¿Y qué nos dice? Gracias, gracias Patrice, Denisse. *Yes, I am.* ¿Qué nos dices tú, Denisse? ¿De dónde eres tú? Ese apellido Schiotti es italiano.

**Administradora de un refugio en el Bronx, Denisse Schiotti** Sí, sí.

**Presidente Chávez** Fíjense en una cosa tan bonita acá. Fíjense en una cosa tan bonita. Ellos son de la nación india originaria de Norteamérica. Ellas son afrodescendientes, yo como tú, ¿ah? India, ¿tú eres india? ¡Claro! Pero venimos de África, somos afrodescendientes todos porque nuestros tatarabuelos vinieron del África; y tú de Europa, de Europa tu padre, ¿sí? De África, de Italia. ¿Sí? Por el apellido Schiotti.

Bueno, entonces todos estamos aquí haciendo una gran comunidad, ¿no?, pero todos somos hermanos, todos somos iguales.

**Presidente de Citgo, Félix Rodríguez** Ella es un caso particular, porque ella es una de las administradoras de las casas que reciben gente desamparada, ella es una administradora...

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¡Qué bueno, qué bueno! Bueno, Denisse adelante.

**Administradora de un refugio en el Bronx, Denisse Schiotti** Bueno, en mi caso fue distinto, porque nosotros nos ocupamos de un refugio, y lo principal que siento yo que hemos recibido, es ese espíritu de hermandad.

Sí, nosotros tenemos 16 personas, que estamos trabajando con ellas en el refugio y ese dinero que nos permitimos ahorrar con el combustible más económico, nos permite invertirlo entonces en alimentos, pero también en transporte que es un gasto también importante.

**Presidente Chávez** ¿Cuántos niños hay ahí?

**Administradora de un refugio estadounidense, Denisse Schiotti** Entonces... tenemos nueve niños y seis madres. Son básicamente eso, es una... la experiencia es aún más bonita porque es una experiencia de reunir familias que fueron separadas, los niños después de 12 años son separados y esta experiencia les ha permitido a ellos, que estas familias se vuelvan a reunir y vuelvan a vivir como tales; entonces esa es como una experiencia adicional de las ventajas que tiene el programa.

En este programa, Presidente, lo que se puede observar es cómo muchos le pueden dar mucho a muchísima gente, y en el caso del programa de petróleo, no solamente un aspecto económico, sino es la esperanza, la esperanza que se le da a todas estas personas, es para mí, creo, lo más valioso.

Yo quisiera también, Presidente, agradecerle a usted personalmente, al pueblo de Venezuela profundamente por la oportunidad que me han brindado de poder venir aquí, para ver yo misma, para verle la cara al amor y a la hermandad que usted representa; y a Citgo por darnos esta maravillosa oportunidad, porque sin ellos hubiera sido imposible esta experiencia.

También expresar mi agradecimiento por la cantidad de trabajo involucrado en todo esto, no es que el petróleo no sea nada, pero es el trabajo que está allí, el detalle, la dedicación, la eficiencia que quisiera en este momento resaltar.

El lema de este programa Presidente, ha sido básicamente “De nuestros corazones a sus corazones”, es recíproco, es de nuestros corazones a sus corazones, gracias, Presidente, por esta experiencia.

**Presidente Chávez** Gracias a ti y gracias a ustedes. Gracias por esas palabras tan bonitas.

Gracias a ustedes, como ya lo dije, gracias a ti y a todo el equipo de Citgo, a Pdvsa, porque nos permiten hacer realidad un sueño más, ayudar cuanto podamos, cuanto Dios nos permita. Quiso Dios y la naturaleza que debajo de estas sabanas calurosas, haya mucho petróleo.

Durante casi 100 años ese petróleo lo sacaron de aquí y fue útil para enriquecer a una minoría, aquí en Venezuela, y enriquecer a una minoría en los Estados Unidos, fui útil para alimentar maquinarias de guerra con el petróleo venezolano casi regalado, movieron buena parte de las maquinarias de guerra de la I Guerra Mundial, de la II Guerra Mundial; quién sabe si el combustible del avión que lanzó las bombas sobre Hiroshima y sobre Nagasaki, era combustible derivado del petróleo que de aquí se ha sacado durante casi un siglo.

Ahora, nosotros le pedimos a Dios, y estamos haciendo todo con este pueblo noble, para que la historia cambie, el petróleo sigue saliendo. Hace poco hemos certificado que en estas sabanas está la reserva de petróleo más grande del mundo, por eso es el ataque contra nosotros, desde la élite allá. ¿Por qué? Porque quieren este petróleo para seguir alimentándose como el conde Drácula, pero no para ayudar al pueblo de los Estados Unidos, ojalá fuera para eso; sino para ellos seguir dominando aquél país de ustedes, hermano nuestro, y dominando al mundo con sus máquinas de guerra y de invasión.

Nosotros decimos ¡no!, nosotros queremos que el petróleo venezolano sirva para la paz, y sirva para el amor, y sirva para sacar de la miseria a tanta gente. Por eso es que aquí están pasando las cosas que están pasando; y el petróleo venezolano que seguimos sacando del subsuelo, ahora lo estamos priorizando en alimentos, en créditos, sin intereses, incluso, para los pobres; en viviendas, ustedes han visto muchas viviendas que estamos haciendo en todo el país. Y viviendas dignas, no casuchas como antes, que eran unas casuchas para los pobres y unas viviendas bonitas para los ricos, ¡no!, viviendas iguales; infraestructura, con energía, carreteras, salud.

Aquí están los médicos cubanos, Barrio Adentro está por ahí, vamos a darle un aplauso a Barrio Adentro, vengan acá los médicos cubanos por favor, algunos de ellos, hermanos de Cuba, de Barrio Adentro, ¡felicitaciones! ¡Por favor! Vengan dos o tres por aquí.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Porque estos son hermanos, yo quiero que se den la mano, cubanos y norteamericanos y venezolanos; somos hermanos de esta tierra y aquí nos hemos conseguido. Ahí vienen los cubanos, médicos cubanos que están aquí, tienen tres años.

Él es un médico cubano. Conoce a los compañeros de allá de Estados Unidos, el presidente de Citgo, conoce allá a los muchachos.

Ella es doctora cubana, médica. ¿Cómo estás tú? ¿Bien? Ellos son cubanos de la Misión Barrio Adentro ¿Qué tal, hermano? ¿Cómo están ustedes? Un aplauso para la Misión Barrio Adentro que cumplió tres años también.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Fíjate, ¿tú sabes quién es el coordinador de la Misión? El doctor... ¿cómo te llamas tú, hermano? ¡Wilson!

**Viceministro de la Misión Barrio Adentro, Wilson Montoro** Wilson Montoro.

**Presidente Chávez** Danos unas palabras y explícanos, porque yo quiero... ponte por acá. Cubanos, norteamericanos, venezolanos ¿ven? Entonces, a Cuba nadie le quería vender petróleo ¿no?, no tenían ni para la energía eléctrica, ni para mover...

Mira, yo fui a Cuba la primera vez en el año 94, no se veía un vehículo en las calles de Cuba, todo el mundo andaba a pie, en bicicleta, corriendo. Si acaso los carros de Fidel y se quedaban sin gasolina de vez en cuando, después de que cayó la Unión Soviética.

Aquel pueblo no tenía para mover las maquinarias, para sembrar, para la cosecha; y aquel hombre, Fidel Castro, con aquel pueblo al hombro, resistiendo con dignidad; y ustedes como pueblo también, con él al hombro, un rato él con ustedes al hombro y otro rato ustedes con él al hombro; porque es el líder y su pueblo.

Y bueno, llegamos aquí nosotros, y empezamos a enviar petróleo a Cuba, igual que mandamos a Estados Unidos, igual que mandamos a Jamaica, igual que mandamos a Dominicana. Y luego hemos hecho un convenio, un cambio. Mandamos petróleo y ellos mandan médicos, aún cuando no se pagan los médicos con petróleo, se pagan... los médicos vienen de cooperantes. ¿Sabes cuántos tenemos aquí ahora? Casi 20 mil médicos cubanos, viviendo con los pobres, con los indios, en los barrios más pobres, en todo el país: un ejército de vida, y ellos tienen su familia en Cuba.

¿Tú tienes cuantos hijos?

**Médica cubana** Una niña de 10 años.

**Presidente Chávez** Una niña de 10 años. ¿Y tienes aquí cuánto tiempo aquí?

**Médica cubana** Dos años y medio, van a ser tres.

**Presidente Chávez** ¡Dos años y medio aquí! Dejó su hija... bueno no la dejó, no, está cumpliendo su misión, la llama, sus padres están allá.

**Médica cubana** Está con mi esposo y con mis padres.

**Presidente Chávez** Con su esposo y sus padres, ¿en La Habana?

**Médica cubana** En Sancti Spíritus.

**Presidente Chávez** Sancti Spíritus. Bueno entonces, estamos instalando... hemos instalado en todo el país miles de consultorios médicos donde ellos están dando consultas gratuitas, 24 horas al día, con los medicamentos a la mano y ahora estamos instalando Centros Diagnósticos Integrales, que son pequeños hospitales.

Primero llegaron y no había casi nada, necesidad y amor, pero hemos venido mejorando, construyendo instalaciones. Ahora estamos haciendo módulos de atención integral, o centros donde hay tomógrafos de lo último en el mundo, tomógrafos... ¿qué más? ¡Ayúdame! Resonancia magnética, hay... ¿ah? Endoscopia, ¿qué más? Rayos X, laboratorio.

**Médico cubano** Buenas tardes, Presidente.

**Presidente Chávez** Buenas tardes, hermano.

**Médico cubano** Primeramente permítame, en nombre de la misión médica cubana que se encuentra laborando en este hermano pueblo de Simón Bolívar, en nombre de todos los colaboradores que nos encontramos en el estado Anzoátegui, en nombre de todos los cubanos que formamos parte de las misiones, que hoy en día nos hemos integrado a este gran proceso de revolución social que dirige usted, decirle que nosotros, los hijos de la patria de Martí, de la patria del comandante Fidel, nos sentimos orgullosos, nos sentimos contentos y nos sentimos satisfechos de convivir y formar parte de este proceso de revolución social que usted, junto a su pueblo tan valioso que nos ha acogido como hijos, está comandando hoy en día.

Realmente nos satisface y nos enorgullece poder estar junto a usted y realmente dar lo mejor de nosotros en aras de la salud del pueblo venezolano, de que la calidad de vida se eleve y que cada día se integren más los países de Latinoamérica, como lo soñó el Libertador Simón Bolívar.

**Presidente Chávez** Gracias, hermano. Patria y vida... o muerte y vida. ¡Venceremos!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Fíjate, nosotros, nosotros... este es un momento muy importante y yo diría que simbólico, por eso no debemos permitir, los pueblos del mundo, pueblo cubano, pueblo venezolano, pueblo estadounidense; no debemos permitir que quienes nos gobiernan, o quienes gobernamos en este caso, yo me sumo a quienes gobernamos y quienes nos gobiernan, porque hay otras cosas que gobiernan también, más allá de un Presidente.

No podemos permitir que nos lleven a un campo de guerra a matarnos, ¡no!, sino que nos consigamos así, ayudarnos a vivir sobre este mundo en paz y como hermanos. Por eso hay que decirle ¡no! a la guerra, ¡que se acaben las guerras, por el amor de Dios!; y que los recursos económicos, tecnológicos, el recurso humano –que somos nosotros- nos concentremos en la batalla contra la pobreza, contra la miseria, contra el hambre, ese es el ejemplo más grande que nos dan ustedes.

Y modestamente, como tú decías, es quizá el ejemplo más grande que nosotros damos, más allá de las cantidades y las cifras económicas, que no es lo más importante: es la esperanza, se prenden luces de esperanza en la oscuridad; y la esperanza, como siempre dijo Cristo, es el hombre, es la esperanza del hombre, el ser humano es el comienzo y el fin, el alfa y el omega.

Los seres humanos somos culpables de muchos desastres en este mundo, pero los seres humanos seguimos siendo la esperanza de este mundo, ¡y los seres humanos salvaremos a este mundo, con Dios por delante!

Gracias, muchas gracias. Me han emocionado mucho ustedes, me han emocionado mucho. Hermano, muchas gracias, ¡eh! ¡Venceremos! Me han hecho emocionar mucho, mucho, ustedes con su presencia, gracias, muchas gracias, mil gracias.

Un saludo a todo el Bronx y a todos los indígenas. Y a todos allá díganles que los queremos como hermanos; y a todos los niños que tú tienes allá, un beso, un beso; y a las mujeres, a las mujeres y a todos un beso y un abrazo. ¿Ah? De Maine, perdón, que tú no has dicho nada; ¡dale!, no vayan a pensar que tú no quieres hablar, que estás bravo, adelante.

**Cooperante de la Misión Citgo en Maine** Sí, Presidente, yo quisiera aprovechar la oportunidad para brindarle un saludo, un saludo a usted, Presidente, y al hermosísimo pueblo de Venezuela, quisiera agradecer también la iniciativa que ha tomado Citgo, la empresa filial de Pdvsa, que nos ha permitido a todos estar aquí, vengo aquí y yo sé que Estados Unidos me ha dado una imagen de ustedes que quieren que yo crea, pero vine aquí, Presidente, con una mente abierta, con un corazón abierto, y lo que yo he visto aquí, Presidente, es humanidad, he visto un país con una visión, con una economía, con unos recursos, con inteligencia, un país con dones de Dios, y yo aquí, Presidente, no me siento mal, me siento seguro, me siento cómodo y debo admitir que las mujeres venezolanas tienen tal belleza que me tienen sorprendido.

**Presidente Chávez** *Thanks, my brother.*

**Intérprete** Las compañeras de Estados Unidos dicen que también los hombres les parecen extremadamente guapos...

**Presidente Chávez** ¡Oh! ¡Un honor en verdad!, ¡un aplauso para todos estos hermanos y hermanas!, un honor de verdad, con buen humor, con mucha alegría, con mucho sentimiento.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Nos hemos encontrado aquí, ¡qué cosa tan bonita esta!, no estaba planificada para nada.

¿Está Greg Palast? ¿Nos está visitando?, ¿sí?, a ver, ¿dónde está el equipo de las señas?, ¡ah, no!, ¡hay una entrevista!, no es que está aquí Greg Palast, periodista que nos hizo una entrevista hace poco, estadounidense también, trabaja para la BBC de Londres y es autor del libro *The best democracy money can buy* (*La mejor democracia que el dinero puede comprar*).

Bueno tenemos ahí un video, vamos a ver el video de la entrevista de Greg Palast, periodista estadounidense, vamos a ver. Adelante, muchachos.

### **Video**

**Escritor y Periodista, Greg Palast** *La última vez que estuve aquí en Venezuela, el Presidente enfrentaba problemas, había sido secuestrado por los jefes de la Cámara de Comercio. El intento de golpe –que fue bienvenido por la*

administración Bush- falló, los chavistas hicieron que su hombre regresara, pero luego el petróleo dejó de fluir, dejando la economía de Venezuela en ruinas y dejando en duda la permanencia a largo plazo de Chávez. Pero después llegó un vaquero corriendo desde el Norte y salvó a Chávez.

En el 2003 George Bush invadió a Iraq y cuando su misión estuvo cumplida se convirtió en misión imposible: los precios del petróleo se triplicaron, la explosión en los precios del petróleo colocó en el regazo de Chávez 15 billones de dólares, la mayor parte de Estados Unidos, veamos qué compró el dinero de los gringos.

En barrios como este se respira un aire feliz. Finalmente Chávez ha abordado los problemas de educación y salud que habían sufrido los pobres de Venezuela, ha importado 15 mil médicos cubanos, y también maestros, antes de que Chávez repartiera la riqueza del petróleo 55% de la población vivía en pobreza, ahora la pobreza ha disminuido un tercio y un millón y medio de personas han aprendido a leer y a escribir, en este edificio encontramos una nueva clínica cubana y nos tropezamos con un residente que aprendió inglés cuando trabajó en Trinidad.

**Entrevistado** Somos el único país en el planeta que ha experimentado tantos cambios en el aspecto social, tenemos atención médica, operaciones, rayos X, medicinas y también educación gratis, la gente que antes no conocía sus derechos ahora sabe mucho, hace 15 años, con Carlos Andrés Pérez, había mucho dinero, proveniente del petróleo, en Venezuela, nosotros nos ganamos el ingreso petrolero, había mucho dinero entrando al país, ¡pero no lo veíamos!

**Presidente Chávez** ¡Saludamos a Greg! ¡Ey, Greg! ¿Cómo está tu español?

**Escritor y Periodista, Greg Palast** Mi español es atroz pero...

Intenté de nuevo en el Palacio Presidencial, tenía que preguntarle a Chávez cuánto iba a costar su petróleo.

**Presidente Chávez** Sólo buscar un equilibrio, el precio del petróleo pudiera mantenerse, bueno, con un piso de 50 dólares y ese es un precio yo creo que justo, ¿sabes?, no es un precio alto.

**Escritor y Periodista, Greg Palast** Hay una buena razón por la que Chávez insiste en un barril a 50 dólares, así es como lucen las actuales reservas petroleras del mundo, con la mayor parte del petróleo en el Medio Oriente, especialmente en Arabia Saudita.

El barril a 50 dólares hace que sea económico explotar las vastas reservas no declaradas de petróleo pesado, eso cambia la escena radicalmente: según un estudio interno del Departamento de Energía de Estados Unidos si el precio del petróleo sigue subiendo el próximo reino petrolero será Canadá y Venezuela.

**Presidente Chávez** Tú sabes que Venezuela tiene la reserva de petróleo más grande del mundo, más adelante, algún día no tendremos petróleo, pero eso será en el siglo XXII.

Venezuela tiene petróleo para casi 200 años.

**Presidente Chávez** Bueno, queríamos mostrar un fragmento de esta entrevista, o más que entrevista es un reportaje, muy completo por lo que veo, qué bueno

sería pasarla por el Canal 8. ¡Willian! ¿Dónde está Willian Lara, nuestro ministro? La entrevista completa, digo yo, ¿no? Pasarla por el Canal 8, hay que anunciar eso, ¿la van a pasar por el Canal 8? Díganme día y hora para anunciarlo. ¡Willian! ¿A ver? Esta noche a las ocho de la noche, correcto. Entonces invitamos a todos a que esta noche a las ocho de la noche veamos este reportaje que incluye una corta entrevista conmigo en Palacio, pero por lo que veo este periodista, Greg Palast, recorrió el país.

Este periodista... miren, les voy a decir algo, es aquél periodista que después del 11 de abril escribió un artículo en algún diario británico donde dice: "Tengan cuidado con cualquier noticia que venga de Venezuela". Y entonces explica por qué.

Él dice que el 12 de abril, el 11 pues, desde la tarde, él –periodista- comenzó a ver qué pasaba en Venezuela y que... bueno, todos los medios de comunicación decían lo mismo: "Cayó la dictadura de Chávez, el pueblo sacó a un dictador más".

Él veía eso por CNN, por todos los canales del mundo y todos los canales venezolanos, pues: "Un dictador más cayó, el pueblo venezolano sacó a un tirano".

Se alegró, él me cuenta todo esto, ¡claro! Él, de tanto de aquel bombardeo mediático; él, un hombre que cree en la democracia, que cree en los pueblos, en la paz.

Él me dice que se alegró porque cayó un tirano y entonces escribe un reportaje y lo publican en Europa, creo que en un diario británico, con su firma: "Cayó un tirano", pues, él repitió lo que tanto oyó. Y después, a los dos días él ve, ¡joye!, ¿qué pueblo es éste?, ¿qué pueblo loco es éste que sacó a un tirano y a los dos días lo vuelve a traer?

Entonces él escribe un artículo haciendo una reflexión y diciendo: "Tengan cuidado con lo que publican los medios venezolanos". Con lo que llega, pues, desde los medios venezolanos.

Entonces esta noche a las ocho de la noche vamos a ver esta entrevista por el Canal 8.

Bueno, miren, tenemos otros puntos todavía, son las tres y veinte minutos de la tarde, como ya les dije, con compromisos internacionales: hoy llega una delegación de Bolivia, también una delegación de La Habana, tenemos aquí la delegación de Nicaragua, la delegación de los Estados Unidos y yo debo atenderlos a todos, no me salvo de ninguna, y esta tarde tenemos algunas reuniones del ALBA, revisando documentos, etcétera. Así que el programa va a ser un poco más corto.

Tenemos un video que también quiero mirarlo con ustedes y que tiene mucho que ver con la historia esta sobre la que estamos trillando, me refiero al 45° aniversario de la derrota del imperio allá en Playa Girón, 45 años de la derrota que el pueblo cubano, la Revolución Cubana le dio al imperio en Playa Girón ¡Vamos muchachos, adelante!

### *Video*

**Narrador** Hace 45 años Cuba obtuvo una victoria contundente frente a una maniobra fraguada por el imperio invasor.

**Público asistente** [aplausos].

**Presidente de la República de Cuba, Fidel Castro** No estamos conmemorando este aniversario 45 de rodillas, ¡jamás nos pudieron poner de rodillas y jamás existirá fuerza en el mundo que nos pueda poner de rodillas!

**Público asistente** [aplausos].

**Narrador** El triunfo de la Revolución Cubana significó para Estados Unidos no sólo una derrota moral sino la pérdida de Cuba como colonia.

El gobierno de Washington comenzó a ponerse nervioso debido a las reformas que comenzaban en la isla, así como al espíritu de independencia de Fidel Castro.

Durante ese tiempo la maquinaria de la central de inteligencia americana y el Gobierno comenzaron lentamente a desarrollar complots e intrigas contra la isla. Esta maquinaria empezó a tomar fuerza después de que el vicepresidente Richard Nixon se reunió con Fidel Castro en Nueva York en 1959.

Después de la reunión le mandó un memorando al entonces presidente Eisenhower declarando que Castro era un comunista y que debía ser eliminado. No tomó mucho tiempo para que Eisenhower iniciara una agresión abierta y encubierta contra la isla.

El 17 de mayo del año 1960 Eisenhower da órdenes a la CIA de entrenar una fuerza militar formada por exiliados cubanos y en noviembre del año 1960 las brigadas de mercenarios comenzaron su entrenamiento.

La invasión comienza con el ataque aéreo a todos los aeropuertos militares cubanos. El 17 de abril de 1961 una fuerza que consistía en aproximadamente mil 500 hombres, ex cubanos, traidores de alma, invadieron la Patria por un simple puñado de dólares.

Desembarcaron en Playa Girón, financiados y entrenados por el imperio, el 17 de abril los vio llegar a la tierra donde nacieron para desertar de sus raíces.

Ese día cayeron en la trampa de los ingratos y mezquinos, vencidos y doblegados por la derrota quedaron en el camino como traidores mercenarios. La intención de la brigada no era marchar triunfalmente con el apoyo del pueblo hacia La Habana, como Fidel Castro hizo cuando derrotó a Batista, sino esperar que Estados Unidos invadiera a Cuba para así asumir el poder.

En términos reales, la agenda de la fuerza invasora era asegurar y aguantar el área por 72 horas, tiempo suficiente para que los Estados Unidos los reconociera como un "gobierno provisional" e interviniera militarmente, es por eso que era imperativo para Cuba derrotar a esta fuerza mercenaria en menos de 72 horas, las fuerzas revolucionarias cubanas, con coraje y determinación, fueron capaces de derrotar a la fuerza invasora en corto tiempo, evitando así la intervención militar planificada por los Estados Unidos.

¿Por qué el Gobierno socialista triunfó mientras que la fuerza invasora fue derrotada fácilmente? En primer lugar: el apoyo y levantamiento popular que la brigada esperaba dentro de Cuba nunca se materializó, es importante conocer que la Revolución Cubana fue una respuesta a la represión social y

*económica que existía en esos tiempos, pues se redujeron los alquileres, se redujo el analfabetismo, se distribuyeron tierras entre los campesinos, entre otras medidas que hicieron del Gobierno Revolucionario la respuesta a tanta miseria; los invasores no representaban para el cubano ni sus intereses, ni sus deseos, ellos no fueron vistos como libertadores, sino como los oligarcas de siempre que simplemente querían volver a la Cuba corrupta existente antes del año 1959.*

*Finalmente el espíritu de defensa del pueblo y su rechazo a los invasores resultó en la victoria, el pueblo cubano no se dejó engañar. El más grande error fue que los mercenarios subestimaron la voluntad y valentía del pueblo cubano. Mientras tanto Kennedy y la CIA sabían bien que el Gobierno Revolucionario y Fidel Castro tendrían el apoyo del pueblo y que una intervención directa norteamericana habría resultado en una derrota humillante para el imperio.*

***Presidente de la República de Cuba, Fidel Castro** No queremos guerra, ni provocaremos guerra, pero jamás suplicaremos la paz, de la que nos han privado durante tanto tiempo, casi medio siglo, porque estamos seguros de que la victoria fue, es y será siempre nuestra.*

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Bravo!, bravo por esa victoria y bravo por ese espíritu que siempre encarna a Fidel y al pueblo cubano, nos sumamos a ese espíritu y nos sumamos a esa victoria que es también nuestra victoria.

Aquí en Venezuela el imperio también tuvo su Bahía de Cochinos. Su Bahía de Cochinos fue aquella jornada memorable del 12 y 13 de abril, esa fue la Bahía de Cochinos aquí en Venezuela, del imperio, el imperio norteamericano.

Y si se les ocurre volver les daremos otra vez su palo de cochino, no Bahía de Cochinos sino palo de cochinos.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Allá Fidel les dio su Bahía de Cochinos y aquí les dimos palo de cochinos, palo cochinero.

Bueno, fíjense, estaba mirando aquí *Últimas Noticias*, la primera plana: "Se inició el retiro de Venezuela de la Comunidad Andina; ya estamos retirados, según las normas, apenas se denuncie el tratado Venezuela ya se retiró, automáticamente, sólo que se mantienen por 5 años, aun cuando nosotros, María Cristina, pudiéramos solicitar una aceleración del proceso de desconexión de los compromisos. Un comentario de la ministra María Cristina Iglesias.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** Claro que sí, Presidente, eso es posible en el marco de las reuniones que vamos a iniciar, seguramente este miércoles, con la Comisión de la Comunidad Andina de Naciones, lo que sí es bueno dejar claro es que Venezuela, como siempre lo ha hecho nuestra Patria, cumplirá con todos los compromisos que tenga que cumplir, pero a partir del miércoles se creará un grupo *ad hoc* de trabajo para revisar rubro por rubro de los alimentos, de todos los bienes y servicios que

comerciamos en el marco de la Comunidad Andina para evaluar cada uno y bueno, tomar decisiones, ya en el marco de la Comunidad para concretar la salida de Venezuela, pero como usted dice, ya es un hecho.

**Presidente Chávez** Y mientras tanto vamos a comenzar a tomar aquellas... aplicar aquellas políticas que hemos discutido de las contingencias, los límites a la importación, etc.

**Ministra de Industrias Ligeras y Comercio, María Cristina Iglesias** Claro que sí, todas las medidas que tengan que ver con la protección, no solamente de nuestro mercado interno, sino también de nuestros intereses fuera de Venezuela y sobre todo la posibilidad del desarrollo endógeno, meter el acelerador a fondo, como usted dice, y convertirnos en un país capaz de desarrollar su economía aguas abajo, en el caso del plástico, de la industria química, petroquímica, en el caso de las textiles, de la industria agroalimentaria, en fin, desarrollar todas nuestras potencialidades de la industria.

**Presidente Chávez** Fíjate que Venezuela avanza, el proyecto nacional Simón Bolívar avanza, y las misiones bolivarianas avanzan más allá de nuestras fronteras, ya nos decía Daniel que ayer salió un avión desde allá desde Nicaragua con compañeros y compatriotas; recordemos los venezolanos, no olvidemos esto ni un segundo: nuestra Patria no es sólo Venezuela, Venezuela es para nosotros el corazón de la Patria. La Patria es toda nuestra América: esa es nuestra Patria.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Yo digo Daniel, como para ustedes los nicaragüenses, hay que decirle al pueblo nicaragüense, porque primero hay que partir de la conciencia, debemos tomar conciencia, para el pueblo nicaragüense Nicaragua debe ser el corazón de la Patria; para el pueblo cubano, Cuba es el corazón de la Patria, pero la Patria toda es la América Latino-Caribeña. La Patria es la América, dijo Bolívar, la América, nuestra América.

Entonces digo todo esto para reforzar la conciencia de lo que es la Patria, las misiones bolivarianas, por ejemplo me decía Evo, allá nos reunimos, en Asunción, varias horas, cómo está contento el pueblo boliviano con la Misión Robinson, el método cubano "Yo sí puedo", ahora juntos nosotros y Cuba bueno, alfabetizando en Bolivia en idioma Quechua, Aymara y español, ¿no, Aristóbulo? Un comentario, Aristóbulo, sobre esa misión, ¿cómo vamos hasta el día de hoy?

**Ministro de Educación y Deportes, Aristóbulo Istúriz** Bueno, Presidente, tenemos allá 18 compatriotas, en cada uno de los departamentos hay dos compatriotas, el plan en Bolivia es alfabetizar un millón 200 mil compatriotas bolivianos, hay que crear unos 30 mil ambientes, están creados ahorita, en proceso de creación los primeros 10 mil, nosotros estamos apoyando con 10 mil ambientes más que van a comenzar ahora a partir de mayo, cada ambiente tiene 20 personas, de manera que 10 mil ambientes son unos 200 mil, estamos también incorporando el examen de la vista, Presidente, y los lentos,

allí van a estar en Guaraní, a partir de mayo se comienza con las lenguas indígenas.

**Presidente Chávez** Correcto. Bueno gracias, Aristóbulo.

Misiones. Allá en Asunción firmamos el convenio con el presidente Nicanor para Misión Milagro en Paraguay, y me dijo el embajador Huerta que ya hay como 300 en una lista, gente enferma de la vista.

En México, armaron un alboroto ¿no?, entonces la misión en México está ahí en veremos, y uno lo lamenta mucho porque se trata de personas enfermas, personas necesitadas de atención, pero armaron un alboroto allá: que si era injerencia en asuntos internos mexicanos, y no sé cuántas cosas más.

Bueno, en Ecuador están yendo y viniendo; en el Caribe, bueno siguiendo el ejemplo de la Cuba revolucionaria; en Venezuela ya han operado a casi 200 mil compatriotas de la vista, les han salvado la vista a casi todos ellos: cataratas, terigio y distintas enfermedades de la vista, traumatismos, etc., totalmente gratis y de calidad.

Bien, con Nicaragua estamos comenzando la nueva etapa, Dios mediante.

Ojalá gane Daniel Ortega las elecciones en Nicaragua, ojalá gane Daniel, yo estoy seguro de que vamos a ganar allá, bueno, y pronto comenzaremos, creo que hay que empezar desde ahora mismo, ya planificar para que cuando Daniel agarre allá, arranquemos, porque el imperio no nos va a dar mucho tiempo, miren lo que pasa en Bolivia, explotaron unas bombas, luego hay amenazas de huelgas de maestros, huelgas de médicos, huelgas de transporte, huelgas por allá en unas regiones que piden una autonomía, detrás de eso yo estoy seguro de que está la mano del imperio.

Decidieron no darle tiempo a Evo, porque con Fidel abrieron como una luna de miel, incluso lo recibió Richard Nixon allá en Washington, como el video lo indicó; ellos jugaron tratando de captar a Fidel, conmigo también lo hicieron, a Fidel le dieron dos años, a los dos años lanzaron la invasión, a nosotros un poquito más, a los dos años y medio empezó el plan del golpe, casi el mismo tiempo, yo creo que a Bolivia no le van a dar dos años, creo que ya empezó el plan para tratar de desestabilizar a Bolivia e impedirle a Evo gobernar y tomar decisiones, lo mismo harían allá en Nicaragua, desde ya comenzaron –me comentabas tú, Daniel- entonces hay que empezar desde ahora ¿no?, los planes de integración y de apoyo mutuo.

Bien, entonces viendo *Últimas Noticias*, vuelvo aquí, ¡qué bueno!, me alegro mucho, mira esta página aquí: “República Bolivariana de Venezuela, Movimiento V República, III Consejo Patriótico, Tacarigua de la Laguna, estado Miranda; del 31 de marzo al 2 de abril, la juventud de V República...”.

Invito a los jóvenes a que vayan apuntalando la Revolución, van a hacer un Consejo Patriótico, Coordinación Nacional de la Juventud de V República, hay que invitar a todas las juventudes de los partidos a que sigan trabajando la ideología, el proyecto nacional, y profundizando el trabajo que deben hacer los partidos políticos en las bases, democratizando las bases, democratizando la organización, conectándose con las bases populares, con los movimientos sociales, respetando la identidad de cada quien.

Por aquí también estaba viendo algo importante de Pdvsa, fíjense en esta foto, esta publicidad de la nueva Pdvsa, fíjense ustedes esto, esta es la foto de la reunión allá en Asunción, el presidente Tabaré, Nicanor Duarte, Evo Morales y yo, su humilde servidor; bueno, combustible para Paraguay, debe llegar mañana el primer barco cargado de petróleo venezolano a Asunción, primera vez que llega petróleo venezolano al Paraguay.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** El ALBA, avanza el ALBA, vamos a suministrarles 13 mil barriles diarios de gasoil, a Petropar; pero además fíjense ustedes aquí arriba este detalle, vamos mucho más allá de esto, Pdvsa y Petropar fortalecen integración energética suramericana, hemos firmado, Petroparaguay y Pdvsa, un documento para avanzar hacia la creación de una empresa mixta, nos están pidiendo apoyo para explorar y buscar petróleo en Paraguay, vamos a ir, nos están diciendo que necesitan alguna *inversioncita* para rescatar una refinería que tienen, muy pequeña, y hacerla un poquito más grande, creo que refinan cinco mil barriles de petróleo y vamos a llevarla a diez mil, vamos a trabajar con ellos, que hay que poner unas estaciones de combustible para vender combustible, vamos, hasta donde podamos, nuestro destino está aquí en Suramérica y en el Caribe, no está en Norteamérica, ojalá pudiéramos nosotros salir de algunos negocios que la vieja Pdvsa nos dejó en Europa, que no nos dan ganancia para nada y hasta en los Estados Unidos, ¿para qué?, para dirigir más recursos hacia el Caribe.

En Cuba vamos a trabajar en la refinería Cienfuegos, para reactivarla y para ampliarla; en Jamaica nos están pidiendo apoyo para modernizar una refinería, estamos haciendo el estudio, además todo esto son negocios, no es que nosotros vamos a ir a perder dinero, no, es sólo que lo hacemos con el fundamento de la solidaridad, la cooperación y ayudamos en todo cuanto podemos.

Bueno, aquí está, 83 millones de dólares para reactivación de refinería Cienfuegos allá en Cuba, todo esto es la labor de Venezuela en América Latina, labor de integración verdadera, por aquí dice, esta noticia es muy importante también, que Caracas será sede de la 141ª Reunión Extraordinaria de la OPEP, el próximo primero de junio vendrán todos los ministros de los países de la OPEP a Caracas, será Caracas capital petrolera mundial.

Las empresas mixtas siguen avanzando en un ambiente de diálogo, y estaba viendo también la columna de Díaz Rangel... ¿dónde me quedaría la columna de Díaz Rangel?, vamos a buscarla por aquí, aquí está otra cosa importante, voy a felicitar a la Unefa, Universidad Nacional de la Fuerza Armada Nacional, celebra... claro, yo creo que aquí hay un error, creo que hay un error, porque esta universidad no tiene 32 años, ¡no!, esa universidad la creó la Revolución Bolivariana, lo que tiene 32 años, o tuvo 30 años, sería, fue el antiguo Iupfan, las cosas hay que llamarlas por su nombre, el Iupfan: Instituto Universitario Politécnico de la Fuerza Armada Nacional, existió casi 30 años, pero era un instituto reservado, casi únicamente para los militares, exclusivamente, y tenían unas pequeñas instalaciones en Fuerte Tiuna, ya no tenían más

capacidad. Luego del golpe creamos..., antes del golpe ya habíamos creado la Unefa, la Unefa debe estar cumpliendo, vamos a revisar, ministro Moncada y señor rector de la Unefa para corregir esto, porque repito, las cosas hay que llamarlas por su nombre, ¿no?, la Unefa no puede cumplir 32 años, imposible, si la creamos nosotros, eso era un Instituto Politécnico; luego creamos, tomando como base el politécnico, hace cerca de cuatro años será, la Unefa. Bueno, 200 mil inscritos han pasado por allí: misión cumplida, seguimos haciendo Patria, están invitando a la comunidad unefista y a los preinscritos al acto en el Poliedro el 26 de abril en la tarde, a partir de las dos de la tarde, esta universidad está creciendo de manera vertiginosa, los felicito a todos, el rector, el almirante Zeltzer Malpica, quiero hablar con él ahora al terminar el **ALÓ PRESIDENTE** para afinar algunas cosas y tenemos además una reunión pendiente, y aquí quiero que ampliemos la Unefa, Tarek, aquí tiene la Unefa espacio para ser ampliada.

¡Ah!, miren esto, esta "perla", como dice José Vicente. *How are you José Vicente?*, fíjate, miren la noticia de aquí: "Precio de boletos aéreos bajarán". ¿A qué se debe esto?, las líneas nacionales ahora volarán con aviones propios y tripulación propia, ¿a qué se debe esto?, se debe a que nosotros apretamos la cara y apretamos el pulso con los Estados Unidos, ¿por qué?, porque ellos nos estaban aplicando una "americana", como dicen: una americana, es decir, desde el año 1995 el gobierno de los Estados Unidos colocó a Venezuela, de manera unilateral, en categoría II en cuanto a las normas de la aviación civil internacional, nos bajaron de categoría, es decir, eso significa que Venezuela no tenía modernizados los sistemas aeronáuticos, que no había mucha seguridad aérea en Venezuela, eso fue en 1995, antes de nosotros llegar. Bueno, claro, eso estaba muy descuidado, es cierto; a lo mejor ellos lo hicieron en base a una inspección efectuada. Ahora, ¿qué ocurre?, como consecuencia de esa medida las líneas aéreas venezolanas, fíjense ustedes lo que es el imperio, ellos porque les da la gana, unilateralmente, colocan a Venezuela en categoría II y si les da la gana la ponen en III, y en consecuencia para poder volar a Estados Unidos una línea aérea venezolana tenía que alquilar aviones, no podía ir con sus propios aviones, ni con su propio personal, tenía que buscar personal de otras líneas aéreas. Aquí dice que como consecuencia las líneas aéreas venezolanas, para volar a Estados Unidos, tenían que hacerlo con aviones y tripulaciones de países colocados en categoría I. ¡Qué sabroso es el imperio!, esta es una calificación interna de Estados Unidos, además se estableció que se mantenían las frecuencias que estaban en uso en ese momento, sin posibilidad de incrementarlas mientras durara la medida, la frecuencia de vuelo para allá de nuestras líneas aéreas, privadas todas, ya a Viasa la eliminaron, ahora está Conviasa.

Luego, la Revolución llegó al Gobierno y empezamos a trabajar y a solucionar problemas en los aeropuertos: que si los radares, el problema de los controladores aéreos, las torres del control, etc.; 1999, primer año de Gobierno, pedimos una inspección, ¿a quién?, no a los Estados Unidos, ¡no!, sino a la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), pongan cuidado

para que vean cómo es el imperio y cómo hay que actuar ante el imperio para que nos respete.

Entonces esta organización vino, no tiene nada que ver con los Estados Unidos, es mundial; bueno, tendrá que ver, pero no es de los Estados Unidos.

Ellos hicieron una inspección y obtuvimos 89 por ciento de cumplimiento de las normas de seguridad operacional, ¿ven?, 89 por ciento.

El mínimo, el mínimo aceptado a nivel internacional es 75 por ciento, nosotros estábamos, ya en el 99, por encima. En el 2004, continuamos, pedimos otra auditoría, otra auditoría y obtuvimos el 89 por ciento, fue en el 2004, voy a corregir, aquí me equivoqué, me equivoqué: en el año 99, llegando al Gobierno pedimos la inspección y salimos *raspados*, corrijo: sacamos 49. ¡Aristóbulo! Y el mínimo es 75, en verdad Venezuela estaba muy mal.

Empezamos a trabajar, a trabajar, a solucionar problemas tecnológicos, de personal, etcétera. En el 2004 solicitamos una auditoría a esta organización internacional y sacamos 89, ¡pasamos!, ya con eso han debido ponernos allá en el número I, y empezamos a enviar comunicaciones a los Estados Unidos y no nos hicieron caso, nos mantuvieron en el nivel II.

Le pedimos a la OACI, que es la organización internacional, que intercediera ante la llamada FAA, que es la *Federal Aeronautic* no sé qué cosa, esa es la gringa, la que nos tenía aquí, ¿ven?, clavados por el pescuezo.

Entonces, la FAA no aceptó la intermediación de la OACI y nos siguieron manteniendo nivel II.

¡Ah!, bueno, hace como dos meses me llegó el ministro Carrizalez... lo felicito ministro otra victoria del Gobierno Revolucionario.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Otra victoria; Carrizales llegó y me planteó la situación y me dijo: "Presidente, ya esto no se aguanta más". ¡Bueno! ¿Y tú qué me recomiendas?, me recomiendas... bueno, la recomendación es tratarlo de igual a igual. Le dije me gusta, dale machete, dale machete: ¿qué?, suspendimos los vuelos de las líneas gringas que comenzaron a volar a Venezuela después de aquella medida y restringimos la frecuencia de otras, por aquí está, aquí está escrito, en marzo 2006, hace poquito: "La autoridad venezolana aeronáutica, le notifica por escrito la reducción de las frecuencias a las aerolíneas estadounidenses que operaban en el país en 1995 y la suspensión total de los vuelos a las aerolíneas que comenzaron a operar después de ese año". ¡Bueno!, lo que es igual no es trampa, compadre. ¡Ah!, bueno, les pusimos un plazo: 23 de marzo de 2006, pidieron una prórroga porque entonces dijeron: "¡Bueno! Vamos a mandar la FAA". ¡Ah!, okey, le dije a Carrizalez, "dale la prórroga", a ver si es verdad que van a venir.

Vinieron porque les tocamos ¿qué?, miren, el bolsillo, les tocamos el bolsillo, porque se les cae el turismo: gente que va para allá a hacer turismo, a hacer negocios; o que vienen para acá.

Les dijimos a los europeos que entonces metieran ellos líneas, pues o a otras líneas de América Latina, mientras Conviasa se recuperaba.

Vinieron. Vinieron porque la prórroga se dio hasta el 31 de marzo, vino la FAA el 27 de marzo, pasaron una inspección, les permitimos que vieran. ¡Bueno!, vean lo que hemos hecho, se “convencieron”, entre comillas. ¡Ah! Está bien la cosa aquí, ¿verdad?

Aceptaron que estamos en número I y en consecuencia ahora las líneas venezolanas se liberaron del yugo que les obligaba a que para ir a Estados Unidos tenían que volar con otros aviones que no son los de ellos, pues, por lo tanto era más caro, tenían que alquilar aviones y con... además con personal de otros países que estaban en categoría I. Ahora los venezolanos, los pilotos venezolanos, las aeromozas venezolanas, el personal de vuelo de las líneas venezolanas y los aviones venezolanos pueden ir a los Estados Unidos. ¡Ah!, lo que es igual no es trampa.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Lo que es igual no es trampa, caballero, caballero, caballero. Ahora, como dice Fidel Castro: “No estamos celebrando arrodillados”. Si uno se arrodilla lo escupen y lo m..., no digo lo m..., le echan un chorro de agua, ¡sí!

Ahora, cuando uno se levanta con dignidad –como está levantada Venezuela– el imperio retrocede.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Retrocede porque ve dignidad.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Retrocede porque ve dignidad. Y si nos vuelven a pasar a número II porque les dé la gana, los pasamos a II a ellos; nos pasan a III, los pasamos; nos pasan a cuatro y los pasamos a veinte.

Listo, ajá, por aquí llamaron, ayer me llamó Alí: “Mira Hugo, que Thomas Shannon quiere venir a Venezuela”, bueno si quiere venir, *this is what you want, to come. Come on, Mister.*

No tenemos ningún problema en que venga Thomas Shannon, es el subsecretario de Estado para América Latina.

Eso sí, no vaya a venir aquí a hacer provocaciones, como el Embajador.

El Embajador aceptó, parece que aceptó y ahora dice que sí, que va a comunicarse con la Cancillería, porque yo lo dije muy clarito aquí, en **ALÓ PRESIDENTE**, al señor Embajador de los Estados Unidos: si continúa haciendo provocaciones, dije, señor, prepare sus maletas porque se va a ir de aquí. No me importa, meterán preso a Bernardo, Bernardo, ¿dónde está Bernardo?, Bernardo corre rápido, él corre duro. Entonces, que si se rompen las relaciones que se rompan, pero aquí hay dignidad, nosotros no tenemos miedo a nada, nosotros no tenemos miedo a nada, absolutamente a nada, pero nosotros no podemos permitir que un embajador, ningún embajador, ande por ahí causando problemas, un embajador es lo más prudente que tiene que haber, yo estoy seguro de que Bernardo... creo que se fue Bernardo con los compañeros norteamericanos, porque anda con ellos, una delegación de más de 50 personas, algunos son diputados, representantes, los veré esta noche, no sé a qué hora; o mañana a primera hora, tengo que atenderlos.

Ahora, ¿qué ocurre, Bernardo?, es mentira lo que dijo aquí el Embajador de los Estados Unidos, que él estaba aquí haciendo lo mismo que hacía Bernardo allá; Bernardo Álvarez no va a ningún sitio donde pueda causar problemas, ahí sí es verdad que uno puede estar... eso sí es injerencia. Entonces el Embajador de los Estados Unidos aquí se aparece por allá en Coche a causar problemas en un campo de pelota, ¡eso sí es populismo!, ¡eso sí es irresponsable populismo!, estar repartiendo guantes y no sé qué más, ¿no? Luego, por allá en Guárico, llegó a un sitio a reunirse con los adecos y los copeyanos, que no le extrañe que el pueblo venezolano –que tiene dignidad- reaccione. Claro que nosotros no avalamos ninguna acción de violencia, pero de Coche tuvo que salir, nosotros no sabíamos que él iba para Coche, si lo sabemos lo primero que le decimos es: “Embajador, no le recomendamos que vaya, esa es una barriada muy *chavista* y usted va a llegar ahí con sus camionetas grandes y sus lentes oscuros y su traje fino, a lo mejor a la gente no le va a gustar, pues, no le va a gustar, mejor que no vaya...”. Pero él va sin avisar, bueno, lamentablemente la gente se indignó, tuvo que salir corriendo y lo persiguieron unos motorizados y le echaron huevo... ¿cómo me quedó eso?, ¿muy feo? Más o menos. Le tiraron, le tiraron huevos al carro. Entonces después dicen allá en Estados Unidos que fue el Gobierno: vean ustedes qué irresponsabilidad, ¿no? Él va a provocar, Daniel, fíjate tú... ponte un poquito para acá para ver a Daniel, no, pero siéntate, siéntate en la sillita esa, jálala para acá un poquito, exacto, ¿dónde está Daniel?, gracias, Catire.

¡Ajá!, la zanahoria, ¿te acuerdas de la zanahoria, el cuento de la zanahoria? Entonces él anda es provocando; por allá en Guárico llegó a reunirse con los adecos y tal, y llegó una gente a protestar, pues. Entonces después empieza la prensa aquí, unas estaciones de televisión que las pagan ellos, y unos periodistas que los pagan ellos, ¡todo un show!, pero andan buscando un hecho de violencia, andan buscando un hecho grave porque él anda con gente del Servicio Secreto, él anda incluso con gente de la Disip, ¿pero qué pasa con la Disip?, que yo le pregunté al jefe de la Disip y me dice que no, que el Embajador no les dice para dónde van y se van adelante, y la gente nuestra después empieza a ver cómo hacer: “Allá van, síganlo...”. ¡No!, ¡así no!, que no sigan nada, que comuniquen a su comando y se retiren; el Embajador es responsable de lo que pueda pasar, andan armados, entonces llegan allá a reunirse con la oposición abierta y descaradamente, a provocar, a decir cosas, la gente se indigna, entonces vienen las cámaras de televisión de algún canal, que sigue con el empeño de desestabilizarnos, o de buscar una excusa para que los *marines*, que están ahí mismo en el Caribe, hay miles de *marines*, tienen una flota aquí mismo en el Caribe, ellos dicen que para “operaciones antinarcóticos”, ¡mentira!, están ahí para amenazarnos, ¡no les tenemos miedo!, no queremos que nos invadan –por supuesto- pero no les vamos a pedir que no nos invadan; allá ellos, ellos verán, ellos verán.

**Asistentes** ¡Viva Venezuela, que es una potencia latinoamericana!

**Presidente Chávez** ¿Qué es lo que están buscando? ¡Ah! El Embajador. Entonces montan un show ahí en San Juan de los Morros: “Embajador de los Estados Unidos está secuestrado”. Fíjate: “está secuestrado”, dicen.

Entonces comienzan, ustedes saben que ellos se atribuyen el derecho a invadir un país para proteger a su embajador o a su personal. Suponte tú que –ni lo quiera Dios- eso genere un hecho de violencia grave, ni quiera Dios, pero pudiera pasar. ¡Ah! La excusa para invadirnos, pues. Y eso recorrió el mundo. Yo lo vi por varios canales mundiales: “Secuestrado embajador de los Estados Unidos en Venezuela”; y con imágenes, porque ellos montan todo y tienen aquí sus lacayos irresponsables, apátridas, que reciben paga en buenos dólares, ¿no? En dólares, bueno, podridos, mejor dicho, dólares... los dólares de la traición.

Entonces, al Embajador yo le alerté, y parece que cogió mínimo, parece, ojalá, Embajador usted entienda definitivamente, y su Gobierno entienda que usted no puede estar aquí, bueno, provocándonos a nosotros los venezolanos y tratando de parecer cómico... tratando de tener una... como tratando de ser chistoso y termina siendo ridículo, termina en ridículo. En verdad que es ridículo lo que termina haciendo: *No, yo ser más rápido que mis secuestradores y escapar por allá por detrás. No han podido capturarme. ¡Eh! Yo ser Superman. ¡Ah!*

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¡Qué ridículo!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¿No se da cuenta? Ahora fíjense que diferencia entre este embajador ridículo y estos dignos señores norteamericanos que nos visitan hoy y que nos están visitando en estos días.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Qué diferencia! ¡Eh!

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** ¡Qué diferencia! Y vean lo que dijo este señor, no recuerdo su nombre, el último que habló: “Aquí me siento seguro”. Porque a ellos todos los días los bombardean de que aquí somos antinorteamericanos, que aquí estamos sembrando odio contra los norteamericanos, que somos enemigos de los Estados Unidos, que somos una amenaza; y vean: aquí se sienten y dicen: “Nunca habíamos visto tanto amor, nos sentimos seguros, estamos viendo la verdad, estamos sintiendo la verdad”. Pero es la manipulación del imperio y de los que aquí se prestan para ello.

Bueno, ahora el Embajador dice que va a comunicar a la Cancillería dónde va a ir... bueno, ojalá lo haga, ojalá lo siga haciendo.

Entonces, el señor Shannon llamó al canciller Alí y dijo que él quería venir para acá: *come on here!, come on here!* ¿Cómo es?

Ahora, que no venga pues a causar problemas, a provocar, que venga a respetar a este país, que venga a respetar; si respeta lo respetaremos, si irrespetar no lo respetaremos. Lo que es igual no es trampa. ¡Así somos los revolucionarios! Así somos los bolivarianos.

Bueno...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Mañana llega el presidente de Haití.

Apareció otro Frijolito, ¡bienvenido!, ojalá todos los candidatos de la oposición –que ya son varios- o precandidatos no sean unos *pantalleros*, unos aguajeros, que no sean unos aguajeros. Ojalá vengan a dar la batalla, váyanse por los barrios, por los pueblos. Aquí en El Tigre no les auguro mucho éxito por lo que vimos hoy...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Aquí en El Tigrito...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Aquí, miren... no vayan a venir por El Tigrito, en El Tigrito yo no sé, ahí como que tenemos cien por ciento. ¿Ah? Yo vi a todo el mundo en la calle ahí... no sé, me parece que por aquí no van a tener mucha esperanza.

Bueno, entonces... me parece que por casi ninguna parte, pero tienen derecho. ¡Vayan! Yo sí les pido a ustedes miren... les pido a todos que no caigamos en provocaciones, eso es importante decirlo, ni del Embajador gringo. No generemos ni caigamos en provocaciones de violencia ni nada, con dignidad, con prudencia.

Si viene por aquí el candidato tal o cual, aquí a El Tigre, ustedes, bueno, véanlo: allá va. Pero no vayamos a rechazar a nadie, ni a gritarle a nadie...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Ni a... ¡No! Nada de eso, nada de eso...

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Que vengan, que den sus mitines. Si el vecino de ustedes... vamos a suponer que venga por ahí, vamos a nombrarlo porque creo que vale la pena nombrarlos, tienen nombre y apellido, y yo los respeto a ellos, hay un señor llamado Borges, ¿cómo es el nombre de él?

**Asistentes** Julio.

**Presidente Chávez** Julio, Julio Borges, él es candidato desde el año pasado. ¡Bueno!, una campaña larga, es... ¿cómo se llama esto? Es, parece que él es de estos fondistas. Yo no estoy en campaña todavía, no, mi campaña va a ser cortica, yo no estoy en campaña. Yo estoy es gobernando y cumpliendo con mis tareas. Ahora yo creo que Julio arrancó temprano, vale, pero bueno, debe ser que tiene mucho fuelle, él arrancó el año pasado, pero yo entiendo por qué. Porque, bueno, nadie quería, él tuvo el coraje de salir adelante, claro, no tuvo el coraje en diciembre, digo yo, de mantenerse en las elecciones de parlamentarios: hubieran sacado algunos diputados, seguro que sí hubieran sacado algunos diputados; se echaron atrás a última hora. ¡Daniel! Las presiones gringas, las presiones gringas, porque querían desatar una violencia, una desestabilización y querían entonces: "No, que la Asamblea Nacional es ilegítima y no sé cuántas cosas más". Ahí está la Asamblea Nacional haciendo leyes, aprobando leyes, ¿y quién no la reconoce como legítima si fue elegida por el pueblo?

Ahora se lanzó Teodoro Petkoff, bienvenido Teodoro ojalá te mantengas hasta el final, Teodoro. Bueno, vi que empezaste a hacer ofertas, no sé qué dijo de las misiones, pero empezó a hacer ofertas. Bueno, un candidato hace ofertas a ver si el pueblo le cree, a ver a quién le creen, porque casi nunca ningún candidato va a decir: "Voy a poner la comida muy cara, voy a quitarle la salud al pueblo...", no, no; los candidatos, todos, ofrecen. Mi campaña nunca ha sido de ofrecer cosas así, yo recuerdo mi primera campaña, que fue la más dura, ¿cuál es la propuesta?, ¿usted que ofrece? Constituyente, Revolución, transformación del país: esa era mi oferta.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Yo no andaba ofreciendo incremento de sueldos, ni ofreciendo... bueno, claro, un proyecto, y explicando un proyecto de una nueva economía, una nueva sociedad, todas las cinco líneas estratégicas del proyecto Simón Bolívar.

Bueno, otro candidato es William Ojeda, a quien yo conozco bastante, él iba a la cárcel a visitarnos y estuvo un tiempo con nosotros o cerca de nosotros o caminando cerca, después se abrió y fundó un partido. William Ojeda, periodista creo que es.

No sé si el gobernador del estado Zulia, ojalá se olvide de otras cosas y de estar pensando en la "República del Zulia", y que él va a ser presidente de la "República del Zulia", puesto por los gringos. Vean la respuesta que hubo, andaban conspirando por allá, que si un movimiento *Rumbo Propio* y no sé qué más: les cayó el mundo encima, se quedaron calladitos, más nunca han hablado de eso.

Pensando, Daniel, lo gringos, en un plan secesionista del estado Zulia, fíjate la importancia del Zulia, entonces es la idea de una república aquí, una autonomía y una república, y además la riqueza petrolera: el Zulia –junto con Anzoátegui y Monagas- es el estado de mayor producción petrolera en el país; es una región fronteriza con Colombia, está el Golfo de Venezuela, petróleo, la cuenca del lago de Maracaibo, una gran riqueza agrícola, un gran potencial, bueno, ojalá el gobernador se lance, dicen que van a hacer unas primarias; háganlas, ojalá las hagan para tener un solo candidato, como quieran.

¡Ajá!, hay otro señor que dice que va a sacar 10 millones de votos también, Roberto Smith, creo que fue ministro de un gobierno de Carlos Andrés Pérez; Smith fue ministro en el gobierno de Carlos Andrés Pérez, Petkoff fue ministro en el gobierno de Caldera: ¡eso dice mucho ya de cuál es el verdadero proyecto que cargan!, ustedes lo saben, pero bueno, ojalá empiecen a hacer ofertas al país, el país verá.

Si Teodoro Petkoff convence a los venezolanos de que él es la solución para el futuro del país, bueno, elijanlo a él, pues, elijanlo y yo le entrego a él la banda presidencial. Si Roberto Smith convence a los venezolanos de que él es el hombre, tal y tal, le entrego la banda presidencial; si... ¿cómo se llama el otro?, Julio Borges convence a los venezolanos, allá él, tome su banda, compadre; pero tengo la impresión de que el 2 de febrero que viene yo voy a tener que cambiarme la banda así, me la pongo así, me la cruzo.

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Tengo la más ligera impresión, pero bueno, hagan ustedes lo suyo. En resumen, le doy la bienvenida a los candidatos presidenciales que están saliendo y, ojalá, vamos a pedir todos que se mantengan hasta el final, que no salgan patarucos, que no vayan a salir corriendo, como un gallo que tenía mi papá, ¡un gallo!, y apenas lo puso ahí en la pelea, eso fue en Santa Rosa de Barinas, yo era niño, en unas fiestas patronales, y a mi papá le prestaron un gallo, no era de él, mi papá nunca tuvo gallos; entonces va con el gallo, y uno ilusionado, yo tenía como que era un *bolivita* y lo aposté por el gallo, y Papá: "este gallo no pierde, este gallo es bueno, me lo prestó mi compadre Julián...", y no sé qué más. Había un gallo apureño ahí que se veía bueno, este es mejor; y vengo yo y apuesto el *bolivita*, el único que tenía para la fiesta, para comprar helado y dulces y el algodón, ese, de azúcar, y montarme en la rueda de la luna, una cosa de esas. Entonces apenas mi papá se agacha y pone el gallo, y yo pensé que ya le saltaba encima, ¡el gallo de nosotros pegó un solo brinco y salió de la gallera, chico! [risas]. Hubo que perseguirlo por la calle, "¡párate gallo!". El gallo pasó la esquina.

Bueno, ojalá que no vayan a hacer así como el gallo aquel de mi papá los candidatos, ¡que se mantengan!, vamos hasta el final, hasta el día, y que hagan lo normal.

Vean ustedes lo que ha pasado en las últimas elecciones, bueno, el que perdió, que lo reconozca, ese es el juego, no es que después, no, como perdí grito: "¡Fraude, me robaron!". ¡No!, vamos a confiar en el pueblo venezolano, en nuestras instituciones; en la Asamblea Nacional están haciendo su trabajo para designar al CNE, bueno, allá ellos sabrán lo que van hacer, a quienes nombren en el CNE tenemos que apoyarlos, creer en ellos, van a ser el árbitro y bueno, cada quien hará sus exigencias, pero hay que apostar al juego sano de la democracia.

Se me perdió la columna de Díaz Rangel, alguien que me ayude, ¿no la tienen por allí?, pegada en un cartoncito debería tenerla...

Ajá, los Consejos Comunales, Tarek, ¿cómo van aquí?, aquí está esta noticia...

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Ciudadano Presidente, aquí hay varios representantes de Consejos Comunales que quisieran interactuar con usted, eso está avanzando.

**Presidente Chávez** En este momento no, no es el programa para eso.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Hay 300 proyectos, ya hechos...

**Presidente Chávez** Pero pronto haremos los actos de los Consejos Comunales, le ponen las pilas a los Consejos Comunales, saludo a todos los compatriotas y camaradas, compañeros de los Consejos Comunales, los saludo a todos pero no me da tiempo hoy de hacer una interacción, hace poco hicimos el **ALÓ PRESIDENTE** dedicado a los Consejos Comunales, sólo les digo sigan adelante, cumpliendo la Ley y sus procedimientos.

Bueno, no conseguí la columna de Díaz Rangel, busca que te busca, y busca que te busca y no te conseguí... ¡Aquí está! Aquí la conseguí, en la última

página, aquí está. ¡Ah!, por cierto mira, qué casualidad, Díaz Rangel habla hoy de los candidatos de oposición. Hablando de los reyes de Roma y ellos que se asoman. ¡Miren! Los candidatos de oposición, ¿qué cambios pueden suceder?, la lucha estará entre Borges y Teodoro, en la última encuesta que vi Borges tenía como que diez puntos y Teodoro tenía como que dos coma cinco. Bueno, tienen que fajarse duro, ¿no? A remontar la cuesta, la cuesta que tienen, la cuesta que tienen es más o menos así: los últimos números que tenemos por ahí dicen que la Revolución tiene intención de voto de 60 por ciento, vamos a poner 60, o sea, que estamos aquí nosotros y ellos... vamos a ponerlos a ellos en negro porque a ellos les gusta el color negro, y nosotros, en rojo. Entonces, 60, aquí ponemos 60; 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100; ellos están... aquí está el 10, por aquí está uno, por aquí está el otro, el señor Smith creo que tenía uno coma dos, el señor William Ojeda como que tenía dos. ¡Bueno!, mira la cuesta que tienen que remontar ellos: más o menos es así, tienen que echarle... tienen que echarle mucho coraje. Pero yo los espero aquí, ahí va, y yo creo que ese 60 de nosotros va a subir, creo que vamos a seguir subiendo, vamos a seguir subiendo. De todos modos aquí estamos, pleno año electoral, aquí dice Díaz Rangel: "Mataron a un muerto". ¡Ah!, la Comunidad Andina, "Mataron a un muerto". Me parece un buen titular: "Matar a un muerto", enterrar a la Comunidad Andina, hay que enterrarla.

Dice Díaz Rangel, por aquí dice una encuestadora... aquí habla de una encuestadora, cuyo nombre se reserva, y revela que en la medición de este mes 55 por ciento respondió "Sí" a la pregunta de si quiere que Chávez continúe.

Por aquí habla de la economía venezolana, sigue dando de qué hablar en el mundo por lo buena, siguen subiendo las reservas, sigue bajando el riesgo-país, etcétera.

Bueno, comentarios distintos y diversos, que trae Marciano hoy, *Marciano en Domingo*: "La violencia viene del otro lado, el plan contra Venezuela". El plan contra Venezuela... aquí dice... (dos más por el buche): "Prodi en Italia anunció el retiro de las tropas italianas de Iraq", y Humala en Perú, y Bush por el suelo. **Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** Muy bien, hoy es el Día Internacional del Libro también, Día Internacional del Libro. Por resolución de la Unesco desde 1995, el 23 de abril es Día Mundial del Libro, Día del Idioma y del Derecho de Autor. Esto se celebra hoy motivado a que un día como hoy, 23 de abril, fallecieron Miguel de Cervantes, William Shakespeare y el cronista Garcilaso Inca de La Vega, por eso este día: tres grandes escritores, uno español, como sabemos; el otro inglés y el otro, bueno, nuestro, americano: el Inca Garcilaso.

Entonces hay una serie de programas, una serie de motivaciones, de impulso a la lectura, al libro. Nuestros amigos los libros, siempre estoy invitando a leer, los libros son maravillosos compañeros, aprovechemos para impulsar la Misión Cultura y la Misión Lectura, este libro por cierto que es muy interesante, lo tengo hace varios años pero está bien oportuno, voy a comenzar a releerlo, a buscar unas notas, porque plantea el dilema "Comunidad Latinoamericana o

Tratado de Libre Comercio". Una de dos, una de dos, con un Tratado de Libre Comercio no podremos crear una comunidad y la comunidad debe construirse por fuera de los Tratados de Libre Comercio. Editorial Flates.

Bien importante el libro, con muchos detalles y datos. Esto es de 1996.

Bueno, una llamada telefónica: ¿quién nos llama? ¡Aló! ¿Aló?

**Interlocutora telefónica** Aló.

**Presidente Chávez** Aló, sí, ¿quién llama?

**Interlocutora telefónica** Aló.

**Presidente Chávez** Aló, sí te oigo, ¿quién habla?

**Interlocutora telefónica** Aló. Aló, ¿señor Presidente?

**Presidente Chávez** Sí, estoy oyendo, ¿quién habla?

**Interlocutora telefónica** Aló. Señor Presidente, acá de Maracaibo.

**Presidente Chávez** *Maracaibo en la noche, desde lo lejos...*

**Interlocutora telefónica** Aló. ¡Ay, gloria!, ¡aleluya!, señor Presidente.

**Presidente Chávez** ¡Aleluya!

**Interlocutora telefónica** Aló. ¡Qué emoción!

**Presidente Chávez** ¿Cómo te llamas?

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Mire, yo me llamo Janeth Salazar.

**Presidente Chávez** Janeth Salazar. Janeth, ¿tú te acuerdas de aquella canción...? ¿Cuántos años tienes? Dime la verdad.

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Yo tengo 46 años, Presidente.

**Presidente Chávez** 46, tienes casi la edad mía. ¿Tú te acuerdas –ya que dijiste aleluya- de aquella canción de Cherry Navarro? ¿María Cristina, te acuerdas? ¡Aleluya! Una canción muy linda, más nunca la he oído.

*Una lágrima en la mano / un suspiro muy cercano...* ¿Aristóbulo, te acuerdas?

*El dolor de un tiempo abierto / en el mañana siempre incierto / el dolor de aquella gente / el sudor de aquella gente / Aleluya...* Después dice, después...

¡se me olvidó, vale! Después dice: *Mil silencios, un amor que se ha perdido / tres guirnalda en el pecho / el aliento de unos besos / el perdón de los pecados / unos pies que están clavados / Aleluya... la razón de la locura / una luz en una oscura / unos ojos en la noche / una voz que no se oye / una llama que se apaga / una vida que se acaba ¡Aleluya!*

**Asistentes** [aplausos].

**Presidente Chávez** *Y estas son las cosas / que me hacen olvidar / este mundo absurdo...* era una canción de protesta... *que no sabe a donde va / aleluya / aleluya / aleluya / aleluya...* ¡Vamos Janeth! Canta tú también ahí, cántame una, chica, cántame una canción ahí...

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** ¡Aleluya, aleluya, aleluya!

**Presidente Chávez** ¡Eso!

**Asistentes** [aplausos].

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** ¡Señor, bendice al Presidente! Señor Presidente, yo soy cristiana evangélica, yo le pido a mi Dios santo que lo bendiga todos los días.

**Presidente Chávez** ¡Amén, amén! Yo soy cristiano, católico cristiano.

Fidel también es cristiano.

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Eso es lo bueno, señor Presidente.

**Presidente Chávez** Mira, ¿y tú cómo estás?

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Que usted...

**Presidente Chávez** ¿Cuántos hijos tienes tú?

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Bueno, Presidente, yo tengo dos hijas.

**Presidente Chávez** ¡Que Dios me las bendiga! ¿Y tu marido cómo está, tu familia toda?

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Bueno, ahora mismo, en la actualidad, señor Presidente, él no está acá, estoy yo con las muchachas.

**Presidente Chávez** Me lo saludas.

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Con gusto, señor Presidente.

**Presidente Chávez** ¿Tú dónde vives, allá en Maracaibo? Que Maracaibo es tan *mollejúo*.

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Sí, yo vivo en Gallo Verde, este es un conjunto residencial al lado de...

**Presidente Chávez** ¿Gallo Verde? ¿Ese no sería el gallo de mi mamá? Gallo Verde, ajá...

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** Gallo Verde. Ahí hay un conjunto residencial que está al lado de El Varillal, por donde va a pasar el metro.

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¿Y cómo va la obra del metro?

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** ¡Ah!, jeso va viento en popa!, señor Presidente.

**Presidente Chávez** Viento en popa, bueno, pronto vamos a inaugurar las líneas del Metro de Caracas, las nuevas; el Metro de Los Teques, también este año, también vamos a inaugurar el tren que va de Caracas al Tuy Medio, vamos a inaugurar no sé si una etapa del Metro de Maracaibo, no estoy muy seguro ahora mismo, pero bueno, tú sabes que estamos... no creo que haya país alguno en América, incluyendo a los Estados Unidos, incluyendo a Canadá, donde se esté construyendo tanto, tantas cosas: metros, ferrocarriles, viviendas, puentes gigantescos, etcétera.

Bueno Janeth, dime. ¿Qué mensaje nos tienes?

**Señora Janeth Salazar (al teléfono)** ¡Ay, Presidente! Mire, yo lo estoy llamando porque soy una madre de familia muy necesitada. Mire Presidente, primero yo le quiero decir que soy extranjera, ¿no? Yo tengo 25 años en Venezuela y para el "No" pude votar por usted por primera vez, yo soy de Colombia, pero soy ahora venezolana y lo amo a usted, con amor, Presidente, y estoy muy agradecida de usted, Presidente, por esa cédula que usted me dio. Porque ¡imagínese!, en 25 años nunca había podido sacar los papeles porque me cobraban mucho dinero, y soy una madre de familia muy pobre. Es más, mire, tengo quince años que no veo a mi mamá, la llamo por teléfono.

Entonces, mi sugerencia, señor Presidente, es que yo quiero que usted me ayude a ingresar a "Madres del Barrio", y que, bueno, me ayude con una casita porque tengo 20 años alquilada, pago 200 mil bolívares de alquiler, lo que yo gano, yo trabajo por día en casas de familia, y gano 20 mil bolívares diarios,

en algunas partes me pagan 20 y en otras partes me pagan 15; y de ahí, y de lo que mi esposo consigue con *marañas* pagamos la vivienda donde vivimos. Entonces, yo lo que quiero, señor Presidente, es que usted me ayude, por el amor de Dios.

**Presidente Chávez** Janeth, oye, nos conmueve todo lo que nos has dicho por muchas razones. Primero, tú sabes que eres... tú y yo somos de la misma Patria, ¿sabes? Tú naciste en Colombia y yo aquí, nosotros aquí, ustedes allá, pero tú eres igualita, igualita, hermana y compatriota, y ahora que vives aquí hace tantos años con más razón, venezolana, ahora eres nacionalizada, ¿verdad? Y tus hijas son venezolanas y tú considérate tan venezolana como nosotros y tienes los mismos derechos que nosotros, esta Constitución te los da, te los da.

Tú sabes, Daniel, que aquí había cientos de miles de colombianos, aquí millones de colombianos, de hermanos colombianos; pero eran maltratados, incluso habían creado en la opinión pública que eran... bueno, malandros, que el colombiano era un ladrón, que las colombianas unas prostitutas, etcétera. Hay de todo en la viña del señor, aquí también, pero eso no es específico de una nación.

¿Pero qué pasa? Los pobres, gente muy pobre de Colombia que se vino para acá durante muchos años, por problemas económicos algunos, problemas sociales, problemas de violencia, etcétera. Millones, bueno, entonces ¿qué pasa? Tú conseguías por ahí niños y eran indocumentados, además, porque no les daban papeles aquí, les querían cobrar, al que no pagaba una gruesa suma no le daban papeles, además, como no tenían papeles los explotaban, eran como esclavos, y los hijos que iban teniendo aquí, ¡también! Indocumentados como los padres, no tenían papeles ellos tampoco. Entonces, estábamos formando ya una tercera generación de indocumentados, muchachos de quince años sin escuela, sin documentos ni nada, como si no existieran.

Bueno, comenzamos una tarea ciclópea para legalizar a toda esa gente, para bueno, registrarlos, cedularlos, y a sus hijos también. Así que, gracias Janeth a ti, gracias a ti y yo estoy obligado a ayudarte, Janeth, y a todos, a todos. ¿Dónde está Delcy?, está por ahí Delcy, tú llamas después a Janeth, vamos a incluirla en Madres del Barrio, Madres del Barrio, recordemos que es una misión que ya comenzó. Las amas de casa, esta es una de las pocas constituciones en el mundo que reconoce el trabajo de ama de casa, ese es un trabajo, ¡y vaya qué trabajo!

Entonces, estamos obligados a reconocerlo como trabajo y además a aportar recursos y apoyar de distintas maneras a las amas de casa, y nació hace poco la Misión Madres del Barrio, que ya comenzó, estamos en el primer registro. María Cristina arrancó con esa misión, ahora está Ricardo Dorado, el Ministro del Trabajo, vamos a incluir ahí, este año la meta es, María Cristina se me movió, pero son como 200 mil, ahí están las mujeres pendientes, Oly Millán, ¿cómo estas Oly?, Oly, un comentario, ahí está, las mujeres siempre están al frente de las tareas más nobles: Oly Millán, ¿son 200 mil, verdad?

**Ministra para la Economía Popular, Oly Millán** Sí, Presidente, son 200 mil y además aquí es donde se vinculan las dos misiones, la Misión Madres del Barrio con la Misión Vuelvan Caras, que es un enfoque de desarrollo, ¿por qué?, porque en este caso nosotros brindamos niveles de capacitación, formación, ellos van a desarrollar un proyecto productivo, les otorgamos el financiamiento y los acompañamos después, y allí decía yo que se vinculan las dos misiones en virtud de que gran parte de nuestras *lanceras*, que son jefas de hogar, están en la Misión Madres del Barrio y cuando ellas salgan con su proyecto productivo y su financiamiento entonces pasarían a dejar la Misión Madres del Barrio para darle oportunidad a otras compatriotas.

**Presidente Chávez** Correcto. Gracias Oly, saludamos a Oly Millán y a todo su equipo, ¡tremendo equipo tenemos ahí en el Ministerio de la Economía Popular! Margaut es de ese equipo, ¿no? Margaut, rapidito, dile a Janeth cómo van los bancos comunitarios, ella es la presidenta del Fodemi, Fondo de Microfinanzas, una Ley de Microfinanzas; créditos, muchos de ellos sin interés, o a intereses muy bajos, y estamos creando ahora, Daniel, bancos comunitarios, es decir en un barrio un grupo de personas elegidas por la comunidad se constituyen en un banco, banco popular, banco comunitario, ¡el socialismo, compadre!, hay que construirlo todos los días, como tú sabes. ¿A ver, Margaut?

**Presidenta del Fondo de Desarrollo Microfinanciero, Margaut Godoy**

Comandante, a partir de la promulgación de la Ley en el **ALÓ PRESIDENTE** pasado, y adecuado a los cronogramas que teníamos y convencidos de que evidentemente la creación de los bancos comunales va a permitir profundizar la Revolución, pues salimos, el equipo de Fondemi de la mano con el Ministerio de Participación y Desarrollo Social a la asambleas de ciudadanos y ciudadanas, ayer casualmente estuve en el estado Yaracuy, donde se reunieron más de 550 personas; hoy tengo equipos en el estado Cojedes y mañana en Portuguesa, esto pues, arrancó. Ya la segunda semana de mayo vamos a estar con la etapa inicial de formación para que, como nos comprometimos, el Ministerio para la Economía Popular en la primera quincena de junio estemos juramentando a los 200 primeros bancos comunales, rumbo a la creación de la cantidad que sea necesaria en nuestro pueblo.

**Presidente Chávez** Bancos comunales, bueno, adelante, vamos a hacer un programa especial para explicar todas estas cosas, Margaut, aquí tenemos los créditos para unos bodegueros, ¿cómo es esto?, sí, aquí están los créditos, el Fondo de Microfinanzas, vamos a entregarlos pues, vamos a llamar, vente, Margaut para acá, vente Oly; vamos a entregarles a Juana María Machado, estos son los Mercalitos, ¿no?, los Mercalitos: Juana María Machado, Gregoria Narváez, Pedro Urdaneta, Ana Álvarez y Alí Ruiz; ¿dónde están?, están por ahí, ahí vienen los bodegueros de los Mercalitos mira, ¿este es un crédito de cuánto?

Hola, muchachos, ¿cómo están?, ¿qué tal? ¿Y de cuánto es el crédito?

**Presidenta del Fondo de Desarrollo Microfinanciero, Margaut Godoy** En este caso, Comandante, vamos a beneficiar a estas personas que tienen aproximadamente dos años con su bodeguita, con su Mercalito, con un monto

de quince millones de bolívares, tiene que ver con un convenio que firmamos el 21 de febrero con Mercal para el fortalecimiento de la red, ya la Ministra hablaba de la importancia de la soberanía alimentaria para la soberanía de la Patria. Entonces son quince millones y tienen que ver con frío y estantería para fortalecer esta red de bodeguitas Mercal.

**Presidente Chávez** Ellos le meten una nevera más grande, ¿qué más?, ¿tú te llamas Juana?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí, yo soy Juana María.

**Presidente Chávez** Juana María Machado, hola, Juana María. ¿Qué vas a hacer tú?, ¿de dónde eres tú?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Yo soy del estado Aragua.

**Presidente Chávez** Viniste para el de Aragua.

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí.

**Presidente Chávez** ¿Dónde está tú mercalito?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** En Mata Seca, El Limón, Mario Briceño Iragorry.

**Presidente Chávez** En Mata Seca. ¿Tienes ya tiempo con el Mercalito?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí, yo soy de los pioneros

**Presidente Chávez** ¿Atiendes a cuántas personas?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Bueno, ahí hay más de dos mil personas.

**Presidente Chávez** Correcto. ¿Y ahora, con estos quince millones qué vas a hacer?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Bueno estantería...

**Presidente Chávez** Frío...

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Refacción...

**Presidente Chávez** ¿A ti los productos te los lleva todos Mercal?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** No, yo los busco.

**Presidente Chávez** Una parte.

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí.

**Presidente Chávez** Y vendes bien barato.

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí, al precio que está marcado.

**Presidente Chávez** ¿Y está en tu propia casa?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** En mi propia casa, exactamente, entonces necesito esto para ampliar.

**Presidente Chávez** ¿Y a cuánto de interés van a pagar ellos esto?

**Presidenta del Fondo de Desarrollo Microfinanciero, Margaut Godoy** Al doce por ciento anual, Comandante, uno por ciento mensual, como lo establece la Ley, le decíamos nosotros a ellos que si honran sus compromisos y nos permiten seguir beneficiando a más personas; el re-crédito en Fondemi es un 10 por ciento de interés, o sea, que bajamos dos por ciento.

**Presidente Chávez** ¿Cuánto vas a pagar tú mensual?

**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Bueno, lo que me corresponde, que me estipula aquí el crédito.

**Presidente Chávez** ¿Pero no sabes todavía cuál es la cuota mensual?  
**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Son 400 y algo.  
**Presidente Chávez** Cuatrocientos mil y tanto.  
**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí, sí, 400 mil.  
**Presidente Chávez** ¿Y tú has sacado bien la cuenta y te permite pagar eso con holgura?  
**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** Sí.  
**Presidente Chávez** ¿No quedas muy asfixiada?  
**Administradora de Mercalito, Juana María Machado** No.  
**Presidente Chávez** Correcto, bueno...  
**Presidenta del Fondo de Desarrollo Microfinanciero, Margaut Godoy** Son 48 meses para pagar, Comandante.  
**Presidente Chávez** Pudiéramos bajar esos intereses un poco más, ¿no? De ese 12 por ciento.  
**Presidenta del Fondo de Desarrollo Microfinanciero, Margaut Godoy** Sí, bueno, eso es lo que estamos tratando de promover a través de los bancos, en los bancos sí vamos a lograr bajar los intereses, pero estamos en ese estudio.  
**Presidente Chávez** ¡Gregoria!, ¿tú de dónde eres, Gregoria?  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Yo soy de San Salvador, ese es un pueblito que queda en el municipio Montes.  
**Presidente Chávez** ¿Estado?  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Estado Sucre.  
**Presidente Chávez** Sucre.  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Allá la gente sueña, Presidente, que usted les mande un saludo, todos allá están en el televisor...  
**Presidente Chávez** Allá San Salvador, en el estado Sucre, municipio Montes, ¿cuál es la capital del municipio Montes?  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Allá es por parroquia, parroquia Aricagua.  
**Presidente Chávez** Bueno, saludos a todos allá en San Salvador. ¡Toma pues, mi vida! Llévalos un saludo.  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Este es mi sueño, Presidente.  
**Presidente Chávez** ¡Que Dios te bendiga!  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Hoy, más que esto, mi sueño era poder abrazar a mi Presidente y de verdad tenerlo así.  
**Presidente Chávez** Gracias, mi amor.  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Y de verdad tenerlo así.  
**Presidente Chávez** Llévale una...  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Porque ya estoy cansada de besarlo en el televisor y en los afiches.  
**Asistentes** [aplausos].  
**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Y hoy tengo la oportunidad de besarlo personalmente.  
**Presidente Chávez** Bueno, llévalos un beso a todas las amigas de allá, un abrazo.

**Administradora de Mercalito, Gregoria Narváez** Gracias, Presidente.

**Presidente Chávez** Un abrazo a todos, gracias a ti, mi amor, suerte. Giangarotti Urdaneta, Pedro. ¿De dónde eres tú?

**Administrador de Mercalito, Pedro Giangarotti Urdaneta** Del estado Zulia.

**Presidente Chávez** Pedro... de Zulia, también, el mismo caso.

**Administrador de Mercalito, Pedro Giangarotti Urdaneta** El mismo caso.

**Presidente Chávez** Una bodega, un Mercalito, ¿sí? Vas a meterle nevera y todo.

**Administrador de Mercalito, Pedro Giangarotti Urdaneta** Vamos a ampliarlo, vamos a salir de lo malo para lo bueno, para lo mejor, pues.

**Presidente Chávez** Correcto.

**Administrador de Mercalito, Pedro Giangarotti Urdaneta** Para lo que usted está construyendo.

**Presidente Chávez** Para lo bueno: socialismo.

**Administrador de Mercalito, Pedro Giangarotti Urdaneta** Gracias, gracias.

**Presidente Chávez** Estas bodeguitas son muy buenas porque permiten ayudar, claro, le llegan al pueblo en los barrios, en las comunidades. ¿Tú eres Ana Teodora?

**Administradora de Mercalito, Ana Teodora Álvarez** Sí, yo soy Ana Teodora.

**Presidente Chávez** ¿Ana Teodora, de dónde eres tú?

**Administradora de Mercalito, Ana Teodora Álvarez** Yo soy de Portuguesa.

**Presidente Chávez** Portuguesa, ¡llanera, *camarita!*, *camarita* de llano adentro. Bueno, toma tu crédito.

**Administradora de Mercalito, Ana Teodora Álvarez** O sea, yo soy de Barinas, pero...

**Presidente Chávez** ¡Ah! ¡Tú eres barinesa!

**Administradora de Mercalito, Ana Teodora Álvarez** Sí. Vivo en Portuguesa.

**Presidente Chávez** ¿Y vives en qué parte de Portuguesa?

**Administradora de Mercalito, Ana Teodora Álvarez** En Turén.

**Presidente Chávez** Turén. Bueno, saludos a todos en Turén. ¿Y Alí Aníbal Ruiz?, ¿eres tú? ¡Ajá!

**Administrador de Mercalito, Alí Aníbal Ruiz** De Miranda.

**Presidente Chávez** ¿De Miranda?

**Administrador de Mercalito, Alí Aníbal Ruiz** De Petare.

**Presidente Chávez** ¿Hace cuánto tienes tu bodeguita, tu Mercalito?

**Administrador de Mercalito, Alí Aníbal Ruiz** Dos años, Presidente.

**Presidente Chávez** Dos años, bueno, ahí está su crédito para que ustedes puedan cumplir mejor la función humanista y humanitaria de servir al pueblo. Dios te bendiga pues, gracias. Muy bien.

**Ministra para la Economía Popular, Oly Millán** Presidente, acuérdesese de la urea que llega mañana.

**Presidente Chávez** Ajá, correcto.

**Ministra para la Economía Popular, Oly Millán** Que son 100 mil productores que se están beneficiando.

**Presidente Chávez** Ajá, 100 mil productores. Me recuerda Oly que estamos... hemos enviado una urea a Nicaragua para 100 mil productores, ¿no? Para Nicaragua, ¿cuáles son las condiciones de esa urea? Explícalas ahí, micrófono para Oly. Ahí va, Oly Millán: explícanos cómo fue lo de la urea para los productores en Nicaragua.

**Ministra para la Economía Popular, Oly Millán** Sí, Presidente, en el marco del ALBA y a propósito del Encuentro Iberoamericano que se dio a fines del año pasado, nosotros, el Ministerio para la Economía Popular, logró, sirvió de intermediario entre una cooperativa nicaragüense, Nicaracoop, y Pequiven para lo que es el suministro de urea y fertilizantes para Centroamérica. En este caso nosotros estimamos, hemos estado monitoreando el barco que ya salió y nos dicen que deben estar llegando mañana o el martes al puerto de Corinto, de Nicaragua, y allí se van a beneficiar aproximadamente 100 mil productores de Centroamérica.

Estamos hablando entonces de que Pequiven le vende directamente a los productores de Centroamérica, sin intermediarios, ahí hay un beneficio que está entre un 25 y un 30 por ciento.

**Presidente Chávez** Ajá, ¿y cómo van a pagar ellos?

**Ministra para la Economía Popular, Oly Millán** Ellos van a pagar a dos años, a través de un crédito que se les dio por la vía de Bandes.

**Presidente Chávez** Eso es ALBA pura, ALBA pura. El Bandes venezolano, ya Hernández Behrens está trabajando para saltar a una segunda etapa de Bandes, Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social, ahora el Bandes va a empezar, ya comenzamos, a abrir oficinas en varios países: en Bolivia, en Paraguay, en Nicaragua y en otros países ese Banco nuestro va a asignar unos recursos para dar créditos, para dar créditos pero créditos liberadores, no créditos opresores; el Fondo Monetario da créditos opresores, el Banco Mundial da créditos opresores, es decir, oprimen, explotan; estos son créditos liberadores así como esto... este es un ejemplo, el Bandes le da créditos a los campesinos, productores de Nicaragua Con ese crédito ellos pagan el abono, el abono lo reciben directamente, sin intermediarios, mucho más barato, ellos empiezan a producir, van colocando la producción progresivamente en el mercado, bien sea interno de Nicaragua o externo en otro país y van pagando el crédito a intereses bajos, lo mismo estamos haciendo no sólo con agricultura, allá en Uruguay hemos adquirido las acciones de Cofac, una cooperativa de crédito para pequeños y medianos productores, es el mismo sistema. Oly quiere agregar algo, adelante.

**Ministra para la Economía Popular, Oly Millán** Sí, Presidente, que en el mismo marco de cooperación a mediados de mayo vienen unos compañeros de Nicaracoop a apoyarnos en todo lo que es el Plan Café, el plan que usted denominó Plan Vuelvan Caras Café Nro. 1, donde estamos atendiendo a los caficultores de los estados Lara, Portuguesa, Trujillo, y Calderas de Barinas; ellos vienen a apoyarnos en todo lo que es el tema de organización y fortalecimiento de los pequeños productores de café de todo este eje.

**Presidente Chávez** Eso es muy importante que tú lo hayas agregado, porque es que de allá para acá también viene la cooperación, de allá para acá vienen experiencias, vienen a dictar talleres, cursos, bueno, Nicaragua tiene una gran experiencia en el café y producen un café de mucha calidad; como van a venir aquí a la Mesa de Guanipa, Tarek, dentro de poco, de Brasil, compañeras y compañeros de Brasil para el proyecto de soya que tú firmaste allá.

**Gobernador del estado Anzoátegui, Tarek William Saab** Y el Centro de Atención Agrícola y para el saneamiento ambiental.

**Presidente Chávez** Con Requiao. Y van a ir a Lara también, y van a ir a Monagas, y van a ir al estado Mérida; es decir el ALBA, estamos en momentos de ofensiva.

Mira, aquí recibí una carta de agradecimiento –que no hace falta. Voy a leerla, es cortita, firmada, miren, por un grupo de personas, ¿de dónde? De los Estados Unidos, todos ellos son ciudadanos de los Estados Unidos: “The Residence of Hall House, Boston, Massachusetts. Monday, 10 de abril: The President, Hugo Chávez...”. Vamos a leerla en español, que está por aquí: “Estimado presidente Hugo Chávez, somos un grupo de personas mayores, con discapacidades, que vivimos en Hall House, una residencia sin fines de lucro en Boston, Massachusetts. Estamos sumamente agradecidos por su generosidad al suministrarnos combustible de calefacción a un precio reducido, esperamos que continúe suministrándonos su generosa ayuda, así como a otras personas que la necesiten. Atentamente, los residentes de la casa Hall”.

¡Ojalá ellos puedan ver **ALÓ PRESIDENTE** por vía satélite! Gracias a ustedes, gracias a ustedes.

Luego: “Expertos en Estados Unidos rechazan los TLC”.

Joseph Stiglitz y Jeffrey Sachs, nada más ni nada menos, premio Nobel, dice aquí entre otras cosas, Stiglitz, dice, uno de los más fuertes críticos de la globalización, aseguró que la forma como se negocia el comercio hoy, no es simétrica, y que ya no privan intereses de equidad o democracia sino los intereses de grupos particulares como la farmacéuticas y las petroleras, o al menos esos son los intereses que representa la Oficina Comercial de los Estados Unidos. Agregó que los TLC que Estados Unidos está firmando en el mundo minan, ponen minas al trabajo que por años ha intentado hacer la Organización Mundial de Comercio, pues se pierden los acuerdos multilaterales y se hacen otros en donde una sola parte tiene todo el poder. Además en estos tratados los países firmantes intentan abrirle espacios a sus manufacturas, mientras que Estados Unidos busca mercado para sus servicios que es lo que realmente importa ahora.

Bueno, en fin, hacen una crítica a los tratados de libre comercio, estos son ciudadanos estadounidenses, economistas, premios Nobel.

Bueno, ha sido un **ALÓ PRESIDENTE** maravilloso. ¿Dónde están los *precursores?*, ven acá, *Precursora*, ven acá, ven acá; los precursores vengan acá, vengan los precursores aquí, por aquí.

Un grupo musical llamado Imagen Llanera va a cerrar el **ALÓ PRESIDENTE** de hoy, las precursoras, los precursores, aquí estamos, mira, ¡pero no me tapes la

---

cámara ahí!, miren, vamos a oír entonces, para despedirnos de aquí, de este **ALÓ PRESIDENTE**.

¡Viva Mercal!

**Asistentes** ¡Que viva!

**Presidente Chávez** ¡Viva Venezuela!

**Asistentes** ¡Que viva!

**Presidente Chávez** ¡Viva la Revolución!

**Asistentes** ¡Que viva!

**Presidente Chávez** El grupo Imagen Llanera, con la intérprete Norelkys Rondón, "El tiempo del Gabán". ¡Adelante, maestro!

